

Chambre des Représentants

SESSION DE 1969-1970.

BUDGET

du Ministère des Finances
pour l'année budgétaire 1970.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I,

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1970 afférentes au Ministère des Finances et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 8913 083 000 Irail-cs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1816 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Toutefois, les comptables extraordinaires de la direction des grands leviers et plans généraux de l'Administration du Cadastre pourront disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1970.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hiertrui wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en Op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL I,

GEWONE UITGAVEN,

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in de tabel van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Financiën worden kredieten gecopend die de som van 8913083000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. De buitengewone rekenplichtigen van de directie voor grote opmetingen en algemeen: plans van de Administratie van het Kadaster mogen evenwel geldvoorschotten bekomen tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires des services extérieurs du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature allouées sur le budget.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Finances,

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la Masse d'Habillage des fonctionnaires et employés de la douane, chargée du paiement des indemnités d'uniforme visées à l'article 12.10.1.º du budget du Ministère des Finances et au fur et à mesure des besoins de trésorerie de cet organisme, des ouvertures de crédit d'un montant total de 37600 000 francs.

Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avocats, experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, organisant une Intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse autonome des Dommages de guerre, une dotation annuelle, adaptée aux besoins réels de chaque année.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van de buitendiensten van het Departement betalen alle dienstkosten beneden de 10000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden.

Wat de buitengewone rekenplichtige betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 1000 frank bedragen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de Minister van Financiën achterevolvende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpgeelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën aan het Kledingsfonds der ambtenaren en beambten der douane, belast met de betaling der kledijvergoedingen en bedoeld bij artikel 12.10.4º van de begroting van het Ministerie van Financiën, en naarmate van de thesaunebehoeften van dit organisme, kredietopeningen toestaan voor een totaal bedrag van 37 600 000 frank.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisie te verlenen aan de advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden,

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Voor de vereffening in specien van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, houdende regeling van een financiële Staatsteqemoetoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Zellstandige Kas voor Oorlogsschade.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 37 167 000 francs conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Art. 9.

Des crédits d'imputation résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1161 589 000 francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 17544271000 francs pour les recettes et à 17135502 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A,

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'Intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opérés les recettes sont désignés par l'indice C

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 600.2.A du tableau du titre IV, se trouvera en position débitrice.

Art. 13.

Les dépenses imputables, à la charge de l'article 600.2.A peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédits, quel qu'en soit le montant.

TITRE II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 37 167 000 frank overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

Art. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 161 589 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 10.

De vernichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 17544 271 000 frank voor de ontvangsten en op 17435 502 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel en van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 12.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kernen, wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 600.2.A van de tabel van titel IV, zich in een debettoestand zal bevinden.

Art. 13.

De op artikel 600.2.A aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnantiën van kredietopening, wat ook het bedrag ervan zij.

Art. 14.

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution des travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 831.17.B de la section « Opérations de Trésorerie » - Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale - Cotisations Assurance-Maladie - créent une position débitrice de ce compte.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au compte 831.18.B de la section « Opérations de Trésorerie » - Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale - Cotisations Office National de Sécurité Sociale.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1969.

Art. 11.

Het Muntfonds wordt erroe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Rijksmuut, de sommen voor te schieten, welke nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 15.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te staan wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 831.17.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Geldsommen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponeed voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid - Bijdragen Ziekteverzekering - een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt toegestaan wat betreft de verrichtingen in verband met de rekening 831.18.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Fondsen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponeed voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid - Bijdragen Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Gegeven te Brussel, , 30 september 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TABLEAU



TABEL

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES		
		par per	littéra adikel
CHAPITRE L - DEPENSES DE CONSOMMATION,			
§ 1. Salaires et charges sociales,			
11,01	1. Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget	965	
	2. Traitement et frais de représentation du Ministre des Finances	865	1830
11,02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances		13820
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)		
	1. Administration centrale	682710	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	2209739	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	441000	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1 198542	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	978245	
			5810236
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		
	1. Administration centrale	12887	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	57534	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	28847	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	132900	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1000	
			233168
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que: les achats de biens patrimoniaux en faveur d'agents, d'anciens agents pensionnés ou lion, d'avants droit, d'agents des Finances et de membres de leur famille		21617
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département en activité de service ou pensionnés ainsi que par les veuves d'agents bénéficiant d'une pension de survie, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'article 133.4 C du Titre IV, section particulière du présent budget, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11,06 et 11,09	.....	
11,10	Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise		189
11,11	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion », - Dépenses de personnel		754
11,12	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations effectuées par l'Administration des Douanes et Accises		8700
11,11	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes aux salaires et charges sociales, à l'adaptation des cadres et des effectifs, consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée		17 422
11,11	Dépenses de personnel du Service spécial d'enquêtes budgétaires (pour mémoire)		
	Total pour le § I		6207736

(In dulaentallen Frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antér.) (oori ge jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
911	882	1. [aarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ...]	11,01
850	836	2. [aarwedde en representatiekosten van de Minister van Financiën ...]	
1 791	1 718		
12 600 (200)	8 190	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën.	11,02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijddijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) ...	11,03
638052	592116	1. Hoofdbestuur.	
2107305	1995372	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie ...	
126580	391200	3. Administratie van het Kadaster in de provincie ...	
1117881	1316000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie ...	
926016	866653	5. Administratie der Rijkswegen en Domeinen in de provincie ...	
5515861	5164671		
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11,01
12998	8979	1. Hoofdbestuur.	
60382 (200)	49432 (1)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie ...	
26852 (6)	25852	3. Administratie van het Kadaster in de provincie ...	
119400 (400)	105880	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie ...	
900	460	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincie ...	
220532 (606)	190603 (1)		
20472	19010 (4)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, ten voordele van de personeelsleden, gewone personeelsleden, gepensioneerde of niet, van de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en de leden van hun familie. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement in dienstactiviteit of op rustgesteld en door de weduwen van personeelsleden, welke een overlevingspensioen genieten, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder artikel 630,4 C van Titel IV, uitzonderlijke secuc. van de huidige begroting, te bueren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)	11,05
		.....	11,06 tot 11,09
789	237	Uitgaven voor personeel van de Donaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.	11,10
742	710	Bijdrage van de Staat in de werkkosten van het «Belgisch-Kongoles Fonds voor Opleiding en Beter Leven» Personeelsuitgaven.	11,11
8700	9300	Toekenninq. aan de vroegere Kas voor Weduwen en Wezenpensioenen, van het aandeel dat hierin werd toeewezeld in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen uitgevoerd door de Administratie der Douane en Accijnzen.	11,12
(4000)	---	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de lonen en de sociale lasten, die zullen voortvloeien uit de nanta-s. n. 9 V.H. de kadets en de defectie v. l. l. ten gevolge van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	11,13
1245	1786	Personeelsuitgaven van de Bijzondere Dienst voor Begrotingscontrole (pro memorie) ...	11,14
58-16738 (SO.)	5396525 (5)	Totaal voor ~ I.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970	
		Crédits sollicités	par article
		par littéra	par article
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.		
	1. Administration centrale	65091	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	7158	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	361	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	261	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	10301	
			83172
12.02	Eau, vapeur, gaz cf. Heetkrékité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports. - Impositions. - Redevances.		
	1. Administration centrale (y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances)	16 SOS	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	37991	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	7280	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	18470	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	16995	
			97544
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. -- Publications par le Département.		
	1. Administration centrale (y compris les hôtels du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances)	1'1814	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	35963	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	6795	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	43770	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	17685	
			149027
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.		29022
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.p.		116256
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.P.		2495
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.P.		629
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.		2834
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		16491
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et déléats matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).		
	1. Administration centrale	8608	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	42333	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	28653	

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

Kredieten. (années antérieures) (vorige jaren)	Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duesame goederen en van diensten,			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deshondigen en prestaties van derden	12.01
311836	33989	1. Hoofdbestuur.	
7019	7090	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie.	
11261	8503	3. Administratie van het Kadaster in de provincie.	
261	261	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie.	
9801	9500	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincie.	
67178	59340		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies:	12.02
16488 (1866)	13217 (725)	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoninklen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financien).	
35 174 (22)	32173 (37)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie.	
6709 (7)	5569 (1)	3. Administratie van het Kadaster in de provincie.	
17000 (269)	14000 (8)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie.	
15950	14065	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincie.	
91321 (2164)	79024 (771)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, bindingen en onderhoursprodukten, - Huur van roerende goederen, met inbegrip van de meeanogralisehe installaties, - Publikaties door het Departement,	12.03
45480	37377 (91)	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtsroningen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financien).	
31903 (22)	32353 (4)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie.	
9215 (7)	5443 (1)	3. Administratie van het Kadaster in de provincie.	
10925 (10)	36640 (10)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie.	
15075 (60)	12487 (10)	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincie.	
145598 (99)	124300 (116)		
29286 (26)	28886	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
107156 (382)	98351 (1 463)	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, bindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
2113	1596 (12)	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
629 (231)	120	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
2489 (70)	2314 (70)	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
16495	15574	"Uitgave" in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnerenrenj :	12.10
8668 (8)	11 103	I. Hoofdbestuur.	
38630 (1)	36432 (19)	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincie.	
28653 (1)	28653	J. Administratie van het Kadaster in de provincie.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970	
		Crédits sollicités Armgevraagd kredieten par littera-l-p-r-t-t- per littern | per ertikel	
4.	Administration des Douanes et Accises dans les provinces	78165	
5.	Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	42685	
			200 444
12.11	Dépenses de formation professionnelle:		
1.	Administration centrale	236	
2.	Administration des Contributions directes dans les provinces	5948	
3.	Administration du Cadastre dans les provinces	350	
4.	Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1250	
5.	Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1000	
6.	Dépenses résultant de la politique générale du Département en matière de formation de personnel	220	9 004
12.12	Autres menues dépenses d'administration:		
I.	Dépenses imprévues non libellées au budget	558	
3.	Administration du Cadastre dans les provinces: frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre. Opérations photoqrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers. Frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique. Frais d'études, etc.	2163	
4.	Administration des Douanes et Accises dans les provinces: frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude... ..	1300	
5.	Administration de l'Enregistrement et des Domaines: Frais de perception d'impôts	2 000	
6.	Dépenses de matériel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belge-luxembourgeoise.	28	6049
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. -- Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		189400
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		38390
12.15 à 12.19	.....	
12.20	Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal du 28 mars 1936, n° 267)		2819
12.21	Frais de fonctionnement et de gestion de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre au cours de l'année 1969		27500
12.22	Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. - Dépenses domaniales diverses (y compris les charges et contributions sur les domaines)		3000
12.23	.....	
12.24	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances		4j 000
12.25 à 12.26	.....	
12.27	Frais de transport des haqages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y relatifs (y compris les dépenses inhérentes aux années antérieures). -- Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de Linden Ministère des Affaires Africaines et frais divers y afférents (pour mémoire)		

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1965 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
76665 (5)	72 739	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincieën	
41015	39269 (1)	5. Administratie der Registrate en Domeinen in de provincieën	
193631 (15)	185 196 (20)	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
323	194	1. Hoofdbestuur	
4548	2043	2. Administratie der Directe Belastingen in de provincieën	
350	350	3. Administratie van het Kadaster in de provincieën	
1250	600	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincieën	
1500	1744	5. Administratie der Registrate en Domeinen in de provincieën	
220	220	6. Uitgaven veroorzaakt door de algemene politiek van het Departement inzake personeelsopleiding.	
8191	5151		
		Andere kleine bestuursuitgaven	12,12
500	189	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	
2163	1543	3. Administratie van het Kadaster in de provincieën: kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgemeten punten. Fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen. Kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografische methode. Kosten voor studie, enz.	
1300 (5)	1100 (10)	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincieën: kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen inzake douane en accijnzen, inbegrepen de kosten veroorzaakt door de helling en de invordering van de provinciale taxen op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen en vast te stellen.	
1000	1300	5. Administratie der Registratie en Domeinen: innskosten van belastingen.	
28	11	6. Uitgaven voor materieel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.	
4991 (5)	4146 (10)		
162893	130831	Huur voor onroerend goederen voor de verschillende diensten van het Departement Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
45040 (654)	33674 (354)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).	12.14
		.....	12.15 tot 12.19
2819	2819	Toelagen aan de instellingen voor universitaire onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsing en de uitbreiding van het universitaire onderwijs ten doel hebben (koninklijk besluit van 28 maart 1936, n° 267).	12.20
27500	27500	Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen gedurende het jaar 1969.	12.21
3 000	2111 (1)	Onderhoud, verbetering, bouwen herstelling van domaniale onroerende goederen van de Administratie der Registratie en Domeinen in de provincieën. Diverse domaniale uitgaven (met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen).	12.22
		.....	12.23
41 350	38 489	Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.	12.24
		.....	12.25 tot 12.26
	39	Vervoerkosten van het reisgeld van uit Afrika gerepatriëerde personeelsleden en erop betrekking hebbende kosten (met inbegrip van de uitgaven der voorgaande jaren). Vervoerkosten gedaan van 1960 tot 1965 voor rekening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en erop betrekking hebbende allereerste onkosten (pro memore).	12.27

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	Crédits affectés	
		par lettre per littera	par article per artikel
12.28	Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances		176100
12.29	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables et de services, à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée		54260
12.30	Frais de fonctionnement du Service spécial d'enquêtes budgétaires (pour mémoire)		---
12.31	Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intervention de l'Institut belge d'information et de documentation		10000
	Total pour le § 2		1258440
	Total pour le chapitre I		7466176
CHAPITRE II. - INTERETS ET PERTES.			
Intérêts,			
21.01	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		420
21.02	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés en surnombre		30900
21.03	Paiement de coupons prescrits par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire (art. 35 de la loi du 15 mai 1816 sur la comptabilité de l'Etat)		50
Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques,			
27.01	Union Economique belgo-luxembourgeoise. Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique		15500
Remboursements en matière d'autres produits du patrimoine,			
28.01	Restitutions par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines		7700
	Total pour le chapitre II		54570
CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS,			
Non ventilés,			
30.01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes		12500
Seventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises,			
31.01	Différence d'intérêt à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953, pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1 ^{er} février 1953 (art. 2 de ladite loi du 24 mars 1953 (voir mémoire)		---
31.02	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers réalisés en vertu des dispositions de la loi du 5 mai 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages, complétée par la loi du 31 décembre 1958		1 000
31.03	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements prévus par la loi du 22 mars 1965 relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965		1000
Autres subventions aux entreprises,			
32.01	Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »		41000

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antérieures)] [Luzige jaren]	1968 Dépenses Itiqaoen (années antérieures)] (Luzige jaren)	TEKSTEN	Art.
121250	66238 (87)	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatie-verwerkende centra van het Ministerie van Financiën.	12.28
51900	---	Vooreeningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duureame goederen en diensten, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	12.29
385	371	Werkingskosten van de Bijzondere Dienst voor beproefingen (pro memorie)	12.30
20000	---	Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, door tussenkomst van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.	12.31
1118515 (3616)	906343 (2904)	Totaal voor § 2.	
6995253 (1452)	6302868 (2909)	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK II. -- RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.			
420	7661	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedruijheid van het Departement	21.01
29300	20100	Terugbetaling van boventalig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	21.02
50	7	Betaling van coupons die door de schuld van de Administratie of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld oeding verjaard zijn (art. 35 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit).	21.03
Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven.			
7000	19633	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel, dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.	27.01
Terugbetalingen inzake overige opbrengsten van het elqendom.			
7700	7700	Teruggaven door de Administratie der Registratie en Dornelen van (en onrechte geinde opbrengsten, kesten, enz., op het stuk van donielen.	28.01
470	55101	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. - INKÜMENOVERDRACHTEN.

Niet verdeeld.			
10000 (1277)	7500	Alleghande terugbetalingen van de Admnlstratie van de Thesaurie en andere besturen van outvangsten.	30.01
Huur- en renteverlaqende subsidies aan bedrijven,			
1	1	Verschil van Interest af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel één van de wet van 21 maart 1953, belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het blijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953 aan de private goederen [art. 2 van bovenvernelde wet van 21 maart 1953] (pro memorie).	31.01
2000	2631	Voorzientqskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een renteröelaqe van maximum 4 % op kredieten met steenkolenwarrant toegekend in het raam van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de Hnanclertng van de voorraden van de steenkolenmijnen, aangevuld door de wet van 31 december 1958.	31.02
1000	742	Voorzientqskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten, voorzien hi de wet van 22 maart 1965 betreffende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en [anuar! 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen welke tot de uitoe lening van een hedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van alqerneen nut aangewend worden.	31.03
Andere subsidies aan bedrijven,			
1126	29867	Storting aan de «Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldcoever » ".	32.01

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1970	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par littera	par article
		<u>per littera</u>	<u>per artikel</u>
32.02	Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux. a titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes		700
32.03	Subside au «Centre d'Etudes bancaires et financières»		50
32.04	Subside à la Fédération nationale des militaires mutilés et invalides de guerre en vue de la célébration de son 50 ^e anniversaire (pour mémoire)		—
32.05	Subside au Groupement belge de l'Association fiscale internationale		250
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de renegement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		4000
33.02	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires		550
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Quote-part due par la Belgique dans les honifications d'intérêt accordées sur certains prêts octroyés par la Banque européenne d'Investissement à l'Etat et aux entreprises helléniques.		8000
	Remboursements en matière d'autres transferts de revenus des ménages et des entreprises.		
38.01	Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des Douanes et Accises		1500
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948)		300
	Total pour le chapitre III "		70850
	CHAPITRE IV ... TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux ménages.		
52.01	Règlement de «daims ~ spéciaux pour le compte des Etats-Unis d'Amérique.		100
52.02	Paiement pour compte des Britanniques, de «daims» dont le règlement incombe à la Belgique en vertu de l'accord du 9 décembre 1948		200
52.03	Paiement par la Belgique pour le compte des alliés de «daims» dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de Mutual Aid, mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement. Les demandes d'indemnisation présentées dans les délais légaux auprès d'autres organismes officiels que le Service de Conciliation, tels que les administrations communales, les services du Ministère des Travaux publics, le parquet, les Claims Commissions, peuvent être considérées comme valablement introduites		2500
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.01	Dépenses à assumer par la Belgique pour la constitution d'un fonds culturel à l'occasion de versements en francs belges à l'ambassade des Etats-Unis à Bruxelles (pour mémoire)		—
	Transferts de capitaux des entreprises.		
56.01	Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939		32000
	Remboursements en matière d'impôt sur le capital.		
57.01	Perte résultant de la réalisation des litres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 1 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)		210
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
61.0)	Dotations à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre		919000

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits. <i>Kredieten</i> (années antérieures). (voorle jaren)	1968 Dépenses <i>Littgaven</i> (années antérieures). (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
700	516	Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanediensdienst genieten.	32.02
50	50	Toelage aan het « Studiecentrum voor Bank- en Financien »	32.03
100	—	Toelage aan het Nationaal Verbond der verminkte en invalide militairen van de oorlog met het oog op de viering van zijn 50 ^e verjaardag (pro <i>memorie</i>).	32.01
—	—	Toelage aan de Belgische groepering van de Internationale Fiskale Vereniging	32.05
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
4000 (2)	16871	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
8600	354	Verliezen voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen Van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.02
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
6813	1'199	Door België verschuldigd aandeel in de rente-subsidies verstrekt op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan de Griekse, Staat en de Griekse ondernemingen toegestane leningen.	31.01
1500	700	Terugbetalingen inzake overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven.	38.01
		Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen	38.01
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
320	640	Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet van 19 mei 1918)	41.01
76210 (1279)	94371	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

		Vermogensoverdrachten aan gezinnen.	
100	1	Regeling van speciale « claims » voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika	52.01
200	43	Betaling voor rekening van de Britten, van « claims », waarvan de vereffening op België berust krachtens de overeenkomst van 9 december 1918.	52.02
2500	1483	Betaling door België voor rekening Van de Geallieerden van de « claims » daterend uit het geldigheidstijdstip van de Mutual-Aid-Akkoorden, doch die ten gevolge van de procedure-vercistering te voren niet konden geregeld worden. De aanvragen tot vergoeding, voorgelegd binnen de wettelijke termijnen bij andere officiële organen dan de Verzoeningsdienst zoals de gemeentebesturen, de diensten van het Ministerie van Openbare Werken, het parket, de Claims Commissions, mogen als behoorlijk inqcdtend beschouwd worden.	52.03
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
7258	7500	Uitgaven door België op zich te nemen tot samenstelling van een cultureel fonds, bij gelegenheid van stortingen in Belgische franken aan de ambassade der Verenigde Staten te Brussel (pro <i>memorie</i>).	53.01
		Vermogensoverdrachten van bedrijven.	
30000	11621 (852)	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de bijlagen waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd overgemaakt krachtens artikel 9 van het koninklijk besluit n ^o 29 van 24 augustus 1939.	56.01
		Terugbetalingen van vermoegensvoorhelpingen.	
210	45	Verlies voortvloeiend uit de verkoop van de effecten aan de Staat algeveerd tot betaling van successie rechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n ^o 1661).	57.01
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
907 000	907 000	Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	61.01

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1970	
		Crédits sollicités <i>Angevraagde</i>	kredieten <i>kredieten</i>
		par littera <i>per littera</i>	lp-article <i>per artikel</i>
61.02	<p>Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défaillants:</p> <ul style="list-style-type: none"> --- de l'arrêté du 14 avril 1945, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation; --- de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953; --- de la loi du 7 août 1953, concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales; --- de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes; --- de la loi du 31 mai 1955, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage; --- de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956; --- de la loi du 27 juin 1956, modifiant et complétant la législation relative au logement; --- de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage; --- de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles; --- de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions; --- de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique; --- de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la Guerre, et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques; --- de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965; --- de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents <p>(pour mémoire)</p>		
61.03	<p>Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, en application notamment:</p> <ul style="list-style-type: none"> --- des lois des 30 juin 1918 et 10 août 1950 autorisant l'Etat à attacher sa garantie de bonne fin à certains crédits octroyés conformément à la Convention du 24 décembre 1947 passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations charbonnières de Belgique; --- de la loi du 30 mai 1949 contenant le Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 (crédits Marshall, 1^{re} tranche); --- de la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière; --- de la loi du 5 mai 1958, complétée par celle du 31 décembre 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages; --- de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles; --- de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions; --- de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles, en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents; --- de l'arrêté royal no 60 du 10 novembre 1967, relatif à l'intervention financière de l'Etat en relation avec la constitution d'une Société charbonnière fusionnée de Campine. <p>(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.J.A du Titre IV, section particulière du présent budget.)</p>		J 000

Total pour le chapitre IV

955010

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1968 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
125000	135000	<p>Voorleningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de openbare kredietorganisaties schadeloos te stellen, die op het uitdrukkelijk verzoek van de Staat kredieten hebben toegestaan krachtens afzonderlijke conventies en ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de staatswaarborg van goede afloop die gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van onderstaande wetten, of om de kredietorganisaties schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en bijkomstigheden bij herverkoop van goederen door hen ingekocht ter gelegenheid van de realisaties van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken; — van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953; — van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederopbouw en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen; — van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen; — van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend; — van de wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade; — van de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting; — van de wet van 10 juli 1957 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend; — van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven; — van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten; — van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse instellingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek; — van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficianten van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvalden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten. In de opgaande lijn van de Oorlogsslachtoffers en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen; — van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden; — van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijk instelling van uitzonderlijke hulpverlening tot versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben <p>(pro memorie),</p>	61.02
1000	40000	<p>Voorleningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkoolmijnen toegestane kredieten het voordeel genieten hebben, bij toepassing namelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van de wetten van 30 juni 1948 en 10 augustus 1950 waarbij de Staat gemachtigd wordt de Staatswaarborg te hechten aan bepaalde kredieten toegestaan ingevolge de overeenkomst van 24 december 1947 afgesloten tussen de RCI(Jermin) en de Federatie der Belgische Steenkolenvernieuwingen; — van de wet van 30 mei 1949 houdende de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949 (Marshall-kredieten, 1^{ste} schijf); — van de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolenindustrie; — van de wet van 5 juni 1958, aangevuld door deze van 31 december 1958, tot bevordering van de financiering van de voortzetting van de steenkolenindustrie; — van de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën; — van de wet van 18 juli 1959, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten; — van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijk instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben; — van het koninklijk besluit n^o 60 van 14 november 1967 betreffende de financiële tussenkomst van de Staat met betrekking tot de oprichting van een samen gesmolten Kernpense kolennootschap. <p>(Het krediet ingeschreven onder dit artikel kan overgedragen worden op een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.1 A van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)</p>	61.03
1073268	I 132693 (852)	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

~	LIBELLES	1970	
		Crédits sollicités <i>ASTLeuraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET OCTROIS DE CREDITS.			
	Achat de biens meubles patrimoniaux.		
71.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de ra.c.p.		45 056
71.02	Achat de machines non livrables par l'a.C.F.		4302
71.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par ra.c.f.		28919
74.04	Achat de moyens de transport terrestre "		6700
71.05	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens meubles patrimoniaux, à résulter de l'Instauraton de la taxe sur la valeur ajoutée... ..		12700
74.06	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers pour le Service spécial d'enquêtes budgétaires (pour mémoire) •		—
	Octrois de crédits aux ménages.		
82.01	Allocation à des associations d'agents du Département pour l'aménagement de centres sportifs et récréatifs		1700
	Total pour le chapitre V		99377
CHAPITRE VI. -. DIVERS.			
	Non réparti économiquement.		
01.01	Crédit provisionnal destiné à couvrir, pour l'ensemhle des budqts, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation (pour mémoire)		—
01.02	Crédit provisionnal destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de: 1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation 2. la programmation sociale	178500 85 000	263500
	Opérations Internes.		
03.01	Droits d'enregistrement perçus sur les lunements et arrêts condamnant des inciviques à des dormnaqs-intérêts envers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouvrés à charge des con" damnés		20
03.02	.....	
03.03	Remboursement, à titre de subside, des traitements du personnel de la Caisse autonome des Dormnaqs de guerre "		2 100
03.04	Remboursement au Ministère de la Défense nationale, des traitements du personnel détaché au Département des Finances		1 180
	Total pour le chapitre VI		267100
	Total pour le Titre 1. - Dépenses ordinaires du Ministère des Finances		8913 083

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1969 Crédits Kredieten (années antérieures) {votique jaren}	1968 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN KREDIETVERLENINGEN.			
		Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
19085 (116)	17518 (488)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
3137	2265	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
21657 (1959)	16444 (337)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	H.03
7010	6310	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.01
31900	---	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	74.05
50	50	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel voor de Bijkzondere Dienst voor Bezoekersquêtes (pro memorie).	71.06
		Kredietverleningen aan gezinnen.	
750	950	Toelage dan verenigingen van personeelsleden van het Departement voor het aanleggen van sport- en ontspanningscentra.	82.01
113659 (2075)	73537 (825)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.			
		Niet economisch verdeeld.	
1200000	---	Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen (pro memorie).	01.01
---	---	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit: 1° een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen; 2° de sociale programmatica.	01.02
		Interne verrichtingen.	
20	20	Registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat en die nog niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden.	03.01
		.....	03.02
2700	2700	Terugbetaling, onder vorm van subsidie, van de wedden van het personeel van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschude.	03.03
1875	1795	Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de wedden van het personeel (gedetacheerd bij) het Departement van Financiën.	03.04
1204595	1515	Totaal voor hoofdstuk VI.	
9507455 (7806)	7663085 (4586)	Totaal voor Titel I. - Gewone uitgaven van het Ministerie van Financiën.	

TITRE II, - DÉPENSES EXTRAORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art,	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1968 Vast- leqqlnaen 19M	Autorisations 1969 <i>Vl</i> achtirtingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 <i>Nieuwe mschittingspen 1970</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Ovetgedrege kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1969 <i>Aangepaste kredieten 1969</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II,

TRANSFERTS DE REVENUS,

Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22,01	Avance récupérable de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut National de Crédit Agricole en vue de résorber sa perte de l'exercice 1968 et sa perte de l'exercice 1969	---	---	---	---
Totaux pour le chapitre II.		---	---	---	---

CHAPITRE III,

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61,01	Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat	---	---	---	---
61,02	Crédit destiné à permettre l'octroi de l'intervention de la Caisse nationale de Crédit professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique Le recouvrement de ces crédits pourra être confié à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale, du 22 décembre 1919. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630,2 B du titre IV, Section particulière, du présent budget.)	---	---	---	---
61,03	Crédit de prévision destiné à couvrir d'éventuels appels à la caution accordée par l'Etat à la Banque européenne d'Investissement pour certains prêts consentis à la Grèce dans le cadre de l'accord d'association entre ce pays et la Communauté Economique Européenne (voir mémoire)	---	---	---	---
Totaux pour le chapitre III,		---	---	---	---

CHAPITRE IV,

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

ZI,III	Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières lorsque l'Etat ou les institutions de crédit - s'il s'agit de crédits assortis de la garantie de l'Etat - sont créanciers inscrits ou ont fait transcrire un commandement : prix d'achat, montant de surenchères, frais de toute nature et accessoires	---	4611	---	---
Construction de bâtiments dans le pays.					
72,01	Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs	11367	8 116	4000	37167
Totaux pour le chapitre IV.		11367	12727	4000	37167

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS -- OR.DONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1968 "Oedoman" ceringen 1968	Autorisations 1969 Machtigingen 1969		Autorisations nouvelles 1970		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente. Ooerqatereqen kredieten van het vodge belrotingsjaar	Crédits adaptés 1969 Aanfj--poe;te kredteren 1969		Nieuwe mechtioingen 1970	
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK II.

KOMENSOVERDRACHTEN

15208	---	40000	55000	Bijdragen in de exploitatieverlezen van de openbare instellingen, Terugvorderbaar voorschot van de Staat, geheel of gedeeltelijk toe te rekenen aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn verlies van het boekjaar 1968 evenals het verlies van het boekjaar 1969 op te slopen.	22.01
15208	---	40000	85000	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

57930	278591	200000	200000	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. Bijzonder krediet te storten op een Ponds voor Orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredeerdienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.	61.01
40000	127000	100 000	---	Krediet bestemd om, door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de toekenning toe te laten van kredieten, aan een interest van 3,5 % aan oud-kolonialen uit Afrika. De invordering van deze kredieten zal kunnen tevertrouwd worden aan de Administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de Domaniale wet van 22 december 1949. (Het onder onderhavig artikel ingeschreven krediet zal kunnen overgedragen worden naar een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.2 B van titel IV, Alzondere Sectie, van de huidige begroting.)	61.02
---	---	---	---	Voorzieningskrediet bestemd ter dekking van het eventuele beroep doen op de waarborg, die door de Staat aan de Europese Investeringsbank werd toegekeurd voor bepaalde leningen verstrekt aan Griekenland in het kader van de Associatieovereenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap (pro-memorie).	61.03
97930	405591	300000	200000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

---	4611	---	---	Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed, wanneer de Staat of een kredietinstelling voor de kredieten met 'strijdswaargborg' ingeschreven schuldeiser is of een bevel heeft laten overschrijven; aankoop-prijs, bedrag van de prijsverhoging, kosten van alle aard en bijkomstigheden.	71.01
14167	10977	<u>23000</u>	47000	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
14467	15588	23000	47000	Oprichting en inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra.	80.01
				Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1961 Vast- leggin' en 1968	Autorisations 1969 Machtijfingen 1969		Autorisations nouvelles 1970 Nieuwe machtigingen 1970
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Ooerogdraaen kiedieten van het vorige beçrotinqsjaar	Crédits adaptés 1969 Aangepaste kredieten 1969	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Participation de l'Etat dans le capital des sociétés locales ou régionales d'habitations sociales agréées par la Société nationale du Logement (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919) ...	---	---	---	---
81.02	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne agréées par la Société nationale de la Petite Propriété Terrienne ...	---	---	---	---
81.03	Participation de l'Etat au fonds social de la Société nationale d'Investissement ...	---	---	---	---
81.04	Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut national de Crédit agricole (pour mémoire) ...	---	---	---	---
81.05	Attribution à l'Office national du Ducroire de la dotation complémentaire d'un capital nominal de 850 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge ...	---	---	---	---
Octrois de crédits et participations à l'étranger,					
83.01	Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de Développement ...	---	---	---	---
83.02	Prêts à des Etats étrangers. ...	---	---	---	---
83.03	Part de la Belgique dans le financement des prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à la Turquie ...	---	---	---	---
83.04	Tranche payable en francs belges, de la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international (pour mémoire) ...	---	---	---	---
83.05	Souscription de la Belgique au capital de la Banque asiatique de Développement ...	---	---	---	---
Totaux pour le chapitre V.		---	---	---	---
Totaux pour le Titre II.		11367	12727	4000	37167
Dépenses extraordinaires du Ministère des Finances.					

(In duizendtallen... Frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCE1(INGEN)				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1968 <i>Ordonnancements 1968</i>	Autorisations 1969 <i>Mechtingen 1969</i> ---Crédits--- reportés de l'année budgétaire précédente <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1969 <i>Asnagoeste kredieten 1969</i>	Autorisations nouvelles 1970 <i>Nieuwe mechtiging 1970</i>		
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

34	---	250	250	Declerning van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor volkswoningen, erkend door de Nationale Maatschappij voor de Hulsvesting (art. 7 der wet van 11 oktober 1919).	81.01
4	---	4	4	Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom aangecomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	81.02
130027	69973	100000	214335	Declerning van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij.	81.03
---	---	---	---	Amide,] van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (pro memorie).	81.04
845750	---	---	---	Toekenning aan de Nationale Delcredereerdienst van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank in obligaties van een of meer leningen van de Belgische Staat.	81.05
---	3-10000	340 000	340000	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.	
---	---	---	---	Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie.	83.01
292 000	188000	350000	450000	Leningen aan vreemde Staten.	83.02
112503	169 151	130000	130000	Deel van België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank aan Turkije toegestane leningen.	83.03
---	---	---	---	In Belgische frank betaaldbare tranche van de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds (pro memorie).	83.04
25000	---	25200	25000	Inschrijving van België op het kapitaal van de Aziatische Ontwikkelingsbank.	83.05
<u>1 405318</u>	<u>767154</u>	<u>945454</u>	<u>1 159589</u>	Totale voor hoofdstuk V.	
1562923	1 188333	1308454	1 161 589	Totale voor Titel II.	

Buitengewone uitgaven Van het Ministerie van Financiën.

TITRE IV.. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Solde op 1 ^{er} janvier 1970	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 1 ^{er} avril 1967) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- recettes fiscales affectées transférées du budget des Services du Premier Ministre	160000	
			- particulières:		
			1 ^o non patrimoniales	5000	
			2 ^o patrimoniales	1000	
					166000
			<i>Dépenses:</i>		
			- patrimoniales		
600	2	A	Fonds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat (loi du 3 juin 1961) :		
			<i>Soldes</i>	288635	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire du Ministère des Finances)		311 365
			<i>Dépenses</i>		
			Totaux pour le chapitre I	288635	477 365

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages, en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, 2 ^e tranche, par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances et par les sommes remboursées éventuellement par les charbonnages défallants pour lesquels l'Etat s'est substitué. Ce fonds est destiné à désintéresser les bailleurs de fonds qui ont consenti, avec la garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages;		
			<i>Soldes</i>	234496	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances)	1 000	
			- particulières : patrimoniales	35000	
					36000
			<i>Dépenses :</i>		
			- patrimoniales		
630	2	B	Fonds destiné à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique. Il est alimenté par les remboursements, en principal effectués par les bénéficiaires de crédits et par le crédit, inscrit sous l'article 61.02 du Titre II, dépenses extraordinaires, du présent budget:		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire du Ministère des Finances)	100000	
			- particulières; patrimoniales	6000	
					106 000

(In duizendtallen... frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE..

Dépenses de l'année — Litijven van het jaar	31 december 1970 Saldo op 31 december 1970	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	-----------------------

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale hestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor economische expansie en voor streckreconversie (kontinkluks besluit n° I van 18 april 1967) : 600 1 A

Saldi.

Ontvangsten :

- toegewezen fiskale ontvangsten overgedragen van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister 160000
- bijzondere :
 - 1° niet-patrimoniale 5000
 - 2° patrimoniale 1000

166000

Litigaven :

- patrimoniale.

Bijzonder raservfonds voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredetendienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen [wet van 3 juni 1964] : 600 2 A

600000

Sekli.

Ontoetgsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 6LOI van de buitengewone begroting van het Mintsterte van Finncien).

Litigaven.

166000

600000

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds gespijsd door de terugbetalingen van de steenkolenmijnen in hoofdsom, interesten en bijkomsten, wegens leningen die hun toegestaan "verdiend" onder bevestiging van de Marshall-kredieten, 2^{de} tranche, door het krediet ingeschreven in artikel 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën door evenveel terugbetaalde sommen van de in gebreke gebleven steenkolenmijnen, waarvoor de Staat zich heeft moeten in de plaats stellen. Dit fonds is bestemd om de schuldehouders schadeloos te stellen die kredieten met Staatswaarborg aan de steenkolenmijnen, hebben toegekend: 630 1 A

10496

Saldi.

Ontvangsten:

- van budgettaire oorsprong (art., 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën) 1000
- bijzondere : **patrimoniale** 35000

260000

Litigaven:

- patrimoniale.

Fonds bestemd om de toekenning, door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet toe te laten van kredieten aan een interest van 3,5 % aan de oud-kolonialen uit Afrika. Het wordt gespijsd door de terugbetalingen door de kredietbegünstigden, in hoofdsom en door het krediet ingeschreven onder artikel 61.02 van titel II buitengewone uitgaven, van onderhavige begroting : 630 2 B

6000

Saldi.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art., 61.02 van de buitengewone begroting van het Ministerie Van Financiën) 100000
- bijzondere : **patrimoniale** 6000

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.).

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	1969-10	1970
			<i>Dépense:</i>		
			- patrimoniales		
630	3	B	Fonds de remploi destiné à l'octroi, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit de l'Industrie, de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré:		
			<i>Saldes</i>	1293	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: patrimoniales		2000
			<i>Dépenses:</i>		
			- patrimoniales		
630	4	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou également à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie [arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955]:		
			<i>Saldes</i>	1665	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		6000
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II				237454	150000

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Administration des Contributions directes - Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus: impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc., Intérêts moratoires (loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, art. 3, 2 ^e al ^a art. 31):		
			<i>Saldes</i>		
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		6778200
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
660	2	C	Administration des Douanes et Accises - Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de "R.U.E.B.L." de Benelux et de la C.E.E.:		
			<i>Saldes</i>		
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		364500
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
6W	3	C	Administration de l'Enregistrement et des Domaines - Restitutions de sommes indûment perçues en matière de droits, amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.:		
			<i>Saldes</i>		
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		6961100
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		

(In duizendtallen _ frank.)

TITEL IV. ~ AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année	31 d...-UI97:-	TEK	S	T
<i>Litasven</i>	<i>Saldo op</i>			
<i>vln- e t l a a r</i>	<i>1 d e c e b e r 1 9 7 0</i>			
1000CXJl				
	293			
	3 000			
	1 165			
	6500			
369500	17954			

Litgeven :

- patrimoniale.

Wederbeleggingsfonds bestemd om, via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, kredieten toe te kernen aan oud-kolonialen die ernigereerden :

630 3 B

Saldi.

Ontoepsten :

- bijzondere: patrimoniale.

Uitgeven :

- patrimoniale.

Leningsfonds voor de persone lsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 12 februari 1955, ministerieel besluit van 12 februari 1955) :

630 4 C

Saldi.

Ontoengsten :

- bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

Totale voor hoofdstuk II

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Administralie der Directe Belastingen. Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geëide rechten : directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen, nalattheidsinteressen, enz. Moratoriuminteressen wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, art. 3, L ^o al., art. 31) :	660	1	C
<i>SA«</i>			
<i>Ontvngsten</i> :			
-- bijzondere : niet-patrimoniale.			
<i>Litgeven</i> :			
-- niet-patrimoniale.			
6778200			
Administratie der Douane en Accijnzen. Teruggaven van ten onrechte geëide rechten en nalattheidsinteressen inzake Invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, opciningsbelasting en diverse opbrengsten alsmede terugbetalingen in het kader van de B.L.E.II Benelux en de E.E.G. :	660	2	C
<i>Saldi.</i>			
<i>Ontoengsten</i> :			
-- bijzondere : niet-patrimoniale.			
<i>Uitgeven</i> :			
-- niet-patrimoniale.			
364500			
Administratie der Requisitien en Domeinen. Teruggaven van ten onrechte geheven sonnen, inzake rechten, boeten, interesten en belasting op het kapitaal, enz. :	660	3	C
<i>Saldi.</i>			
<i>Ontoengsten</i> :			
- bijzondere : niet-patrimoniale.			
<i>Litgeven</i> :			
-- niet-patrimoniale.			
6961 100			

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

1	B		1970	1970
			8a1<10op	Ont/Jangsten
			1 Januari 1970	Jan het jaar

670	1	B	fondation Eugène Lenqer (arrêté du 9 octobre 1941) :		
			<i>Soldes</i>	74	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		78
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	<u>74</u>	<u>14 103878</u>
			Totaux pour la section I	526163	11 731 243

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	B	Ponds monétaire (lois des 12 Juin 1930, 28 décembre 1931., 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955) :		
			<i>Soldes</i>	217366	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		681400
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
700	2	C	Loterie Nationale (loi du 6 juillet 1964) :		
			<i>Soldes</i>	50000	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		2098600
			<i>Dépenses:</i>		
			1. non patrimoniales 2 098 255		
			2. patrimoniales 315		
700	3	C	Restaurants et réfectoires du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955) :		
			<i>Soldes</i>	3098	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		33 000
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	<u>270 464</u>	<u>2813 000</u>
			Totaux pour la section II	270464	2813000

duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

<p>Dépenses de l'année — Litgeven. van het jee</p>	<p>A Solde au décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970</p>	<p>TEKST</p>	<p>700 1 B</p>
--	--	--------------	----------------

78	
74	
14 103874	78
14:639 374	618032

Stichting Eugène Lenger (besluit van 9 oktober 19+1) : 670 1 B

Saldi.

Ontvangsten :
- bijzondere : niet-patrimoniale.

Litgeven :
- niet-patrimoniale.

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

235266	
663500	
50000	
2098600	
2098	
34000	
2796100	187364
2796100	287364

Muntfonds [wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 11 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955] ; 700 1 B

Saldi.

Ontvangsten :
- bijzondere : niet-patrimoniale.

Litgeven :
- niet-patrimoniale.

Nationale Loterij (wet van 6 juli 1964) ; 700 2 C

Saldi.

Ontvangsten :
- bijzondere : niet-patrimoniale.

Litgeven :
1° niet patrimoniale 2098255
2° patrimoniale 345

Restaurants en refectos van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955. ministerieel besluit van 11 februari 1955) : 700 3 C

Saldi.

Ontvangsten,
- bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :
- niet-patrimoniale.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie II.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1970 — Saldo op 1 januari 1970	Recettes de l'année — Opvoorgesti van het jaar
Section III.					
Autres fonds spéciaux.					
760	1	C	Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la fondation des Sépulchres il Visé:		
			Soldes	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		28
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour la section III	—	28
			Totaux pour le Titre IV. - Section particulière du Ministère des Finances	796627	17544 271

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du JO septembre 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI;

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

A. COOLS.

Le Ministre des Finances.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE...

Dépenses de l'année — Litigeven aan het jaar	Solde au 31 décembre 1970 — Saldo op 31 december 1970	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie III.

Andere speciale fondsen.

		Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de Schenking der stichting der «Sépulchrines» te Wezet :	760	I	C
		<i>Seldi.</i>			
		<i>Ontvangsten ;</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Litigeven ;</i>			
		— niet-patrimoniale.			
28					
28		Totalen voor sectie III.			
17435502	905396	Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie van het Ministerie van Financiën.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1969.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De *Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,*

A. COOLS.

De *Minister van Financiën,*
Baron SNOY et d'OPPUERS.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1970,

Art. 1 du projet de loi.

Il est proposé de porter le montant des ouvertures de crédit de 36800 000 francs à 37 600 000 francs.

La majoration se justifie par l'adaptation des taux de l'indemnité de masse d'habillement à la hausse des prix et salaires,

Art. 5 du projet de loi.

Le texte de cette disposition est adapté à la législation actuellement en vigueur. Il tient compte notamment:

1° de la suppression de la fonction d'avoué à partir du 1^{er} janvier 1969 (art. 1^{er} de l'arrêté royal du 4 novembre 1968 pris en exécution de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire);

2° du remplacement de l'appellation «huissier» par «huissier de justice» (loi du 5 Juillet 1963, réglant le statut des huissiers de justice).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1970.

Art. 4 van het wetsontwerp.

Er wordt voorgesteld het bedrag van de kredietopening te brengen van 36800 000 frank op 37600 000 frank.

De verhoging is verantwoord door de aanpassing van de bedragen van de uniformvergoeding aan de stijging van de prijzen en lonen.

Art. 5 van het wetsontwerp.

De tekst van deze bepaling is aangepast aan de huidige wetgeving. Er wordt met name rekening gehouden met:

1° de afschaffing van de functie van pleitbezorger van 1 (anuari 1969 al (art. 4 van het koninklijk besluit van 4 november 1968 genomen in uitvoering van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek);

2° de vervanging van de benaming «deurwaarder» door «gerechtshuurwaarder» (wet van 5 juli 1963 houdende het statuut van de gerechtshuurvaarders).

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE L

TITEL L

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I^{er}.

HOOFDSTUK J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMITIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01.1. - *Traitements et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

Art. 11.01.1. - *[eerivedde en representatiekosten VBN de Vice-Eerste Minister en Minister v<In Begroting.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	965	944	882	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 2i 000 francs résultant de la hausse de l'index (15000 francs) et de la prévision pour une année entière des frais de représentation du Vice-Premier Ministre (6000 francs).

Vermeerdering: 21 000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer (15000 frank) en de voorzlening, voor een geheel jaar, in de representatiekosten van de Vice-Eerste Minister (6 000 frank).

Art. 11.01.2. - *Traitements et frais de représentation du Ministre des Finances.*

Art. 11.01.2 - *[eerivedde en representatiekosten van de Minister Vdn Financiën.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	865	850	836	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 15000 francs, résultant de la hausse de l'index.

Vermeerdering: 15000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel des cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances.*

Art. 11.02. - *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinets van de Vice-Eerste Minister en Minister van negroting en VBN de Minister van Financiën.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1970	1969	1968
13820	12600 (200)	8490

1970	1969	1968
13 820	12600 (200)	8490

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	12239	11339	7408	Eigenlijk loon 111
- dont retenue sécurité sociale ...	(240)	(200)	(181)	... waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				
Traitements barémiques	9079	9079 (200)	6025	Wedgeschaalbezoldiging.
Nominations, promotions et augmentations éventuelles.	300	---	---	Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhogingen.
Majoration index	2580	2 039	1321	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	30	55	32	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	8	14	7	Verhoging index.
Allocation de programmation	2-12	152	23	Programmeringsstoelagen.
Totaux	12239	11339 (200)	7408	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie	
112 Allocations directes	837	787	634	Directe toelagen	112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>	
Pécule de vacances	238	272	114	Verlofgeld	
Allocations familiales	174	190	150	Kinderbijslagen	
Indemnités de naissance	---	30	30	Geboortevergoedingen	
Indemnités spéciales aux conducteurs d'auto des Ministres et des chefs de Cabinet	296	200	250	Bijzondere vergoedingen aan de auto- bestuurders van de Ministers en van de Kabinetschefs	
Majoration index	129	95	90	Verhoging index	
Totaux	837	787	631	Totalen	
113 Contributions ptdroneles : -- aux assurances sociales	744	474	448	Werkgeversbijdragen : -- sociale verzekeringen	113
Totaux généraux	13 820	12600 (200)	8490	Algemene totalen	

Les crédits sont adaptés aux nécessités probables des cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances.

L'augmentation de 1220 000 francs comprend une majoration de crédit de 262 000 francs résultant de la hausse de l'index et l'ajustement, pour une année entière, des crédits affectés au cabinet du Vice-Premier Ministre, soit 958 000 francs.

De kredieten zijn aangepast aan de vermoedelijke behoeften van de kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën.

Vermeerdering : 1220000 frank., waarvan een kredietverhoging van 262000 frank voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer en de aanpassing, voor een geheel jaar van de voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister bestemde kredieten, hetzij 958000 frank..

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES CABINETS MINISTERIELS.

I. - Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Traitements et indemnités du personnel (4)	F	2630000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 11 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)	F	1 285000
Total des traitements barémiques	F	3915000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F	---
Majoration 27,5 % (index)	F	1077 000
Total A	F	4992000
Allocations de foyer et de résidence	F	4000
Majoration 27,5 % (index)	F	1000
Allocation de programmation	F	107000
Total B	F	112000
Total (A + B) - Soles: proprement dit	F	5 104 000
Pécule de vacances	F	88000
Allocations familiales	F	72000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet	F	27 000
Majoration 27,5 % (index)	F	27 000
Total Allocations directes	F	214 000
Contributions patronales aux assurances sociales	F	182000
Total général	F	5500000

(1) Traitements: 5 personnes.
Indemnités: 15 personnes.
Traitements et indemnités: ---
(~) 6 personnes dont 1 touchent une indemnité.

UIEENZETTINGSTABEL VAN DE MINISTERIELE KABINETTEN.

I. -- Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

[aarweden en vergoedingen van het personeel (1)	P	2 630000
Terugbetalingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)	P	1 285000
Totaal der weddeschaalbezoldigingen	F	3915000
Bevordering in graad en weddeverhogingen	F	---
Verhoging 27,5 % (index)	F	1077 000
Totaal A	F	4992000
Haard- en standplaatstoelagen	F	4000
Verhoging 27,5 % (index)	F	1000
Programmatietoelagen	F	107000
Totaal B	F	112000
Totaal (A + B) Eigenlijk loon	F	5104 000
Vacantiegeld	F	88000
Kinderbijslagen	F	72000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef	F	27 000
Verhoging 27,5 % (index)	F	27 000
Totaal: Directe toelagen	F	214 000
Werkgeversbijdragen - sociale verzekeringen	F	182 000
Algemeen totaal	F	5 500 000

(1) Wdden: 5 personen.
Vergoedingen: 15 personen.
Wdden en vergoedingen: ---
(;) 6 personen waarvan er 4 een vergoeding ontvangen.

II. -- Cabinet du Ministre du Budget.

Traitements et indemnités du personnel (1) F	2286000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 11 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)	912000
<hr/>	
Total des traitements barémiques F	3198000
Promotions de grade et augmentations barémiques ... F	150 000
Majoration 27,5 % (index)	921000
<hr/>	
Total A F	4269000
<hr/>	
Allocations de foyer et de résidence F	22000
Majoration 27,5 % (index)	6000
Allocation de programmation	93000
<hr/>	
Total B F	121000
<hr/>	
Total (A + B). -- Salaire proprement dit F	4390000
Pécule de vacances F	105000
Allocations familiales	80000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet	162000
Majoration 27,5 % (index)	67000
<hr/>	
Total: Allocations directes F	414 000
Contributions patronales aux assurances sociales ... F	410 000
<hr/>	
Total général F	5214 000

- (1) Traitements: 3 personnes.
Indemnités: 21 personnes.
Traitements et indemnités: 4 personnes.
- (2) 7 personnes touchent une indemnité.

III. -- Cabinet du Ministre des Finances.

Traitements et indemnités du personnel (1) F	1 737 000
Remboursements des rémunérations conformément au deuxième alinéa de l'article 14 de l'arrêté royal du 20 mai 1965 (2)	229 000
<hr/>	
Total des traitements barémiques F	1 966 000
Promotions de grade et augmentations barémiques ... F	150 000
Majoration 27,5 % (index)	582 000
<hr/>	
Total A F	2 698 000
<hr/>	
Allocations de foyer et de résidence F	4 000
Majoration 27,5 % (index)	1 000
Allocation de programmation	42 000
<hr/>	
Total B F	47 000
<hr/>	
Total (A + B). -- Salaire proprement dit F	2 745 000
Pécule de vacances F	45 000
Allocations familiales	22 000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet	107 000
Majoration 27,5 % (index)	35 000
<hr/>	
Total: Allocations directes F	209 000
Contributions patronales aux assurances sociales ... F	1 200 000
<hr/>	
Total général F	3 106 000

- (1) Traitements: 2 personnes,
Indemnités: 29 personnes,
Traitements et indemnités: 2 personnes.
- (2) 2 personnes touchent une indemnité.

II. -- Cabinet "a" de Minister Jan Beqrotino,

Jaarweden en vergoedingen van het personeel (1) F	2286 000
Terugstortingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)	912000
<hr/>	
Totaal der weddeschaalbezoldigingen F	3198000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen fi	150000
Verhoging 27,5 % (index)	921000
<hr/>	
Totaal A fi	4269 000
<hr/>	
Haard- en standplaatstoelagen F	22000
Verhoging 27,5 % (index)	6000
Programmatietoelage	93000
<hr/>	
Totaal B F	121000
<hr/>	
Totaal (A + B) -- Eigenlijk loon F	4390000
Vacatiegeld P	105 000
Kinderbijslagen	80000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef	162 000
Verhoging 27,5 % (index)	67000
<hr/>	
Totaal: Directe toelagen F	414 000
Werkgeversbijdragen - sociale verzekeringen ... F	110000
<hr/>	
Algemeen totaal F	5211 000

- (1) Wedden: 3 personen,
Vergoedingen: 21 personen,
Wedden en vergoedingen: 4 personen.
- (2) 7 personen ontvangen een vergoeding.

III. -- Cabinet van de Minister van Financiën.

Jaarweden en vergoedingen van het personeel (1) F	1 737 000
Terugstortingen van de bezoldigingen overeenkomstig lid 2 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 (2)	229 000
<hr/>	
Totaal der weddeschaalbezoldigingen F	1 966 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen F	150 000
Verhoging 27,5 % (index)	582 000
<hr/>	
Totaal A F	2 698 000
<hr/>	
Haard- en standplaatstoelagen F	4 000
Verhoging 27,5 % (index)	1 000
Programmatietoelage	42 000
<hr/>	
Totaal B F	47 000
<hr/>	
Totaal (A + B) -- Eigenlijk loon F	2 745 000
Vacatiegeld F	45 000
Kinderbijslagen	22 000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef	107 000
Verhoging 27,5 % (index)	35 000
<hr/>	
Totaal: Directe toelagen F	209 000
Werkgeversbijdragen - sociale verzekeringen ... F	152 000
<hr/>	
Algemeen totaal F	3 106 000

- (1) Wedden: 2 personen,
Vergoedingen: 29 personen,
Wedden en vergoedingen: 2 personen.
- (2) 2 personen ontvangen een vergoeding.

Art. II.03. -- Rémunérations du personnel [et] et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service),

(En milliers de francs.)

1970	1969	1968
5810236	5515864	5164671

Art. II.03. - Bezoldipingen van het netto] en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, en de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1970	1969	1968
5810236	5515864	5161671

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5014 977	4765858	4410227	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont:				waarvan :
- retenues veuves et orphelins ...	(300868)	(289761)	(273941)	- afhouding weduwen en wezen
- retenue sécurité sociale	(99726)	(95040)	(94416)	- werknemersbijdragen sociale zekerheid
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barâmiqnes	3493546	3493546	3482078	Weddeschaalbezoldipingen.
Promotions de grade et augmentations barâmiqnes.	189452	79130	---	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	11797?	57237	---	Aanwervingen binnen de perken van de leaders.
Réductions pour départs et mises à la pension.	-169342	-55604	---	Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingen.
Majoration index	1046691	900006	783538	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	28825	28746	27370	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions dirigeantes et pour surqualification.	4808	4736	3817	Toelagen voor letdende functies en voor hogere kwalificering.
Allocation temporaire spéciale (arrêté royal du 13 août 1963).	4305	4600	1406	Tijdelijke bijzondere toelage [koninklijk besluit dd. 13 augustus 1963].
Allocations de foyer et de résidence.	89055	85480	78754	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de programmation	148352	110441	35187	Programmatietoelage.
Majoration index	31308	27540	25071	Verhoging index.
Totaux	5014 977	4765858	4440227	Totalen.
112 Allocations directes	654234	613 733	597723	<i>Directe ioeipen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>S"menstelling.</i>
Pécule de vacances	211118	204 140	200058	Verlofgeld.
Allocations familiales	348719	330 196	329397	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7062	7036	5483	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	2216	2035	1769	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenskosten.
Indemnité pour accidents de travail.	390	589	163	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	11129	69137	60853	Verhoging index.
Totaux	654234	613 733	597723	Totalen.
II 3 Contributions patronales : -- aux assurances sociales	140925	136173	126623	<i>Verkegel'crsbijdr'el'yer'</i> - sociale verzekeringen.
115 S _o /re en nature	100	100	98	<i>Loon in nature</i> 115
Totaux généraux	5810236	5515864	5164671	Algemene ntalen.

L'augmentation de 294 372 000 francs se justifie principalement comme suit:

1. Promotions de grade et augmentations barémiques (index 125 %)	F 138 407 000
2. Ajustements divers des accessoires aux traitements.	45 290 000
3. Hausse de l'index: passage au coefficient 127,5 %.	110675000
Augmentation	F 294372 000

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

De verhoging van 294372 000 frank is voornamelijk verantwoord als volgt:

I. Bevorderingen in grad en weddeschaalverhogingen ... (indexcijfer 125 %)	P 138407 000
2. Diverse aanpassingen van de bij de eigenlijke wedden behorende bestanddelen	45290 000
3. Stijging van het indexcijfer : overgang naar coëfficiënt 127,5 %	110675000
Vermeerdering	F 294372000

Art. 11.04. - Allerhande toeleggen aan het Rijkspersoneel.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	179824	167571 (606)	141675 (1)	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	38563	38067	32420	Directe toeleggen 112
113 Contributions poirnoles , -- aux assurances sociales	14 781	14 894	16508	Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen, 113
Totaux ..*	233168	220532 (606)	190603 (1)	Totaal

Le crédit sollicité se décompose comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :
(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbestuur 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totalen
A. --- Indemnités, jetons de présence aux membres du jury de concours et d'examens professionnels ou linguistiques et des commissions. ~ Vergoedingen, presentie gelden en int'iedell' voor (Jerdijkende betoepsol taelexamens en commissieleden. ...	1529	—	—	—	—	1529
B. -- Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales, - Vergoedingen (loor overioerk of bijzondere prestuties ...	11 358	24 113	1570	119700	1000	157741
C. --- Allocations accordées aux agents de l'Administration du chef de la rédaction de procès-verbaux; allocations autres accordées aux dits agents: dépenses exposées en vue de l'établissement et du recouvrement des impôts directs et taxes assimilées, ainsi que des taxes provinciales. - Toelagen toegekend aan de personeelsleden van de Administratie van de hoofdredactie van de protocollen en andere toelagen toegekend aan de bedienden van de hoofdredactie van de provinciale bc, astingcell ...	—	32308	—	1 6-0	—	33958
D. ... Allocations de toute nature accordées pour la transcription des mutations cadastrales, pour le renouvellement des documents cadastraux et pour travaux divers (prestations assimilées) ... Toelagen van alle aard voor afteprins van kadastrale mutaties, voor de vernieuwing van kadastrale documenten en voor andere werkzaamheden (assimileerde prestaties) ...	—	—	—	—	—	—

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale Hoojdbestuur	Contributions directes Directe - Belestingen	Cadastré Kodoster	Douanes et Accises Douane en Accijnzen	Enregtstrement et Domaines Reliistratie en Domeinen	Totaux.. Totalen
	1	2	3	4	5	
van kudestrinle muteties, voor de oernieu- ud/n/ "an kadastrinle besrheiusa en oaar diverse werkzaamheden verrichi els extra- presties	---	---	27277	---	---	27277
E. -- Allocations de toute nature accordées soit annuellement, soit à l'occasion de chaque affaire aux agents des administrations de l'Etat qui se sont distingués dans la recher- che de la fraude fiscale; indemnité compen- satoire de contentieux allouée aux vérifica- teurs détachés du service actif ainsi qu'aux vérificateurs et inspecteurs de direction. -- Toelagen van alle aard oecleend 't zij [cuu> lijks, 't zij bij gelegenheid van elke zaak, aan personeelsleden der Steeisbestuzen die zich onderschelden hebben bij de opsporing van fiscale sluikeii]; compensatievergoeding verleend aan de uit "ctieue dienst gedeta- cheerde verijcneurs elsmede aan de dicec- tleverijcateurs en inspecteurs	---	---	---	10600	---	10600
P. - Allocations de caisse et de débit de timbres fiscaux, --, Kastoelagen en toelagen (Jaar de oerkoop van fiscale zCtuis	---	1113	---	950	---	2063
Crédits sollicités. - Aanat/wagde kredieien,	12887	57534	2& 847	D2900	1000	233168

11.01.1. Administration centrale.

La diminution de 111 000 francs résulte:

En moins:

Réduction du crédit prévu pour l'organisation des
concours et examens professionnels ou linguistiques ... F 336000

En plus:

Majoration du crédit prévu pour la rémunération de
travaux supplémentaires dans les Centres de traitement de
l'information 225 000

Diminution nette F 111 000

11.04.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Réduction: 2 848000 francs,

En moins:

Adaptation aux besoins présumés du crédit affecté aux
indemnités pour travaux supplémentaires F 4000000

En plus :

Hausse de l'index (coefficient 127,5 %) 1152000

Réduction nette F 2848000

11.04.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 1995000 francs est nécessaire:

-- d'une part, pour permettre la liquidation des indemnités
résultant de la prestation d'heures supplémentaires par
le personnel desservant le matériel électronique de la
direction de l'automatisation de l'Administration du
Cadastré F 395000

-- d'autre part, pour couvrir le supplément de dépenses
pour confection des extraits cadastraux en prestations
supplémentaires. Le tarif pour la délivrance d'extraits
cadastraux aux demandeurs doit être majoré en raison
des hausses successives de l'index. La rémunération du
personnel étant fixée à 50 % du prix de l'exercice, l'
relèvement des tarifs entraîne ipso facto une hausse du
montant de l'allocation 1600 000

Total de l'augmentation fi 1995000

11.04.3. Hoofdbestuur.

De vermindering van 111 000 frank vloeit voort uit :

In min:

Vermindering van het krediet voorzlen voor het inrichten
van vergelijkende beroeps- of taalcxamens F 336 000

In meer:

Verhoging van het krediet voorzlen voor het bezoldigen
der buitengewone prestaties in de Centra voor Informatie-
verwerking 225 000

Netto-vermindering F 111000

11.04.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën

Vermindering: 2848000 frank.

In min:

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het
krediet in verband met de verhogingen voor overwerk .. F 4 000 000

In meer:

Stijging van het indexcijfer (coëfficiënt 127,5 %) 1152000

Netto-vermindering fi 2848 000

11.04.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën

De verhoging van 1995000 frank dekt hoofdzakelijk :

-- enerzijds, de verhoging der verhogingen voor presta-
ties in overwerk verricht door het personeel dat het
elektronisch materiaal bedient van de directie voor auto-
matisering van de Administratie van het Kadaster .. F 395000

-- anderzijds, bijkomende uitgaven voor het vervaardigen
van kadastrale uittreksels in buitengewone prestaties.
Het tarief voor de aflevering van kadastrale uittreksels
moet te worden verhoogd wegens de openvolgende
stijgingen van het indexcijfer. Het vastste llen van de
persoonsbezoldiging aan 50 % van de prijs per uit-
treksee heeft als gevolg, dat de tariefverhogingen
ipsa facto een stijging van het bedrag van de toelage
mel zich Thw... .. . 1 600000

Totaal van de verhoging fi 1 995000

11.04.1, Administration des Douanes et Accises dans les provinces,
 La majoration de 13 500 000 francs résulte de:
 1° l'adaptation du crédit nécessaire pour couvrir les dépenses en matière de travaux supplémentaires résultant d'une augmentation constante des activités commerciales dans les ports et entrepôts F 10 500 000
 2° l'incidence de l'augmentation de 2,5 % de l'index. 3 000 000
 Total de l'augmentation " F 13 500 000

11.04.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces,
 Augmentation: 100 000 francs, résultant en ordre principal de la hausse de l'index.

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux en faveur d'agents d'anciens agents pensionnés ou non. d'ayants droit d'agents des Finances et de membres de leur famille.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département en activité de service ou pensionnés ainsi que par les veuves d'agents bénéficiant d'une pension de survie pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'article 630.4.C du titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé SOIIS forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

11.04.4, Administratie der Douane en Aceijnzen in de provinciën.
 ne verhoging van 13500000 frank vloeit voort uit:
 1° de aanpassing van het krediet nodig voor het dekken van de uitgaven in verband met het overwerk in gevolge van de constante toename van de handelsbedrijvigheid in de havens en entrepôts F 10500 000
 2° de weerslag van de indexstijging met 2,5 % 3 000 000
 Totaal van de verhoging F 13 500 000

t 1.045, Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.
 Verhoging: 100 000 frank voornamelijk voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.05. - Allerhende uitgaven vaar muntschnppelijck: dienstbetoen, an/ere dan aankoop van vermoensgoederen, tell voordele van de personeelsleden, gewezell personeelsleden, gepensionneerd of niet, uen de rechthabbenenden, van de personeelsledert van Financien en de leden van hun familie.

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement in dienstactiviteit of op rust gesteld en door de weduwen van personeelsleden, welke een overlevingspensioen genieten, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.4.C van titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
115 Salaire en nature	21617	20472	19 010 (4)	Loon in natura 115

Le crédit sollicité se décompose comme suit:
 A. -- Interventions individuelles:
 1° à fonds perdus F 7 662 000
 2° récupérables
 B. - Interventions en faveur d'activités culturelles, sportives ou récréatives " F 3 500 000
 C. -, Interventions en faveur des restaurants et réfectoires:
 1° frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel), achats de biens non durables F 7 325 000
 2° participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la R.T.T. ou autres organismes et interventions dans le coût de repas livrés par le privé " 1 480 000
 D. - Interventions en faveur des cabinets médicaux et dentaires F 1 650 000
 Par rapport à 1969, le crédit sollicité pour 1970 présente une augmentation de 1 145 000 francs.

JUSTIFICATION.

A. - Interventions individuelles:
 1. Interventions individuelles" fonds perdus.
 Crédit sollicité: 7662000 francs,
 Augmentation: 162 000 francs,
 Adaptation motivée par l'augmentation de l'effectif des agents du Département.
 2. Interventions individuelles récupérables.
 Crédit sollicité, neant.
 Diminution: 500 000 francs.
 Le montant du fonds de prêts est suffisant.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:
 A. -- Individuele tussenkomsten:
 1° zonder beding van terugbetaling ... F 7 662 000
 2° invorderbaar
 B. -- Tussenkomsten ten gunste van culturele, sport of ontspanningsactiviteiten F 3500 000
 C. --- Tussenkomsten ten bate van restaurants en refters:
 1° onderhouds- en werkmqskosten [andere dan die voor het personeel], aankopen van niet-dunzame noedenn F 7325000
 2° deelname in de algemene exploitatiekosten van sommige restaurants, beheerd door de R.T.T. of andere organismen en tussenkomst in de kostprijs van etmalen geleverd door de private sector " 1 480 000
 D. - Tussenkomsten ten bate van medische en tandheelkundige kabinetten " F 1650 000
 In vergelijking met het dienstjaar 1969 vertoont het aangevraagde krediet voor 1970 een vermindering van 1 145 000 frank,

VERANWOORDING.

II. --- Individuele tussenkomsten:
 Individuele tussenkomsten zonder beding van terugbetaling.
 Aangevraagd krediet: 7 662 000 frank.
 Verhoging: 162000 frank.
 Aanpassing gemotiveerd door de uitbreiding van het effectief van het personeel van het Departement.
 2. Individuele invorderbare tussenkomsten.
 Aangevraagd krediet: nihil.
 Vermindering: 500000 frank.
 Het bedrag van het leningsfonds is voldoende.

B. -- Interventions en l'activité culturelle, sportive et récréatives:

Crédit sollicité: 3 500 000 francs.

Augmentation: 363 000 francs.

Intervention moyenne par agent et par an: 130 francs comme en 1969.

L'adaptation est motivée par l'augmentation de l'effectif des agents du Département.

C. -- Interventions en matière de restaurants et réfectoires;

1. Frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel). Achats de biens non durables.

Crédit sollicité: 7 325 000 francs.

Augmentation: 875 000 francs.

Adaptation à la situation existante entre autres la mise en exploitation de plusieurs nouveaux restaurants et réfectoires.

2. Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la R.T.T. ou autres organismes et intervention dans le coût de repas livrés par le privé.

Crédit sollicité: 1 480 000 francs.

Augmentation: 550 000 francs.

Adaptation à la situation existante.

D. -- Interventions en faveur des cabinets médicaux et dentaires:

Crédit sollicité: 1 650 000 francs.

Augmentation: 190 000 francs.

1. Frais d'entretien et de fonctionnement (autres que ceux de personnel). Achat de biens non durables: 400 000 francs.

Augmentation: 40 000 francs.

Adaptation à la situation existante.

2. Honoraires des médecins omnipraticiens et spécialistes: 1 250 000 francs.

Augmentation: 150 000 francs.

Adaptation aux tarifs pratiqués.

Art. 11.10. - Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union Economique belge-luxembourgeoise.

(En milliers de francs.)

B. -- Tussenkomsten ten bate van culturele sport en ontspanningsactiviteiten:

Aangevraagd krediet: 3 500 000 frank.

Vermeerdering: 363 000 frank.

Gemiddelde tussenkomst per personeelslid en per jaar: 130 frank zoals in 1969.

De aanpassing is gemotiveerd door de uitbreiding van het effectief van het personeel van het Departement.

C. -- Tussenkomsten ten bate van restaurants en reijers:

1. Onderhouds- en werkkosten (andere dan die voor het personeel). Aankoop van niet-duurzame goederen.

Aangevraagd krediet: 7 325 000 frank.

Verhoging: 875 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand, o.a. het in uitbating stellen van verschillende nieuwe restaurants en reijers.

2. Deelname in de algemene exploitatiekosten van sommige restaurants beheerd door de R.T.T. of andere organismen en tussenkomst in de kostprijs der etrinalen geleverd door de private sector.

Aangevraagd krediet: 1 480 000 frank.

Verhoging: 550 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand.

D. -- Tussenkomsten ten bate van medische en tandheelkundige kabinetten:

Aangevraagd krediet: 1 650 000 frank.

Verhoging: 190 000 frank.

1. Onderhouds- en werkkosten (andere dan die van het personeel). Aankoop van niet-duurzame goederen: 400 000 frank.

Verhoging: 40 000 frank.

Aanpassing aan de bestaande toestand.

2. Erelonen van de dokters omnipratici en van de specialisten: 1 250 000 frank.

Verhoging: 150 000 frank.

Aanpassing aan de toegepaste tarieven.

Art. 11.10. - Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit		789	-2-1	Eigenlijk loon

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

a) Rémunération du président et des membres du Conseil	F	118 500
b) Rémunération du personnel assistant le Conseil		70 500
Total	F	189 000

Diminution: 600 000 francs.

Le mandat du président du Conseil, dont la rémunération avait été fixée à un montant égal à son dernier traitement d'activité dans le grade de directeur général, a pris fin le 30 novembre 1969.

Art. 11.11. - Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Fonds belgo-cotifolais [l'amortissement et de gestion] ». -- Dépenses de personnel.

(En milliers de francs.)

Her aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

a) Bezoldiging van de voorzitter en van de leden van de Raad	F	118 500
b) Bezoldiging VGN het assistierend personeel van de Raad		70 500
Totaal	F	189 000

Vermindering: 600 000 frank.

Het mandaat van de voorzitter van de Raad, waarvan de bezoldiging werd vastgesteld volgens een bedrag gelijk aan zijn laatste activiteitswedge in de graad van directeur-generaal, neemt op 30 november 1969 een einde.

Art. 11.11. -- Bijdrage Oln de Staal in Je ioekingskosten van het « Belijscb-Konoplees FOLds voor De'ging en Bencer ». -- Personeelskosten.

(In duizendtallen frank.)

	1970	1969	1968	Classification
111 SBI	65	68	1	Eigenlijk
112 Allocations directes	92	89	87	Directe toelagen
113 Contributions patronales aux assurances sociales	5	5	5	Werkgeversbijdragen sociale verzekerzngen.
Totaux	754	742	710	Totalen.

L'augmentation de 12000 francs résulte principalement de la hausse de l'index.

De verhoging van 12 000 frank spruit voornamelijk voort uit de stijging van het indexcijfer.

ft.rt. 11.12. - Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations effectuées par l'Administration des Douanes et Accises,

(En milliers de francs.)

Art. 11.12. --- Toekenning, aart de vroege/e Kas paar Wedlwen- en Wezellpemieonen, "an het nondee! dat haar iuerd toegeioezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurtlverkleinçen uitgevoerâa door de Administratie der Douane en Accijnzen,

(In duizendtallen Iranç.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
112 Allocations directes	8700	8700	9300	Directe toelagen 112

Montant inchangé,

Le crédit a été calculé suivant les recettes connues des dernières années et représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique «Produits du contentieux» au budget des Votes et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse,

Onveranderd bedraq.

Het krediet werd berekend op grond van de gekende ontvangsten van de laatste jaren en vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten Ingeschreven onder de rubrick« Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

Art. 11.13. - Crédit de pl'éVISION destiné il couvrir les dépenses afférentes afIX salaires et charges sociales, à résulter de l'adaptation des cadres et des effectifs consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée,

(En milliers de Francs.)

Art. 11.13. --- Voorzleningskredie: bestemd om de uitgaven te dekken in oerbend met de lonen en de sociale lasten, die zullen voorvloeien uit de aanpassing van de kaders en die effectie/en ten geuolge van de inooring van de belasting ouer de toegeoeoede waarde.

(In duizendtallen Iranç.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	108166	55899	---	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	9256	8101	---	Directe toelagen 112
Totaux	117422	64000	---	Totalen,

Augmentation: 53422000 francs.

Pour 1970. il Y a lieu de prévoir un crédit. de 117-122000 francs réparti comme suit;

--- Dépenses de personnel (918 agents)	F 108166000
--- Heures supplémentaires	9256000
Total	F 117422000

Vermeerdering : 53 422000 frank,

Het is nodig voor 1970 een krediet uit te trekken van 117422000 frank, onderverdeeld als volgt :

--- Personeelsuitgaven (918 personeelsleden)	F 108166000
- Overuren	9256000
Totaal	F 117422000

Art. 11.14. - Dépenses de personnel du Service spécial d'Enquêtes budgétaires (pour mémoire),

(En milliers de Francs.)

Art. 11.14. --- Personeelsuitgaven van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (pro memoriè),

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969-1	1968(1)	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	---	800	1786	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	---	410		Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : - aux assurances sociales	---	15	---	Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen. 113
Totaux	---	1245	1786	Totalen.

Diminution: 1245000 francs,

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'enquêtes budgétaires sont prévus sous les articles « ad hoc » de l'Administration centrale,

Vermindering : 1215000 frank.,

Met ingang van het jaar 1970 worden de voor de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes bestemde kredieten voorzien in de overeenkomstige artikels van het Hcofdebestuur.

(1) En 1968 le crédit était prévu sous l'article 01.02 (non réparti économiquement) ;

(1) In 1968 werd het krediet onder artikel 01.02 voorzien (niet economisch verdeeld);

§ 2. Achat de biens durables et de services.

Art. 12.0L --- *Honoraire des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rétribution d'experts étrangers à l'Administration... et prestations de tiers.*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.0L--- *Etelonen vln edvoceten en geneeshere. --- Gerechis- ksten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. --- Presentie- gelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties vln detlen,*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	83172	67178	59340	Algemene werkkosten 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :
(In duizendtallen frank.)

	Hooft- Des Hur	Directe Belastingen	Kedester 3	Douane en AC- ijfzen	Enregistrement et Domaines Registralie en Do-euen	Totaux Totalen
A. --- Abonnements des avocats, --- <i>"Ij, bonne. menlen der adoocten</i>	7898	---	---	---	---	7898
B. - Suppléments d'abonnements, honoraires imprévus, frais de déplacements, etc. - <i>Supplementen van abonnementen, onvoorziene honoraria en verpleeiskosten,</i>	1075	---	---	---	---	1075
C. --- Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation. --- <i>Honorarie del" advocaten belasi met de verdediging van de belangen !Jan de Stee" inzake onteigening</i>	5000	---	---	---	---	5 000
D. - Honoraires et débours des avocats chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques. --- <i>Erelonen en nitschotten de advocoten, belast met de !Jerdedigillg van de belunqeu va" cie Stuat in de rechtsqedinogen. teqen de onw, wrdige burger s</i>	20	---	---	---	---	20
E. - Honoraires des médecins. --- <i>Erclonen van geneesharen</i>	3	---	---	---	---	3
F. - L'ais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. --- <i>Gerechis- tieoe en struqezen.</i>	400	50	10	11	1600	2071
G. --- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux admi- nistrations de l'Etat. --- <i>Presentieqlden, reis- en verblijfkosten "In niet lot de Rijks- aicnnten behorende personen</i>	1811	50	---	---	---	1861
H. --- Rétribution d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers, --- <i>!3eoldijfing vln niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</i>	18881	---	100	7	2 000	509M
I. --- Rétribution d'experts des viande, du chef de leur intervention dans la perception de l'impôt de transmission. --- <i>Bezoldijfing van de vleeskeurders nit hoofde van lian tussenkcnnsi in de !Jelfinu van elc' or-cr- dinqchtaxe</i>	---	---	---	---	1000	1000
J. --- Frais d'arbitrage en matière d'évalua- tions contestées de revenus C(lic)Nstraux. --- <i>Arbitraljckosten voor beticiste scha(tinf)cll in zike ksalistrou- ink omens</i>	---	---	250	---	---	250

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale Hoofdbestuur	Contributions directes Directe Belastingen	Cadastre Kadestee	Douanes et Accises Douane en Accijzen	Enregistrement et Domaines Registratie en Domeinen	Totaux Totelen
	1	2	3	4	5	
K. -- Indemnités: -- Vergoedingen:						
a) aux personnes étrangères à l'Administration pour collaboration à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales, -- aart personen, vreemd aan de administratie voor medetoerking aan de vestiging en de invoering der provinciale belastingen, ...	---	4527	---	100	---	4627
b) aux personnes étrangères à l'Administration du chef de la rédaction des procès-verbaux, -- aan de personen vreemd aan de administratie wegens het opstellen van processen-verbeel, ...	---	2530	---	---	---	2530
c) aux agents communaux chargés de collaborer au recensement des plants de tabac, -- aan de gemeenteambten, belest mede te werken aall de tellillg van de tebaksplanten, ...	---	---	---	15	---	15
d) aux personnes étrangères à l'Administration qui ont un mérite quelconque dans la découverte de la fraude fiscale, -- aan personen vreemd aan het Bestuur die enigerlei verdienste hebben bij de ontdekking van fiscale ontduikingen, ...	---	---	---	127	---	127
e) aux organismes bancaires du chef de leur participation au débit des timbres fiscaux, -- (wan de bankorganismen, voor hun deelneming een de oerkoop (aan fiscale zegals, ...	---	---	---	---	2700	2700
L. -- Remboursement à l'Administration des Postes des pertes de fonds pouvant résulter de sa collaboration en matière de paiement des rémunérations du personnel des services extérieurs. -- TCn/fbetaling aall het Bestuur der Pcsterijen, (aall fondsenverliezen die ouden kunnen voortuloeien uit zijn metleuierking bij de betaling van de besoldigingspln het personeel, aall de buitendiensten, ...	1	1	1	1	1	4
Credits sollicités -- Aangevraagde kredieten, ...	65 091	7158	361	261	la 301	83172

12.01.1. Administration centrale.

L'augmentation de 26255000 francs résulte principalement:

1° du coût de la location du personnel «Mécánographie» Service s :

A. -- Transfert de 65 poinçonneuses-mécánographes des services extérieurs de l'Administration du Cadastre, à partir du 1^{er} janvier 1970 (transfert dt l'article 12.01.3)." F 10900000

B. -- Accroissement constant des tâches confiées aux différents centres du traitement de l'information et création du nouveau centre de l'Administration des Douanes et Accises ... 14855000

2° de l'accroissement du volume des expropriations et du nombre des instances ... 500000

Majoration ... F 26255000

12.01.2 Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 139000 francs résulte de la hausse dt l'index: passage au coefficient 127,5 %.

12.01.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Duntunon de 10900.000 francs, étant donné que, il par nr dt 1^{er} janvier 1970, la liquidation des dépenses relatives aux prestations

12.01.1. -- Hoofdbestuur.

De verhoging van 26255 000 frank vloeit voornamelijk, VOOR! ult :

1° huur van het personeel «Mecanographie» service:

A. -- Overplaatsing van 65 ponssters-mecanografen van de buitencusten van de Administratie van het Kadaster met ingang van 1 januari 1970 (overdracht van artikel 12.01.3.) ... F la 900 000

B. -- Bestendige toename van de taken toevertrouwd aan de vrschtlende centra voor informatieverwerking en oprichting van het nieuw centrum bij de Administratie der Douane en Accijzen ... 11 855 000

Z" de toename van de omv;ing der onteigentqcn en het aantal rechtsgedingen ... 500 000

Verhoging ... F 26255000

12.01.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciëne .

De verheqing van 139000 frank spruit voort uit de stijging van het indexcijfer: overruqcn naar coefficient 127,5 %."

12.01.3. Administratie van het Kadaster in de provinciëne .

Vcr mindoring van la 900.000 frank, als gevolg van het feit, dat met ingang van 1 januari, 1970, de verffening van de uitgaven voor de

des perforatrices et des programmeurs attachés à des firmes privées spécialisées et mis à la disposition de la direction de l'automatisation de l'Administration du Cadastre sera effectuée par les soins des services du Secrétariat général du Ministère des Finances (transfert à l'article 12.01.3).

12.01.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 500 000 francs résulte:

1° de l'augmentation du crédit réservé pour le paiement des rétributions revenant aux experts des viandes du chef de leur intervention dans la perception de la taxe de transmission due à rabattage des animaux de boucherie. F	300 000
2° de l'augmentation normale du montant global de l'indemnité à payer aux organismes bancaires qui participent au débit des timbres fiscaux	200 000
Supplément F	500 000.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

(En milliers de francs.)

prestaties van de poststers en programmeurs verbonden aan gespecialiseerde private firma's en die ter beschikking van de directie automatisering van het kadaster worden gesteld, door de zorgen van de diensten van het Algemeen Secretariaat van het Ministerie van Financiën zal geschieden (overdracht naar artikel 12.01.3).

12.01.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincien.

De verhoging van 500 000 frank vloeit voort:

1° uit de verhoging van het krediet voorbehouden voor de betaling van de bezoldiging uit te keren aan de vleeskurders ingevolge hun tussenkomst bij de heffing van de overdrachtaks verschuldigd bij de slachting van de slachtdieren F	300 000
2° uit de normale verhoging van het totale bedrag van de verhoging uit te keren aan de bankinstellingen die aan de verkoop van fiscale zegels medewerken	200 000
Supplément F	500 000

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbouwingkosten. - Franking van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	97544	91321 (2164)	79 024 (771)	Algemene werkkosten, 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aanvraagde krediet is onderverdeeld als volgt:
(In duizendtallen frank.)

	1	2	3	4	5	Totaux
	Centrale de ...-res	Contributions directes	Cadastre	Douanes et Accises	Enregistrement et Domaines	
	Hoofdbestuur en ambtsvoorzieningen	Directe Belastingen	Kadaster	Douane en Acciizen	Registratie en Domeinen	Toelien
	1	2	3	4	5	
A. - Eau, vapeur. - Water, stoom	502	1450	600	700	3300	6552
B. - Gaz, électricité. - Gas, elektriciteit	3031	850	2800	6400	4900	26981
C. - Correspondance. - Briefwisseling,	1138	7300	40	70	150	8998
D. - Téléphone, télégrammes, télex. - Telefoon, telegrammen, télex	5271	11 146	2810	6100	7650	35977
E. - Transports. - Vervoer,	824	645	100	1 100	960	3929
F. - Impositions, redevances et frais communs. - Belastingen, contributies en gemeenschappelijke kosten	5742	4450	630	4 100	35	14 957
G. - Frais de pesage des véhicules automobiles. - Wegingskosten der autoovertuigen,	---	150	---	---	---	150
Crédits sollicités. - Aanvraagde kredieten	16808	37991	7 110	18 770	16995	97514

12.02.1. Administration Centrale (y compris les Iles de la Vice-Premier Ministre et du Ministre des Finances).

L'augmentation de 320 000 Francs est justifiée principalement comme suit:

Ert plus:

1. Rajustement des tarifs téléphoniques à partir du 1 ^{er} mars 1969 F	532000
2. Occupation de nouveaux bâtiments entraînant des frais communs supplémentaires	Sfr 100
3. Adaptation des dépenses de consommation aux besoins présumés	176000
F	2149000

12.02. 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtsvoorzieningen (Jan de Vries, Beredvoorziening en Infillister van Begroting en de Ministerie van Financiën).

De vermeerdering van 320000 frank wordt voornamelijk verantwoord als volgt:

In meer;

1. Verhoging van de telefoonstarieven met ingang van 1 maart 1969 F	532000
2. Het betrekken van nieuwe gebouwen met de daar aan verbonden bijkomende gemeenschappelijke kosten	841000
3. Aanpassing van de verbruikskosten aan de vermoedelijke behoeften	776 000
F	2149000

En moins ~

Les dépenses résultant de l'hébergement de l'Administration du Budget et du Contrôle des dépenses et du garage du Ministère des Finances et la Cité Administrative de l'Etat, sont prises en charge par le Ministère des Travaux publics F --1 829000

Augmentation F 320 000

12.02.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 2817 000 francs résulte principalement:

En plus :

1^o de l'accroissement du nombre de bâtiments pour lesquels il y a lieu de payer des frais communs F 1 780 000

2^o de l'augmentation considérable de la consommation d'électricité et d'eau (installations plus importantes dans les nouveaux bâtiments) 795000

3^o de l'augmentation au 1^{er} mars 1969 des tarifs téléphoniques 392000

F 2967 000

En moins :

de la fixation aux besoins présumés du crédit destiné au paiement des frais de pesage des véhicules automobiles, F -150000

Augmentation F 2817000

12.02.3. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 571 000 francs est rendue nécessaire par les dépenses supplémentaires en consommation d'eau, de gaz et d'électricité et de téléphone résultant de l'installation de 25 nouveaux contrôles dans le cadre de la restructuration des services actifs du cadastre.

12.02.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

La majoration de 1470000 francs se justifie Comme suit:

1. Accroissement des dépenses d'électricité et de téléphone résultant de l'occupation de nouveaux locaux dans les ports, dans les entrepôts et aux postes-frontières. F 780000

2. Augmentation des frais de fonctionnement par suite de l'expansion du port d'Anvers (6^e et 7^e darse) 370000

3. Incidence de la réadaptation des tarifs téléphoniques au 1^{er} mars 1969 320000

Supplément F 1470000

12.02.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 1045000 francs résulte :

1^o de l'occupation, par des services de l'Administration, de nouveaux locaux, ainsi que de l'adaptation des crédits aux besoins présumés en matière de consommation d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité F 6800(X)

2^o de l'augmentation des tarifs téléphoniques qui s'applique sur une année entière au lieu d'une période de dix mois comme c'était le cas en 1969, ainsi que de l'adaptation des crédits aux besoins présumés 300000

3^o de l'adaptation des crédits aux besoins présumés pour les transports et redevances 65 000

Supplément II 1015000

Art. 12.03. --- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. --- Acquisition d'ouvrage, et de publications. --- Abonne-ments aux journaux et publications officielles. --- dépenses de matériel, de imprimés de bureau, (impression, de reliure et de photocopie). --- Location de biens mobiliers, compris les installations nécessaires. --- Publications par le Département,

(En milliers de francs.)

In min:

Tenlastcuerning door het Ministerie van Openbare Werken van de uitgaven voortvloeiend uit het onderbrengen van de Administratie van de Begroting en van de Controle op de uitgaven en van de garage van het Ministerie van Financiën in de Administratieve Wijk van de Staat F -1 829 000

Vermeerdering F 320 000

12.02.2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.

De verhoging van 2817000 frank spruit voornamelijk voort uit:

In meer:

1. de vermeerdering van het aantal gebouwen waarvoor gemeenschappelijke kosten dienen betaald F 1780000

2^o de aanzienlijke verhoging van het elektriciteits- en waterverbruik (belangrijker installaties in de nieuwe gebouwen) 795 000

3^o de verhoging van de telefoontarieven op 1 maart 1969 392000

F 2967000

In min:

Het vaststellen naar de vermoedelijke behoeften van het krediet bestemd voor de betaling van de wettelijke kosten der autovoertuigen F --150000

Verhoging F 2817000

12.02.3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.

De verhoging van 571 000 frank is noodzakelijk geworden wegens de toegenomen uitgaven voor water, gas en elektriciteit en voor de vloeren voortvloeiend uit de inrichting van 25 nieuwe controles in het raam van de herstructuratie van de velddiensten van het kadaster.

12.02.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.

De verhoging van 1470000 frank is verantwoord als volgt:

1. Stijging van de uitgaven voor elektriciteit en telefoon ingevolge het in gebruik nemen van nieuwe lokalen in de havens, in de entrepôts en aan de grens F 780000

2. Vermeerdering van de werkingskosten ingevolge de expansie van de haven van Antwerpen (6^e en 7^e haven-dok) 370000

3. De toename van de herstructuratie der telefoontarieven op 1 maart 1969 320000

Supplément F 1470000

12.02.5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging van 1015000 frank vloeit voort:

1^o uit de ingebruikneming van nieuwe lokalen door de diensten van het Bestuur evenals uit de normale aanpassing van de noodwendigheden van de kredieten voor water-, stoom-, gas- en elektriciteitsverbruik F 680000

2^o uit de verhoging van de telefoontarieven over geheel het jaar in plaats van over tien maanden zoals in 1969, evenals uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften 300000

3^o uit de aanpassing aan de noodwendigheden van de kredieten voortzetting voor vervoerkosten en retributies 65000

Supplément F 1045000

Art 12.03. --- Onveranderde uitgaven voor lokale, meubilair, materieel en machines. --- Inkoop van werken en publikaties. --- Abonnementen op nieuwsbladen en officiële publikaties. --- Kleine uitgaven voor meubilair, bureaubehoeften, drukproeven, inbrenningen en onderhoudskosten. --- In het bijzonder toelagen op de uitgaven voor de uitgaven van de administratieve installaties, --- Publikaties door het Departement,

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,19.027	1.15598 (99)	124300 (116)	Algemene werkkosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:
(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale et hôtels des Ministres — Hoofdbesluit en ambts- woningen van de Ministers 1	Contributions directes — Directe Belestingen 2	Cadastre — Kedesier 3	Douanes et Accises — Douane en Accizen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	Totaux — Totaal 6
A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. Achat de petit matériel. - <i>Loka- len, meubelen, materieel en machines: onder- houd. Aankoop van klein materieel</i>	25114	30020	4250	165 20	12 475	88379
B. - Fournitures de bureau. - <i>Bureaubeno- digheden</i>	3000	1490	2100	100	480	7170
C. -- Impressions et travaux de photocopie effectués par le Ministère de la Justice (y compris les achats d'encre typographiques pour la fabrication de timbres fiscaux, ainsi que les frais d'impression des bandes fiscales pour tabacs fabriqués et pour eaux minérales). - <i>Drukwerk en werken van photocopie uitgevoerd door het Ministerie van Justitie. (met inbegrip van de aankopen van typografische inkt voor de fabricatie van de fiscale zegels, alsmede ook de kosten voor eenmalige fiscale bonussen voor gefabriceerde tabak en voor minuscule druk)</i>	2103	1350	10	27000	100	30863
D. - Reliures (y compris les réparations et les restaurations de registres qui ne sont pas effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures) - <i>Inbindingen (met inbe- grip van de herstellingen en de vernieuwin- gen van registers, die niet worden uitgevoerd door tussentijds van het Centraal Bureau voor Benodigheden)</i>	600	278	200	10	600	1688
E. - Journaux, publications: achat et abon- nements. - <i>Debledruk, publicaties: aan- koop en abonnementen</i>	3900	387	60	100	450	1897
P. - Achat d'ouvrages. - <i>Aankoop van boekwerken</i>	900	438	75	40	300	1753
G. -- Loyer de biens mobiliers. - <i>Huur van roerende goederen</i>	--	2000	100	--	3280	5380
H. - Publications par le Département. - <i>Publicaties door het Departement</i>	8897	--	--	--	--	8897
Crédits sollicités. - <i>Aangevraagde kredieten</i> ,	44814	35963	6795	437 70	17685	149027

12.03.1. Administration centrale (y compris les hôtels du Vice-Pré-
mier Ministre et du Ministre du Budget et du Ministre des Finances),

La diminution de 666 MO francs résulte principalement de la prise
en charge par le Ministère des Travaux publics des frais d'héberge-
ment de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses et
du gage du Ministère des Finances à la Cité administrative de l'Etat.

Le crédit sollicité comprend un montant de 8897000 francs pour
couvrir les frais de publications effectuées par le Département.

12.03.1. Hoofdbesluit (met inbegrip van de ambtswoningen van de
Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister
van Financiën).

De vermindering van 666000 frank vloeit voornamelijk voort uit de
tenlastenname door het Ministerie van Openbare Werken van de
huisvestingskosten van de Administratie van de Begroting en van de
Controle op de Ligtgaven en van de garage van het Ministerie van
Financiën in de Administratieve Wijk van de Staat.

In het aangevraagde krediet is een bedrag van 8897000 frank
begrepen tot dekking van de kosten van de door het Departement uitge-
voerde publicaties.

Il est prévu en 1970 les publications suivantes :

Douanes et Accises:	
1. Annuaire du personnel I'	80000
2. Franchises	600000
3. Communautés et régimes préférentiels	350000
4. Tarif des droits d'entrée	1250000
	2280 000
Enregistrement et Domaines:	
5. Codes fiscaux F	875000
6. Indicateur des voies publiques	150000
7. Annuaire du personnel	60 000
8. Circulaire n° 2645 - Autorisation taxes	100 000
	3517000
Contributions directes:	
10. Bulletin des contributions F	1800000
11. Annuaire du personnel	80000
	1 880000
Trésorerie et dette publique:	
12. Bulletin des oppositions F	520000
Secrétariat général:	
13. Bulletin de documentation	790'000
	F 8897000

12.03.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 1 060 000 francs résulte:

1° de l'accroissement du nombre de bâtiments à entretenir par les firmes de nettoyage F	570000
2° de l'accroissement du nombre de machines à entretenir	350000
3° de l'augmentation des fournitures de bureau à acheter sur place	140 000
	Augmentation F 1060000

12.03.3. Administration du Cadastre dans les provinces.
Diminution: 2420000 francs, justifiée comme suit:

En moins:
Une réduction de 3 100 000 Francs est appliquée en raison de la circonstance que les dépenses résultant de la location de l'appareillage électronique utilisé par la direction de l'autorisation seront liquidées par les services du Secrétariat général, à charge de l'article 12.28 du budget de l'année budgétaire 1970.

En plus :
Une augmentation de 680 000 francs est rendue nécessaire pour faire face aux dépenses d'entretien supplémentaires résultant de l'occupation de nouveaux locaux par l'installation dans ceux-ci de 25 contrôles créés en suite de la restructuration des services actifs du cadastre,

12.03.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.
La majoration de 2 845 000 francs résulte:

1° de l'augmentation du débit et du prix de revient des vignettes fiscales F	1500000
2° de la hausse des contrats d'entretien	500000
3° de l'accroissement des dépenses d'entretien de locaux, de matériel et de machines en raison de l'expansion des ports d'Anvers, Gand et Zeebrugge	845 000
	Majoration F 2845000

12.03.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.
La majoration de 2 610 000 francs est justifiée comme suit:

1. L'occupation de nouveaux locaux et l'augmentation normale des frais d'entretien des locaux, des machines de bureau et des machines en usages à l'Atelier général du timbre F		700000
2° la reconstitution des stocks à l'Atelier général du timbre, des scellés et des ficelles nécessaires à la perception de la taxe d'abattage, et l'augmentation du prix d'achat de ces objets		360 000

Voor 1970 wordt het drukken- voorzien van de volgende publicaties :

Douane en Accijnzen :	
1. [aarbuek van het personeel F	80000
2. Vrijdommen	600000
3. Gemeenschappen en preferenties	350000
4. Tarif van invoerrechten	1250 000
	2280000
Registratie en Dornelen :	
5. Fiskale wetboekcn F	875000
6. Naarnlijst der openbare wegen	150000
7. [aarboek van het personeel	60 000
8. Aanschrijving n° 2645 - Vergunning inzake taken	100000
9. Prijscourant der openbare effecten	2332000
	3517000
Directe Belastingen:	
10. Bulletin der belastingen F	1800000
11. [aarboek van het personeel	80 000
	1880000
Thesaurie en Staatsschuld	
12. Bulletin der met verzet aangetekende waerden f	520000
Algemeen Secretariaat	
13. Documentatieblad	700000
	F 8897 000

12.03.2. Administratie der Directe belastingen in de provincies.

De verhoging van 1 060 000 frank vloeit voort uit :

1° de vermeerdering van het aantal gebouwen te onderhouden door: schoonmaakfirmas F	570 000
2° het toernemen van het aantal te onderhouden machines	350 000
3° het toenemen van de ter plaatse aan te kopen bureauheden	140 000
	Verhoging F 1060000

12.03.3. Administratie van het Kadaster in de provincies.
Verrindering : 2420 000 frank., verantwoord als volgt:

In min:
Een vermindering van 3 100 000 frank wordt toegepast wegens de omstandigheid dat de uitgaven voortspruitend uit de huur van de elektronische machines gebruikt door de directie van de automatisering zullen verevend worden door de diensten van het Algemeen Secretariaat ten laste van artikel 12.28 van de begroting voor het begrotingsjaar 1970.

In meer:
Een verhoging van 680 000 frank is noodzakelijk geworden om de bijkomende onderhoudskosten te dekken voortspruitend uit de ingebruikneming van nieuwe lokalen door de installatie in deze lokalen van 25 controles opgericht in het kader van de herstructuratie der veld-diensten van het kadaster,

12.03.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincies.
De verhoging van 2 845 000 frank vloeit voort uit :

1° de stijging van de verkoop van fiscale bandjes alsmede uit de verhoging van de kostprijs voor de aanmaak dezer bandjes le:	1500 000
2° de verhoging der schoormaakcontracten	500 000
3° de toename van het aantal te onderhouden lokalen van het materieel en de machines wegens de expansie van de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge	845 000
	Verhoging F 2845 000

12.03.5. Administratie der Registratie en Dornelen in de provincies.
De verhoging van 2 610 000 frank wordt als volgt verantwoord :

1° de betrekking van nieuwe lokalen en de verhoging van de kosten van onderhoud der lokalen, van bureau-machines en machines in gebruik in de Algemeene Zegel-werkplaats F	700 000
2° Aanvulling van de stocks in de Algemeene werkplaats van het Zegel, der loodjes en klouwen touw nodig vaal de heffing der slachtingstaks, en de prijsverhoging dezer voorwerpen	360 000

3" L'adaptation des crédits, aux besoins présumés pour les fournitures de bureau, suite notamment à l'activité toujours croissante des comités d'acquisition 100000

1" La location de biens mobiliers:

ib) le cout de la prise en location de nouveaux extincteurs d'incendie, suite à l'occupation de nouveaux locaux ... F 1(1000

b) le prix de location des appareils de photocopie qui seront placés, au cours de l'année 1970, dans les comités d'acquisition non encore équipés d'appareils de l'espèce, ainsi que les frais de consommation y afférents; le montant nécessaire à cet effet est transféré de l'article 12.05.5 à l'article 12.03.5. 1000000

c) augmentation des frais de photocopie, suite à l'activité toujours croissante des comités d'acquisition 350000.

1150 000

Supplément F 2610. 000

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de R.O.C.F.*
(En milliers de francs.)

3' Aanpassing van de noodwendigheden van het krediet voorzien voor bureaubnodigheden, inzonderheid door de steeds uitbreiding nemende activiteit van de comités tot aankoop 100 000

4' De huur van roerende goederen :

a) de kostprijs betreffende de inhuring van nieuwe blustoestellen ingevolge de betrekking van nieuwe lokalen F 100000.

b) de prijs van inhuring en aanverwante verbruikskosten in verband met de fotocopiertoestellen die in de loop van het jaar 1970 zullen geplaatst worden in de comités tot aankoop die hiermede thans nog niet uitgerust zijn; het nodige bedrag hier toe wordt overgedragen van artikel 12.05.5 naar artikel 12.03.5 1000000

c) toename van de kosten in verband met fotocopie ingevolge de steeds toenemende bedrijvigheid van de comités tot aankoop ... 350000

1 450000

Supplément F 2610000

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van he. C.R.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	29022	29286 (26)	28886	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	2422
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	12200
3. Administration du Cadastre dans les provinces	2300
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	5900
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	6200
Total	29022

Réduction: 264 000 francs.

Transfert de certains services dans des bâtiments où le chauffage est assuré par le propriétaire. Les frais y afférents sont compris dans les frais communs imputés à charge de l'article 12.02.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de R.O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	2422
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	12200
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	2300
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	5900
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	6200
Totaal	29022

Vermindering: 264 000 frank.

Verplaatsing van sommige diensten naar gebouwen waarvan de verwarming door de eigenaar verzekerd wordt. De hiernee verband houdende uitgaven zijn begrepen in de gemeenschappelijke kosten aan te rekenen op artikel 12.02.

Art. 12.05. - *Bureaubnodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	116256	107156 (382)	98351 (1 463)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	81400
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	4672
3. Administration du Cadastre dans les provinces	11600
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	7534
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	11050
Total	116256

Augmentation: 8800 000 francs, justifiée comme suit :

En plus:

Dépenses croissantes pour les besoins des différents centres de traitement de l'information F 9800000

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	31 100
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	4672
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	11600
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	7534
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	11050
Totaal	116256

Verhoging : 8800 000 frank, verantwoord als volgt:

In meer;

Stijgende uitgaven voor de behoeften van de verschillende centra voor informatieverwerking F 9800 000

En moins:

Transfert à l'article 12.03.5 (remplacement dans certains comités d'acquisition d'immeubles, des machines à photo. copier usées par des appareil, pris en location) -1000000

Augmentation nette F 8800000

Art., 12.06. - *Location de machines de bureau, mobilier et matériel il l'intervention de r.O.C.F.*
(En milliers de francs.)

In min :

Vervanqing van de versleten fotocopiëtoestellen .. in sommige comités tot aankoop door ingehuurde toestellen. wat cen overdracht medebrenqt van 1 000 000 frank naar artikel 12.03.5 -1 000 000

Netto-verhoqing F 8800000

Art. 12.06. - *Huur van burealmachines, meubelir en meterieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2195	2113	1596 (12)	Algemene werklngskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	15:5
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	900
3. Administration du Cadastre dans les provinces	---
1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	---
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	---
Total	2495

Augmentation: 382000 francs.

Le crédit est fixé en fonction des contrats de location en cours actuellement et envisagés en supplement pour 1970.

Art., 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention de r.O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Het aanqevraaqde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizend-tallen frank.
1. Hoofdbestuur	1595
2. Admlnistratie der Directe Belastingen in de provinciën	900
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	---
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	---
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	---
Totaal	2495

Verhoging: 382 000 frank.

Het krediet is vastgesteld in functie van de thans lopende en de voor 1970 in het vooruitzicht gestelde bijkomende huurcontracten.

Art., 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	629	629 (231)	420	Algemene werklngskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	450
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	124
3. Administration du Cadastre dans les provinces	30
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	---
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	25
Total	629

Montant Inchangé.

Art., 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien tournis à l'intervention de t.O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Het aanqevraaqde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizend-tallen frank.
1. Hoofdbestuur	450
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	124
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	30
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	---
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	25
Totaal	629

Onveranderd bedrag.

Art., 12.08. - *Önderhoudsprodukten en klein onderhoudsmeterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2834	2489 (70)	2314 (70)	Algemene werklngskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	442
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	662
3. Administration du Cadastre dans les provinces	100
1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	150
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	880
Total	2831

Augmentation: 315000 francs, résultant de l'occupation de nouveaux locaux et de centres où l'administration est chargée de l'économat.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules (Automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Het aanvraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	442
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	662
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	400
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	450
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	880
Totaal	2834

Verhoging: 345000 frank, voortspruitend uit het betrekken van nieuwe lokalen en centra waar de administratie met het economaat is belast.

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16195	16495	15571	Algemene werkingkosten , 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale (y compris Ministres et Cabinets)	1250
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	—
3. Administration du Cadastre dans les provinces	800
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	14445
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	—
Total	16495

Montant inchangé.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Het aanvraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur (<i>inbegrepen Ministers en Kabinetleden</i>)	1250
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	—
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	800
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	14445
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	—
Totaal	16495

Onveranderd bedrag.

Art. 12.10. -- *Allethunde vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor iuerkelijke lasten en materiële schade, eoensals de vervoerkosten betreffende diers/reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 411	193631 (15)	185196 (20)	Algemene werkingkosten • 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit:

(En milliers de francs.)

Het aanvraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale — Hoofdbesuur	Contributions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totelen
	1	2	3	4	5	
A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. - <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere oervoetkosten,</i>	665	1927	1400	2850	3750	13 592
B. - Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. - <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik vart autovoertuigen en motorvoertuigell, eigendom van de personeelsleden</i> ...	1910	1405	5350	1230	9200	22095

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank)

	Administration centrale — Hoofdbestuur.	Contributions directes — Directe Belastingen.	Cadastré — Kadester	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totelen
	1	2	3	4	5	
C. - Frais de route et de séjour. - <i>Rets- en verblijfkosten</i>	890(1)	21180	15609 ¹	28520	13600	79799
D. - Missions à l'étranger. - <i>Opdrechten naar het buitenland</i>	2978	—	40	20	15	3053
E. - Indemnités pour l'utilisation d'un vélo. - <i>Vergoedingen voor het gebruik van een fiets</i>	—	311	50	1500	35	1896
F. - Intervention abonnements sociaux. - <i>Tussenkomst sociale abonnementen</i>	2100	5000	750	1890	1850	11590
G. - Indemnités de changement de résidence. de double ménage, de détachement hors de résidence. - <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering wegens dubbel huishouden en detachering buiten de standplaats</i> h.	40	350	150	580	335	1155
H. - Indemnités pour frais de gestion, de bureau et frais divers. - <i>Vergoedingen voor beheerekosten, bureaubenodigheden en diverse kosten</i>	—	1580	480	876	10000	15936
I. - Indemnités pour port d'uniforme, pour usure et souillure de vêtement et autres indemnités couvrant des charges réelles. - <i>Vergoedingen voor het dragen van de uniform, voor sleet en bevulling der kledij en andere vergoedingen die werkelijke lesten dekken</i>	—	—	64	39610	—	39674
J. - Indemnités pour frais de local aux titulaires des offices qui ne sont pas installés par les soins de l'Administration. - <i>Vergoedingen wegens lokooikosten toe te kernen aan de titelvoerders van de kantoren die niet door toedoen (van het Bestuur zijn ingesteld</i>	—	1500	1750	1000	130n	8550
K. - Indemnités annuelles de frais de représentation des fonctionnaires et agents des comités d'acquisitions. - <i>Jaarlijkse vergoedingen voor representatiekosten van de ambtenaren en personeelsleden van de comités tot aankoop</i> ;	—	—	—	—	2500	2500
L. - Dédommagements au personnel de l'Etat pour dommages matériels. - <i>Schadeloosstellingen van het Rijkspersoneel van materiële schade</i> ;	25	80	10	89	100	304
Crédits sollicités. - <i>AanBevraagde kredieten</i> :	8608	12333	28653	7B 165	42685	200414

12.10.1, Administration centrale.

La réduction de 60 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

12.10.2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 3703 000 francs résulte:

En plus:

1. de la hausse de l'index F 378000.

(1) y compris les frais de représentation aux membres du Service d'Enquêtes Budgétaires.

12.10.1, Hoofdbestuur.

De vermindering van 60 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften,

12.10.2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.

De verhoging van 3703000 frank vloeit voort uit:

hi. meer:

IODE stijging van het indexcijfer 378000

(1) Met inbegrip van de representatiekosten aan de leden van de Dienst voor Begrotingsenquêtes.

2° de l'accroissement du nombre d'agents attachés aux inspections. du service spécial, ce qui entraîne une augmentation du montant des indemnités pour frais de parcours à accorder	100000
3° de l'accroissement du nombre de bénéficiaires d'un abonnement social	525 000
4° de l'accroissement du nombre de fonctionnaires et d'agents utilisant leur voiture automobile pour les déplacements de service, afférents à l'examen des déclarations aux impôts sur les revenus	300 000
5° des frais de déplacement à résulter de la généralisation en 1970 des cours oraux entamés en 1969 en vue de parfaire l'écolage des agents techniques du niveau 2	2 650 000
	F 3953000

En moins:

de la diminution du nombre de services installés par les soins du titulaire	F -250000
Augmentation	F 3703000

12.10.3. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.
L'augmentation de 1 500 000 francs résulte de la hausse de l'index.

12.105. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.
L'augmentation de 1 670 000 francs résulte:

En pins:

1° de l'adaptation aux besoins présumés du crédit prévu pour les déplacements avec les moyens de transport en commun (220 000 francs) et du crédit prévu pour l'intervention de l'Etat dans le prix des abonnements sociaux (200 000 francs)
 F 120000 |

2° de l'augmentation du crédit réservé au paiement des indemnités kilométriques du chef de l'usage de voitures automobiles personnelles, suite aux activités toujours croissantes des comités d'acquisition
 300000 |

3° de l'accroissement des déplacements, en particulier dans les comités d'acquisition et dans les offices de contrôle des taxes, ce qui provoque une augmentation des dépenses relatives aux indemnités forfaitaires pour frais de route et de séjour
 725000 |

1° de l'adaptation des indemnités sous le 3°, à l'index 127,5 %
 250000 |

F 1695000

En moins,

Adaptation aux besoins présumés du crédit prévu pour les indemnités de frais de locaux	F -25000
Supplément	F 1670000

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.
(En milliers de francs.)

2° de vermeerdering van het aantal personeelsleden tewerkgesteld op de inspecties van de speciale dienst, waardoor het bedrag der loc te kenren verhoogdigen voor, kosten wegens rondreizeu stijgt	100000
3° de vermeerdering van het aantal rchthebbenden op een sociaal abonnement	525000
4° de vermeerdering van het aantal personeelsleden die hun autovoertuig gebruiken voor de dienstverplaatsingen in verband met het onderzoek van de aanqiften in de Inkomstenbelasting	300000
5° de verplaatsingskosten in verband met de veralgemening in 1970 van de in 1969 aangevangen mondelinge cursussen met het oog op de vervolmaking van de beroepsscholing van de technische personeelsleden van niveau 2	2650000
	F 3953000

In min:

het afnemen van het aantal diensten ingericht door bemiddeling van de titularis	F -250000
Verhoging	F 3703 000

12.10.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciëne.
Verhoging van 1 500 000 frank voortspruitend uit de stijging van het Indexcijfer.

12.105. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciëne.
De verhoging van 1 670 000 frank vloeit voort uit:

I° meer,

1° de aanpassing aan de noodwendigheden van het krediet voorzien voor de verplaatsingen met de gemeenschappelijke vervoermiddelen (220 000 frank) en van het krediet voorzien voor de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen (200 000 frank)
 F 120000 |

2° de verhoging van het krediet voor de uitbetaling der kilometervergoedingen wegens het gebruik van eigen autovoertuigen, ingevolge de steeds uitbreiding nemende activiteiten van de comités tot aankoop
 300000 |

3° het opvoeren van de verplaatsingen, Inzonderheid in de categorie tot aankoop en in de controles der overdrachtstaks, wat een verhoging teweeg brengt van de uitgaven voor forfaitaire vergoedingen wegens reis- en verblijfskosten
 725000 |

1° aanpassing van de vergoedingen waarvan sprake onder 10° aan het Indexcijfer 127,5 %
 250000 |

F 1695000

In mi",

Aanpassing van de noodwendigheden van het krediet voorzien voor de vergoedingen wegens lokaalkosten	F -25000
Supplément	F 1670000

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.
(In duizendtallen frank.)

C_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_o_n_e_c_o_n_o_m_i_q_u_e	J	~	J	1968	E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_h_a_i_s_s_i_f
---	---	---	---	------	---------------------------------------

121 Dépenses générales de fonctionnement.	9001	S 191	5151	Algemene werkingkosten	121
---	------	-------	------	-------------------------------	-----

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	236
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	5918
3. Administration du Cadastre dans les provinces	350
1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1250
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1000
6. Dépenses résultant de la politique générale du Département en matière de formation de personnel	220
Total	9004

Het aangezochte krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	236
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	5918
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	350
1. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciëne	1250
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciëne	1000
6. Uitgaven veroorzaakt door de algemene politiek van het Departement inzake personeelsopleiding	220
Totaal	9001

L'augmentation de 813000 francs résulte principalement de la réalisation en 1970 des cours oraux entamés en 1969 en vue de parfaire l'écolage des agents techniques du niveau 2 de l'Administration des Contributions directes.

De verhoging van 813000 frank vloeit voornamelijk voort uit de veralgemening in 1970 van de in 1969 begonnen mondelinge cursussen met het oog op de vervolmaking van de beroepsscholing van de technische personeelsleden van niveau 2 van de Administratie der Directe Belastingen.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6049	4991 (5)	4146 (10)	Algemene werklingskosten • 121

12.12.1. Dépenses imprévues non libellées au budget.

12.12.1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.

Crédit sollicité: 558 000 francs.

Aangevraagd krediet: 558000 frank.

Augmentation: 58000 francs.

Verhoging: 58 000 frank.

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses non libellées au budget, les frais de réception des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre des Finances, ainsi que les frais résultant de l'inauguration des bâtiments construits pour les services du Département.

Het krediet is bestemd tot dekking van uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn, van de receptiekosten van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financiën alsook van de kosten voortvloeiend uit de inhuldiging van gebouwen opgetrokken voor de diensten van het Departement.

12.12.3. Administration du Cadastre dans les provinces: frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre, Opérations photogrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers. Frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique. Frais d'études, etc.

12.12.3. Administratie van het Kadaster In de provinciën: kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgenomen punten. Fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen. Kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografsche methode. Kosten voor studie, enz.

Crédit sollicité: 2 163 000 francs.

Aangevraagd krediet: 2 163 000 frank.

Les crédits sollicités sont destinés, à couvrir;

De aangevraagde kredieten, zijn bestemd voor het dekken van:

- les frais inhérents à la matérialisation des points levés par l'Administration du Cadastre;
- les frais des opérations photogrammétriques nécessitées par l'exécution de levés particuliers;
- les frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique;
- les frais d'études, etc.

- de kosten inherent aan de vastlegging van de door de Administratie van het Kadaster opgenomen punten;
- de kosten voor fotogrammetrische werkzaamheden genoodzaakt door de uitvoering van bijzondere opmetingen;
- de kosten voor het drukken en het afdrukken van kadastrale documenten door middel van de fotografsche methode;
- de kosten voor studies, enz.

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

12.12.4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. Frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude.

12.12.4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën. Kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen, inzake douane en accijnzen, inhoudende de kosten veroorzaakt door de heffing en de invordering van de provinciale taxen op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen en vast te stellen.

Crédit sollicité: 1 300 000 francs.

Aangevraagd krediet: 1 300 000 frank.

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Cet article comprend toutes les dépenses provenant des infractions aux lois de douane, et d'accises et n'ayant pas le caractère de remboursements ou de résolutions.

Dit artikel omvat al de uitgaven in verband met de inbreuken op de douane- en accijnswetten, en die niet het karakter van terugbetaling of teruggaven vertonen.

Il comprend également les dépenses résultant du recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons (article 17 de la loi du 26 juillet 1952 abrogeant partiellement la taxe d'ouverture des débits de boissons).

Het omvat eveneens de uitgaven voortvloeiend uit de invordering van de provinciale taxen op de slijterijen [artikel 17 van de wet van 26 juli 1952 waarbij de openingstaxen op de slijterijen gedeeltelijk afgeschaft wordt].

12.12.5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines: frais de perception d'impôts.

12.12.5. Administratie der Registratie en Domeinen: inningskosten van belastingen.

Crédit sollicité: 2 000 000 francs.

Aangevraagd krediet: 2 000 000 frank.

Le crédit doit permettre de procéder à des contrôles par voie d'achat, pour réprimer les fraudes qui se pratiquent dans certains secteurs de la taxe de luxe.

Het krediet moet het mogelijk maken over te gaan tot controles bij wijze van aankoop om de fraude te beteugelen die zich in zekere sectoren van de wettelijke voordracht.

Majoration de 1 000 000 francs pm-rapport au crédit de l'année budgétaire 1969.

Verhoging van 1 000 000 frank t.o.v. het krediet van het begrotingsjaar 1969.

12.12.6. Dépenses de matériel du Conseil des Douanes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

Crédit sollicité: 28 000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

a) Frais de déplacement et de séjour	F	20 000
b) Documentation, matériel, fournitures de bureau et divers		8 000
Total	F	28000

Art. 12.13. - Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.

(En milliers de francs.)

12.12.6. Ultqaven voor matr-toel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

Aangevraagd krediet: 28000 frank.

Onveranderd bedrag,

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

a) Verplaatsings- en verblijfkosten	F	20000
b) Documentatie, materieel, bureaubenodigdheden en diverse		8000
Totaal	F	28000

Art. 12.13. - Hw" uoor onroerende goederen voor de uerschllende diensten. Jan hel Département. - Bal.3StitlJen slaande op gebouwen van het Rijk O/ door hem gehuurd.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	189400	162893	130 831	Huur van gebouwen en land ... 122

Crédit sollicité: 189 400 000 francs,

justifié comme suit :

Loyers relatifs aux immeubles actuellement occupés ou dont la location est demandée en 1969 ... F 162893000

Majoration suite aux clauses d'indexation des baux et augmentations à prévoir lors du renouvellement de certains baux ... 939700a

Nouvelles locations nécessitées par l'abandon d'immeubles mal adaptés ou insuffisants par suite de l'extension des services et du renforcement du personnel :

Contributions directes	9000000
Cadastre	5360000
Enregistrement et domaines	2750000

Total ... F 189400 000

L'augmentation de 26507 000 francs résulte des nouvelles locations envisagées en 1970 et des majorations résultant de l'indexation et du renouvellement de certains baux.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement... etc.).

(En milliers de francs.)

Aangevraagd krediet : 189400 000 frank,

verantwoord als volgt :

Inhuring van gebouwen die voor het openblik bezet zijn of waarvoor de inhuring is aangevraagd in 1969 F 162893000

Verhoging der contracten wegens aanpassing voor indexverhogingen en verhogingen te voorzien bij de vernieuwing der contracten ... 9397000

Nieuwe inhuringen genoodzaakt wegens het ontruimen van oude of onvoldoende gebouwen als gevolg van de uitbreiding der diensten en de personeelsaan groei :

Directe Belastingen	9000000
Kadaster	5360 000
Registratie en Domeinen	2750000

Totaal ... F 189400 000

De vermeerdering van 26507 000 frank vloeit voort uit nieuwe inhuringen voorzien voor 1970 en uit verhogingen als gevolg van de indexatie en de vernieuwing van zekere huurovereenkomsten.

Art. 12.14. -- Lichteonderingsultoegeyen uoor dierslen en uoor aenkopen VRn niet-duurzame goederen (werken en levoringen voe inachilfii van nieuwe lokelen, vechuizinoskosien, enz.).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	38390	48 040 (654)	33674 (354)	Algemene werkingkosten ... 121

Le crédit sollicité est décomposé comme suit :

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	9000
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	9640
3. Administration du Cadastre dans les provinces	2100
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	2000
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	5650
6. Centres administratifs	10000
Total	38390

Diminution: 6 650 000 francs.

Le crédit de 38390 000 francs est principalement destiné à faire face aux:

- frais d'aménagement initial dans les immeubles et centres administratifs dont la location est envisagée en 1970;
- dépenses exceptionnelles d'entretien et de rafraîchissement dans différents Immeubles et centres administratifs déjà occupés.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizend-tallen frank.
1. Hoofdbestuur	9000
2. Administratie der Directe Belastingen in de provincien	9640
3. Admlnstrate van het Kadaster in de provinciën	2100
4. Administratie der Douane en Accizen in de provinciën	2 000
5. Admlnstrate der Registratie en Domeinen in de provinciën	5650
6. Administratieve centra	10 000
Totaal	38190

Vermindering: 6650 000 frank.

Het krediet van 38390 000 frank is voornamelijk bestemd om tegevoet te komen aan:

- de kesten voor eerste inrichting in de gebouwen en administratieve centra waarvan de inhuring voor 1970 is beoogd;
- de uitzonderingsuitgaven van onderhoud en oprissing in verscheidene reeds betrokken gebouwen en administratieve centra.

Art. 12.20. - *Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal du 28 mars 1936, n° 267).*

Art. 12.20. - *Toelagen san de instellingen vaar unioersltmic onderwijs ell aan de stichtingen ioeke de wetenschappelijke nauor ring en cle uitbreiding van het universitair onderwijs ten. doel hebben. (koninklijk besluit van 28 maart 1936, n° 267).*

(En milliers de francs.)

(In duizentallen frank.)

Classification économique		1970	1969	1968	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	2819	2819	2819	Specifieke aankopen 123

Montant inchangé.

L'arrêté royal n° 267 du 28 mars 1936 et l'arrêté royal d'exécution du 23 juillet 1937 ont eu pour objet d'améliorer la situation financière des établissements d'enseignement universitaire, sans augmenter les charges annuelles de l'Etat.

Ils ont prévu à cet effet les mesures suivantes,

1. Création d'une dette à 4 % unifiée, 3° série, non amortissable et représentée par des inscriptions nominatives au Grand-Livre de la Dette publique.

2. Les établissements scientifiques qui, à la date du 28 mars 1936, détiennent des obligations de la dette unifiée à 4 %, 1° et 2° séries, peuvent les échanger contre des inscriptions nominatives de la dette unifiée à 4 %, 3° série.

3. Les obligations à 4 %, 1° et 2° séries, étant amortissables à l'aide d'une dotation annuelle de 1 % (art. 3 de l'arrêté royal n° 166 du 11 mai 1935), l'Etat économise cette dotation lorsque de telles obligations sont remplacées par des inscriptions nominatives en dette unifiée à 4 %, 3° série non amortissable.

Le montant de l'économie ainsi réalisé est réparti, par l'Etat sous forme de subventions annuelles entre les établissements qui ont pris des inscriptions en 1°, 2° et 3° séries: chaque établissement reçoit donc annuellement une subvention égale à 1 % du capital inscrit à son nom.

La liste des établissements qui ont pu bénéficier des dispositions qui précèdent figure dans l'arrêté du 23 juillet 1937.

Le montant du capital qui a été échangé contre des inscriptions nominatives en dette unifiée, à 4 %, 3° série, s'élevait à 334 652 000 francs. Au cours des dernières années, des établissements ont reconverti leur inscription nominative en obligations dette unifiée, 4 %, 1° et 2° séries. De ce fait, ledit capital a été ramené à 281 804 000 francs.

L'allocation à porter annuellement au budget s'élève à 1 % de cette somme, soit à 2 818 040 francs (arrondi à 2 819 000 francs).

Art. 12.21. - *Frais de fonctionnement et de gestion de la Caisse nationale des Pensions de Guerre au cours de l'année 1969.*

(En milliers de francs.)

Classification économique		1970	1969	1968	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	27500	27500	27500	Specifieke aankopen 123

Montant inchangé.

Eu vertu de l'article 10 de la loi du 23 janvier 1925, li est porté au budget un crédit destiné au paiement des frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse nationale. L'article 23 de l'arrêté royal du 8 février 1925, pris en exécution de l'article 17 de ladite loi, dispose que ces frais lui sont remboursés annuellement par le Trésor sur production d'un relevé détaillé.

Onveranderd bedrag.

Het koninklijk besluit n° 267 van 28 maart 1936 en het koninklijk uitvoeringsbesluit van 23 juli 1937 hadden tot doel de financiële toestand van de inrichtingen voor universitair onderwijs te verbeteren, zonder de jaarlijkse lasten van de Staat te verhogen.

Daartoe werden volgende maatregelen getroffen:

1. Een niet aflosbare, geünificeerde 4 % schuld, 3° reeks werd gecreëerd, vertegenwoordigd door inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

2. De wetenschappelijke instellingen die, op 28 maart 1936, obligations van de geünificeerde 4 % schuld, 1° en 2° reeks, in hun bezit hadden, konden ze omruilen tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 % schuld, 3° reeks.

3. Daar de 4 % obligations, 1° en 2° reeks, door middel van een jaarlijkse dotatie van 1 % (art. 3 van het koninklijk besluit n° 166 van 11 mei 1935) aflosbaar zijn, bespaart de Staat deze dotatie wanneer dergelijke obligations door inschrijvingen op naam van de geünificeerde, niet aflosbare 4 % schuld, 3° reeks, worden vervangen.

De besparing wordt door de Staat in de vorm van jaarlijkse subsidies uitgedeeld onder de inrichtingen die inschrijvingen hebben genomen op de 4 % schuld, 3° reeks: elke inrichting ontvangt dus een jaarlijkse subsidie, gelijk aan 1 % van het op haar naam ingeschreven kapitaal.

De lijst der inrichtingen die van de vermelde bepalingen konden genieten, komt voor in het besluit van 23 juli 1937.

Het bedrag van het kapitaal dat werd omgewisseld tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 % schuld, 3° reeks, beliep 334 652 000 frank. In de loop van de laatste jaren hebben inrichtingen hun nominatieve inschrijving in 4 % geünificeerde schuld, 1° en 2° reeks, omgezet. Zo werd dit kapitaal op 281 804 000 frank teruggebracht.

De jaarlijkse, op de begroting te brengen toelage bedraagt 1 % van deze som, te weten 2 818 040 frank (afgerond op 2 819 000 frank).

Art. 12.21. - *Beheer- en ierkingkosten van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen gedurende het jaec 1969.*

(In duizentallen frank.)

Onveranderd bedrag.

Krachtens artikel 10 van de wet van 23 januari 1925, wordt in de begroting een krediet uitgetrokken dat bestemd is voor de betaling van de onkosten die verband houden met de beheer- en werkingkosten van de Nationale Kas. Artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 februari 1925, genomen ter voldoening van artikel 17 van bedoelde wet verordert dat de kosten jaarlijks worden terugbetaald door de Schatkist op voorlegging van een omstandige opgave.

Art. 12.22. - *Trevou» d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. - Dépenses domaniales diverses (y compris les charges et contributions sur les domaines).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.22. - *Oraderhoud, oerbetering, bouw en herstelling van domeinlike oncoetende goederen van de Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën. - Diverse domaniale uitgaven (met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1969	1968	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	3 000	2 111 (1)	Specifieke aankopen 123

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Art. 12.24. - *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques-pestes par les diverses administrations du Département des Finances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.24. - *Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkoms van de Postchekdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1970	1969	1968	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	44 000	41 350	38 489	Specifieke aankopen 123

Augmentation: 2650000 francs.

Vermeerdering : 2650000 frank.

Ce crédit, qui a un caractère plutôt particulier, est influencé en partie par l'ampleur du budget général de l'Etat. Une grande partie de ce crédit est, en effet, utilisée à payer les frais résultant de l'emploi du compte de chèques postaux n° 505.00 du Ministère des Finances - Dépenses.

Dit krediet, dat van enigszins bijzondere aard is, wordt gedeeltelijk beïnvloed door de omvang van de globale rijksbegroting. Een groot deel van dit krediet wordt immers aangewend tot bestrijding van de kosten voortvloeiend uit het gebruik van de postrekening n° 505.00 van het Ministerie van Financiën - Uitgaven.

Le tableau ci-dessous donne l'évolution de l'utilisation de ce crédit durant les dernières années:

De onderstaande tabel geeft de evolutie van de aanwendning van dit krediet gedurende de laatste jaren.

	En milliers de francs.
1962	26726
1963	28795
1964	29501
1965	31862
1966	36215
1967	37414
1968	38489

	In duizendtallen frank.
1962	26726
1963	28795
1964	29501
1965	31862
1966	36215
1967	37414
1968	38489

Pour 1970. Il y a lieu de tenir compte:

Voor 1970 dient rekening te worden gehouden met:

a) d'un accroissement annuel moyen des dépenses de ± 1 SAD 000 francs;

a) een geruiddelde [jaarlijkse stijging van de uitgaven van ± 1500 000 frank;

b) des nouvelles charges, résultant du paiement par assignation postale payable à domicile des allocations accordées aux estropiés et mutilés. Le montant nécessaire pour couvrir cette dépense est estimé à 2 700 000 francs.

b) de nouvelles dépenses résultant du paiement par assignation postale payable à domicile des allocations accordées aux estropiés et mutilés. Het nodige bedrag voor deze uitgaven wordt geraamd op 2 700 000 frank.

Art. 12.27. - *Frais de transport des bagages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y afférents (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). - Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de l'ancien Ministère des Affaires Africaines et des Indes (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.27. - *Verkoerungskosten (Jan fiet reisgoed van uit Afrika gerepatriëerde personeelsleden, en etop betrekking hebbende kosten, (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren). - Verkoerungskosten gedaan van 1960 tot 1965 voor rekening van het gewezen Ministerie Van Afrikaanse Zaken en erop betrekking hebbende omlerhande onkosten (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1970	1969	1968	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	—	—	39	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. - *Crédit destiné A couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des Centres de traitement de l'Infor-*

(En milliers de francs.)

Art. 12.28 - *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de Informatieoerwerkende Centra van het Ministerie van Binencien.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969		Economische classificatie
123 Achats spécifiques	176100	121250	66238 (87)	Specifieke aankopen. 123

DETAIL DES PREVISIONS BUDGETAIRES 1970.

DETAIL VAN DE BEGROTINGSVOORUITZICHTEN 1970.

	Dépenses en 1970 1000 f Uitgaven 100%	%	
1. Location machines:			I. Huur van machines:
A. - Secrétariat général:			A. - Algemeen Secretariaat :
1. Machines classiques F	3877 300		1. Klasseke machines.
2. Ordinateurs " F	16921400		2. Ordinateurs.
	20798700	22 254 609	
B. - Contributions directes:			B. - Directe Belastingen :
1. Machines classiques F	10278600		1. Klasseke machines.
2. Ordinateurs " F	27811568		2. Ordinateurs.
	38090 168	40756480	
C. - Cadastre :			C. - Kadaster :
1. Machines classiques F	3745'800		1. Klasseke machine s.
2. Ordinateurs " F	14021675		2. Ordinateurs.
	17767475	19011198	
D. - Douanes et Accises:			D. - Douane en Accijnzen:
1. Machines classiques F	704875		1. Klasseke machines.
2. Ordinateurs " F	20306712		2. Ordinateurs.
	21011587	22482398	
E. - Enregistrement et Domaines:			E. - Registratie en Domeinen:
1. Machines classiques F	995220		1. Klasseke machines.
2. Ordinateurs " F	19892124		2. Ordinateurs.
	20887344	22349458	
P. - Trésorerie et Dette publique:			F. - Thesaurie en Staatsschuld :
1. Machines classiques F	2220200		1. Klasseke machines.
2. Ordinateurs " F	16282200		2. Ordinateurs.
	18502400	19797568	
2. Location en heures supplémentaires de matériel ci-dessus:			2. Huur III oeturen van bo oenvermeld. mlt>rieel :
A. - Secrétariat général F	1750 000	I 872500	A. - Algemeen Secretariaat.
B. - Contributions directes " F	2877153	3078554	B. - Directe Belastingen.
C. - Cadastre " F	2500 000	2675000	C. - Kadaster.
D. - Douanes et Accises " F	1460825	1563083	D. - Douane en Accijnzen.
E. - Enregistrement et Domaines " F	1369349	1465203	E. - Registratie en Domeinen.
F. - Trésorerie et Dette publique... .. F	250000	267500	F. - Thesaurie en Staatsschuld.
3. Réserve pour adaptation des installations. F	4320363	4622 789	3. Reserve Jaar nensping van de instelleile s.
4. Frais de transport :			4. Transportkosten :
Estimation globale " P	100000	107000	Geraamd op.
5. Acquisition de biens non patrimoniaux et de ser vices:			5. Aonkoop van niet-patrimoniale goederen en diensien. :-
A. - Secrétariat général F	2267500	2426225	A. - Algemeen Secretariaat.
B. - Contributions directes " F	3872375	4143141	B. - Directe Belastingen.
C. - Cadastre " F	2022200	2163754	C. - Kadaster.

	Dépenses 100% ↑ Llittqaoen 100 %	Impôts (taxe) 107% Llittqaoen 107 % (+taks)	
D. - Douanes et Accises F	i 190700	I 271019	D. - Douane en Accijnzen.
E. -- Enregistrement et Domaines ... F	3 083800	3299666	E. -- Registratie en Domeinen.
F. -- Trésorerie et Dette publique ... F	157500	189525	F. - Thesaurie en Staatsschuld.
Total F	161579439	176100000	Totaal .
L'augmentation de 54 850000 francs résulte:		De verhoging van 54850000 frank vloeit voort uit :	
A. -- Pour ce qui concerne l'équipement:		A. - Voor wat betreft de uitrusting :	
1. au Secrétariat général:		L van het Algemeen Secretesleet :	
- de l'adaptation et de l'extension du matériel en service actuellement ainsi que du renforcement de la capacité d'impression en fonction de l'évolution du travail. F	+3150000 3150000	- de aanpassing en de uitbreiding van het huidige materieel alsook de versterking van de drukcapaciteit rekening houdend met de evolutie van het werk. ... F	+3 150000 3150000
2. aux Contributions directes:		2. van de Directe Belestingen :	
- de l'augmentation de l'équipement de récolte des données et de la location de cet équipement pendant l'année entière F	+3 300 000	- de versterking van de uitrusting voor Informatieverzameling en haar huur gedurende een gans [aar fi	+ 3 300 000
- de la location, pendant 12 mois, de l'équipement électronique complémentaire, fourni en 1969 en vue de l'automatisation de la taxe de circulation et des essais d'automatisation de l'impôt des personnes physiques et des statistiques relatives à ces divers impôts	+8300000	- de huur gedurende 12 maanden van de in 1969 geleverde elektronische uitrusting voor het automatiseren van de verkeersbelasting en het testen van de automatisering van de belasting op de natuurlijke personen en op die verschillende belastingen betrekking hebbende statistieken	+8 300 000
	11 600 000		11600000
3. au Cadastre:		J. van het Kadastres r	
- de la prise en charge à cet article du matériel de récolte des données, compensée par une diminution équivalente à l'article 12.03.3 F	+2900000	- het in dit artikel opgenomen materieel voor informatieverzameling gepaard met een gelijkwaardige vermindering van artikel 12.03.3 F	+2900000
- de l'extension de la capacité d'impression. +	900000	- de uitbreiding van de drukcapaciteit ... +	900000
	3800000		3800000
4. aux Douanes et Accises:		4. van de Douane en Accijnzen:	
- de la location pour l'année entière de l'équipement installé en 1969 F	+ 10 300 000	- de huur voor een gans [aar van het in 1969 geplaatst materieel P + ID	300 000
- de l'extension des applications reprises en ordinateur (tahacs statistiques), +	5200000	- de uitbreiding der toepassingen verwezenlijkt op ordinator [tabak-statistieken] ... +	5200 000
	15500 000		15500000
5. il l'Enregistrement et Domaines (T. V.A.) :		5. van de Registratie en Domeinen (B.T. W.) :	
- de la location pour l'année entière de l'équipement installé en 1969 F	+11400000 11100000	- de huur voor het gans [aar van het in 1969 geplaatst materieel F	+ 11 400000 11100 000
6. il la Trésorerie:		6. van de Thesaurie	
- de la location pour l'année entière du lecteur optique installé en 1969 F	+650000	- de huur voor het gans [aar van een in 1969 geplaatste optische lezer , ... fi	+650000
- des premières applications de télé-processing interne +	750000	- de eerste fazen van Interne teleprocessing .	+750000.
	1400 000		1400000
B. - Pour ce qui concerne la location de l'équipement en heures supplémentaires :		B. -- Wat betreft de huur in overuren:	
- du fait que les équipements installés dans le courant de 1969 fonctionneront toute l'année 1970 F	+2900 000 2900000	- het feit dat de in 1969 geplaatste uitrustingen gans het jaar 1970 zullen worden gebruikt... ..	+2900000 2900 000
C. - Pour ce qui concerne la fourniture de biens non patrimoniaux et de services:		C. - Wat betreft het aanschaffen van, niet-patrimoniale goederen en diensten :	
- du fait que les équipements installés dans le courant de 1969 fonctionneront toute l'année 1970 +	3 500 000 3 500 000	- het feit dat de in 1969 geplaatste uitrustingen gans het [aar 1970 zullen worden gebruikt. +	3 500 000 3500000
D. - Réserve pour adaptation des installations F		D. - Reserve voor aanpassing van de installaties F	
	+1600000 1600000		+1600000 1600000
	F 54850000		F 54 850000

Art. 12.29. - *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses affectées à rachat de biens non durables et de services, il résulte de l'insuffisance de la taxe sur la valeur ajoutée.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	17260	54900	—	Algemene werklingskosten 121
122 Location de bâtiments et de terrains.	7000	—	—	Huur van gebouwen en land 122
Totaux	51260	54900	—	Totalen

Diminution: 640 000 francs.

Le crédit de 54 260 000 francs est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre de traitement des recettes centralisées T.V.A. et des nouveaux offices créés dans les services extérieurs en vue de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée. Par rapport à 1969, ce crédit présente une diminution de 640 000 francs.

Certaines dépenses, supportées par le budget de 1969, ne doivent pas être renouvelées en 1970 (achat de fardes par exemple),

D'autre part le budget de 1970 supporte, pour une année entière, les frais de fonctionnement des nouveaux contrôles.

Art. 12.30. - *Frais de fonctionnement du Service spécial d'Enquêtes budgétaires* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 12.29. - *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duurzame [toegevoegde waarde] die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.*

(In duizendtallen frank.)

Verminderling : 640 000 frank.

Het krediet van 54 260 000 frank is bestemd tot dekking van de werklingskosten van het Centrum voor verwerking van de gecentraliseerde B.T.W.-ontvangsten en de nieuwe opgerichte diensten, ill de huiten-diensten met het oog op de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde. Ten overstaan van 1969 is er een vermindering van 640 000 frank.

Sommige in de begroting van 1969 opgenomen uitgaven hoeven in 1970 niet meer hernieuwd te worden (aankoop van mappen bijvoorbeeld),

Anderdeels omvat de begroting voor 1970, voor ecu geheel [aar, de werklingskosten van de nieuwe controles.

Art. 12.30. - *Werkingskosten van de Bijzondere Dienst voor Begrijpingsenquêtes* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968 (1)	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	385	344	Specifieke aankopen 123

Diminution: 385 000 francs.

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'Enquêtes budgétaires sont prévus SOUS les articles «ad hoc» de l'Administration centrale.

Art. 12.31. - *Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, à l'intervention de l'Institut belge d'Information et de Documentation.*

(En milliers de francs.)

Verminderling : 385 000 frank.

Met inzake van het [aar 1970 zijn de voor Je Bijzondere Dienst voor Begrijpings-enquêtes bestemde kredieten voor zien onder de overeenkomstige artikels van het Hoofdbestuur.

Art. 12.31. - *Lijstingen in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, door tussenkomst van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10000	20000	—	Specifieke aankopen 123

Diminution: 10 000 000 de francs.

L'information en matière de la taxe sur la valeur ajoutée devra être poursuivie en 1970,

A cet effet, un nouveau contrat sera conclu avec l'Institut belge d'Information et de Documentation.

(1) En 1968 le crédit était prévu sans l'article 01.02 (non réparti économiquement).

Verminderling: 10 000 000 frank.

De voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde dient voortgezet gedurende het [aar 1970,

Te dien einde zal een nieuw contract worden afgesloten met het Belgische Instituut voor Voorlichting en Documentatie.

(1) In 1968 werd het krediet onder artikel 01.02 voorzien (niet economisch verdeeld).

CHAPITRE II.
INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

Art. 21.01. - *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
210 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	420	420	7661	Rente overheidsschuld 210

Le crédit sollicité est décomposé comme suit:

	En milliers de franc,
1. Administration centrale	100
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	20
3. Administration du Cadastre dans les provinces	---
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	---
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	300
Total	420

Montant inchangé.

Le crédit est destiné au paiement des intérêts de retard et des intérêts moratoires en matières civiles, administratives et pénales, lorsqu'il est possible d'isoler ces intérêts,

Art. 21.02. - *Remboursement des coupons afférents à des titres amortis emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
210 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	30900	29300	20100	Rente overheidsschuld 210

Augmentation: 1 600000 francs.

Les obligations de la dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de Usage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Vu que, pour un nombre croissant d'emprunts, l'amortissement contractuel a été effectué par tirage au sort plutôt que par rachat en bourse, on peut s'attendre, en 1970, à un montant plus élevé de coupons payés indûment.

Art. 21.03. - *Paiement de coupons l'escrits, par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées, devant l'autorité judiciaire [net, 35 de l' loi du 15 mai 1816 s(Jr in comptabilité de F1stat),*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.
SCHELD EN VERLIEZEN.

Rente.

Art. 21.01. - *Geschillen oortuloelend uit de administratieve bedrijvigheid Dan het Decretement.*

(In duizendtallen frank.)

Het aanvraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	100
2. Administratie der Directe Belastingen in de provincies	20
3. Administratie van het Kadaster in de provincies	---
1. Administratie der Douane en Accijzen in de provincies	---
5. Administratie der Registratie en Domijnen in de provincies	300
Totaal	120

Onveranderd bedrag.

Het krediet is bestemd voor de betaling van de verwijlinteressen en moratoire interesten in burgerlijke, administratieve en strafzaken, wanneer het mogelijk is deze interesten af te zideren.

Art. 21.02. - *Teruggesluis, om bovenstaande, bevestigde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenslandse leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Verhoging: 1 600 000 frank.

De obligaties van de Staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de treklijsten te raadplegen en voortaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrecht geïnde coupons aan de Schatst. terug te betalen.

Gezien voor een toenemend aantal leningen de contractuele aflossing door uitloting in plaats van door terugkoop ter bezwaarschicddc, mag verwacht worden dat in 1970 een hoger bedrag aan ten onrecht betaalde coupons zal uitgekeerd worden.

Art. 21.03. - *Betaling van coupons die Joar Je schulden van de administratie of ten geoorde van een VOO de rechterlijke overheid i insteun, gedil!! ver, Jll'd 0;11 (w-t, 35 van de wet oon 15 mei 1846 op de l(ijkscompfibilitit)*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics (sur la dette publique en monnaie nationale).	50	50	7	Rente overheidsschuld (op openbare schuld in nationale valuta), 211

Montant inchangé.

Le crédit demandé est destiné au paiement éventuel de coupons de la dette publique frappés de prescription et que les porteurs n'ont pu encaisser en temps voulu par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire.

Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 27.01. - *Union Economique belgo-luxembourgeoise, - Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.*

(En milliers de francs.)

Onveranderd. hedraq.

Het aangevraagde krediet moet de eventuele betaling mogelijk maken van de coupons van de Staatsschuld die verjaard zijn, doordat de houders door de schuld van de Administratie of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding ze niet tijdig ter inkassering hebben kunnen aanbieden.

Aaldeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.

Art. 27.01. - *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. -- Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel, dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat heeft uit de Nationale Bank van België.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
272. Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,	15500	7000	19633	Aandeel in exploitatiewinsten van 272 openbare bedrijven met rechtspersoonlijkheid.

Augmentation: 8500 000 francs.

La Convention d'union économique intervenue le 25 juillet 1921, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, et en vertu du Protocole spécial du 29 janvier 1963 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 26 janvier 1965, le Grand-Duché participe aux avantages et profits que l'Etat belge retire, en sa qualité d'Etat souverain, des opérations de la Banque Nationale. Ce partage s'effectue suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays (art. 3 du Protocole d'exécution du 21 mai 1965), soit environ 1/30.

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; le montant en sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le budget extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, [de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

Remboursements en matière d'actes produits du patrimoine.

Art. 28.01. - *Restitutions par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines de produits indûment perçus, de [mis, etc. en matière de domaines,*

(En milliers de francs.)

Vermeerdering : 8 500 000 frank.

De Overeenkomst van Economische Unie, afgesloten op 25 juli 1921, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had onder meer tot gevolg de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In loqisch verband met dit stelsel, en krachtens het Bijzonder Protocol van 29 januari 1963 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 26 januari 1965 heeft het Groothertogdom deel in de voordelen en winsten die de Belgische Staat, als soevereine Staat, haalt uit de verrichtingen van de Nationale Bank. Deze verdeling gebeurt in verhouding tot de bevolking van beide landen (art. 3 van het uitvoeringsprotocol van 21 mei 1965) te weten ongeveer 1/30.

Het gevraagde krediet zal zonder enige uitbetaling van de Belgische Schatkist gebruikt worden: het bedrag is bestemd tot de evenredige aflossing van verschuldene, te over België bestaande schulden van het Groothertogdom, inzonderheid de voorschotten in Belgische biljetten die België verstrekt heeft met het oog op de intrekking en de terugbetaling van de marken die bij de bevrijding op het groothertoglijke grondgebied circuleerden, welke voorschotten toegerekend werden aan de buitengewone begroting 1946 (art. 31, 6., [aanrekeningswet van 29 juni 1948).

Taruqbetullngen inzake overige opbrengsten van het elqendóm,

Art. 28.01. - *l'emgavefl door de Administratie der Registratie en Domeinen van ten ontechte geinde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
281. Produits de concessions aux entreprises privées.	7700	7700	7700	Opbrengst van concessies verleend aan privébedrijven.

Montant inchangé.

Compte tenu des dépenses de l'année 1968 et des prévisions pour l'année 1969, un crédit de 7700 000 francs parait nécessaire pour assurer; au cours de l'année 1970, le paiement des restitutions visées sous rubrique.

Unveranderd bedraq.

Gelet op de uitgaven van het jaar 1968 en op de voornemens van het jaar 1969, schijnt een krediet van 7 700 000 frank noodzakelijk om, in de loop van het jaar 1970, de betaling van de in de tekst van dit artikel bedoelde teruggaven mogelijk te maken.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Non ventilé.

Art. 30.01. — Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes,

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
300 Transferts de revenus	12500	10000 (1277)	7500

Augmentation: 2 500 000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre à la Trésorerie, à la demande de l'un ou l'autre département ministériel, d'effectuer diverses restitutions, de sommes perçues indûment.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises,

Art. 31.01. - Différence d'intérêt à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 21 mars 1953, pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1^{er} février 1953 (art. 2 de ladite loi du 24 mars 1953) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts, aux entreprises publiques,	—	1	1

Diminution: 1 000 francs.

Les organismes payeurs ont fait savoir que leurs comptes « Inondations — loi du 21 mars 1953 » sont clôturés.

Dès lors, aucun crédit n'est plus nécessaire en 1970 et l'article peut être supprimé.

Art. 31.02. - Crédit de provision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur ioerments charbonniers réalisés en vertu des dispositions de la loi du 5 mai 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages, complétée par la loi du 31 décembre 1958.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts, aux entreprises privées.	1000	2000	2631

Diminution: 1 000 000 de francs.

Les charbonnages se sont trouvés confrontés, il y a quelques années, avec le grave problème du financement de certains stocks de charbon; les charges découlant du warrantage des stocks constitués étaient lourdes, compte tenu de l'évolution de ces entreprises.

Aussi, le Gouvernement avait-il été amené à prévoir l'octroi d'une bonification en intérêt, de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers.

Le présent crédit est donc destiné à permettre à l'Etat de faire face aux obligations qui lui incombent de ce chef.

La diminution se justifie compte tenu des remboursements déjà effectués par les charbonnages et d'une situation nettement plus favorable en matière d'écoulement de la production.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Niet verdeeld.

Art. 30.01. — Allerhande terugbetalingen van de Administratie [Bn de Thesaurie en nudere besturen [Jan ontvangsten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
300 Transferts de revenus	12500	10000 (1277)	7500	Inkomensoverdrachten 300

Verhoging: 2 500 000 frank

Het hierboven aangehaalde krediet moet de Thesaurie toelaten, op aandruf van een of ander ministerieel departement diverse terugbetalingen van ten onrechte geïnde sommen te verrichten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - Verschil van interest af te dragen aan de [financiële] organismen, ielke bij artikel 1 van de wet van 21 maart 1953, bevest zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 [februari] 1953 aan de prioite goederen (art. 2 van bovenvermelde wet [van] 24 [maart] 1953) (pro memotie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts, aux entreprises publiques,	—	1	1	Huur- en renteverlagende subsidies aan de openbare bedrijven, 311

Vermindering: 1 000 frank.

De uitbetalende Instellingen hebben medegedeeld dat hun rekeningen « Overstromingen — wet van 24 maart 1953 » afgesloten zijn.

Derhalve dient geen krediet meer voorzien te worden in 1970 en mag het artikel afgeschaft worden.

Art. 31.02. - Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetoeleage van maximum 4 % op kredieten met steenkolentoeleage toegekend in het raam van de wet van 5 mei 1958, favorisant de financiering van de [voortreden van de steenkolenmijnen], ilangevuld doot de wet van 31 december 1958.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts, aux entreprises privées.	1000	2000	2631	Huur- en renteverlagende subsidies aan particuliere bedrijven, 312

Verrmindering: 1 000 000 frank.

Enkelde jaren geleden werden de steenkolenmijnen geconfronteerd met het ernstig probleem van de financiering van de steenkolenvoorraden; de lasten voortvloeiend uit de warrantering der aangelegde voorraden waren zwaar, rekening houdend met de evolutie van deze ondernemingen.

De Regering was dan ook uenoodzaak geweest de toekenning van een rentetoeleage van maximum 4 % te voorzien op de kredieten met steenkolentoeleage.

Het bedoeld krediet is bestemd om de Staat toe te laten zijn verbintenissen op dit gebied na te leven.

De verantwoordelijkheid is verantwoord rekening houdend met de reeds verrichte terugbetalingen door de steenkolenmijnen en met een aanzienlijk kwantitatief toestand inzake de terugloop van de produktie.

Art. 31.03. - *Crédit de prévision en Vite de permettre au Trésor d'effectuer les versements prévus par la loi du 22 mars 1965 relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965.*

(En milliers de francs.)

Art. 31.03. - *Voorzieningskrediet ten eirule de Sluikist toe te laten de stontingen te verrichten uoorziea bij de wet van 22 maart 1965 betreffende het herstel van de schade die door de ouerstromingen van december 1964 en jamvri 1965 veroorzaekt werd aan de private goederell welke tot uitoefell;n] V<1neen bedrijfsectoiteit of ter vervulling val' een zending van algemeen nut aallgewend wo'dell.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	196~	Economische classificatie
310 Subventions réduisant les loyers et les Intérêts.	1000	1000	742	Huur- en renteverlaagende subsidies, 310

Montant Inchangé.

Les inondations survenues en décembre 1964 et janvier 1965 ont causé de sérieux dommages dans le pays. Aussi, le Gouvernement, par la loi du 22 mars 1965, a-t-il Hé amené à autoriser l'octroi aux sinistrés de crédits à des conditions avantageuses par diverses institutions publiques de crédit. Il est prévu que l'Etat prend à sa charge et rembourse aux institutions de crédit la différence entre le taux que les dites institutions pratiquent pour leurs opérations ordinaires et le taux d'intérêt de ces crédits.

Le présent crédit est donc destiné à permettre à l'Etat de faire face aux obligations qui lui incombent de ce chef.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.001 - *Versement à faire à la «Société Intercommunale de la Fève gauche de l'Escaut».*

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

De overstromingen van december 1964 en januari 1965 hebben ernstige schade toegebracht in het land. De Regering heeft zich dan ook, bij de wet van 22 maart 1965, genoodzaakt gezien toe te laten dat kredieten aan gunstige voorwaarden aan de geteisterden verstrekt worden door verschillende openbare kredietinstellingen. Er is voorzien dat de Staat het verschil ten laste neemt, en betaalt aan de instellingen, tussen de interestvoet toegepast door deze instellingen voor hun normale verrichtingen en de interestvoet voor deze kredieten.

Het gevraagde krediet is derhalve bestemd om de Staat toe te laten zijn verbintenissen op dit gebied na te leven.

Andere subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - *Storting aan de «Intercommunale... Maatschappij van de Linker Saheldeoever».*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	41000	41126	29867	Overige subsidies aan openbare bedrijven, 321

Diminution: 126000 francs.

Ce subside est fixé en fonction des recettes faites du chef de droits d'enregistrement et de précomptes immobiliers perçus pendant l'année précédente relativement aux biens se trouvant dans la zone prévue aux statuts de n.M.A.L.S.O. (arrêté royal du 24 mai 1929).

Art. 32.02. - *Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer belges et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes.*

(En milliers de francs.)

Vermindering: 126000 frank.

Deze toelage wordt vastgesteld in functie van de ontvangsten tijdens het afgelopen jaar, van de rechtstratierchten en de onroerende voorheffingen, geïnd in verband met de goederen die zich in de bij het statuut van de M.A.L.S.O. voorziene zone bevinden (koninklijk besluit van 24 mei 1929).

Art. 32.02. - *Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lallert-beambten van de actieve douanedienst genieten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	700	700	516	Overige subsidies aan openbare bedrijven, 321

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

Art. 32.03. - Subside au «Centre d'Etudes bancaires et financières»

Art. 32.03. - Toelage van het «Studiecentrum voor Bank- en Financierijen»

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées,	50	50	50	Subsidies aan privébedrijven ... 322
Montant inchangé.				Onveranderd bedrag.
Il est alloué un subside annuel de 50 000 francs au «Centre d'Etudes bancaires et financières».		Aan het « Studiecentrum voor Bank- en Financierijen » wordt jaarlijks een toelage van 50 000 frank toegekend.		

Art. 32.04. - Subside à la Fédération Nationale des Militaires mutilés et Invalides de guerre en vue de la célébration de son 50^e anniversaire (pour mémoire).

Art. 32.04. - Toelage aan het Nationaal Verbond der Verminderten en Invalide Militairen "an de Oorlog met heloog op de viering "an van zijn 50^e uerjam'dag (pro memorie).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	—	100	—	Subsidies aan privébedrijven ... 322
Diminution: 100 000 francs.				Vermindering: 100 000 frank.

Art. 32.05. - Subside au Groupement belge de l'Association fiscale internationale.

Art. 32.05. - Toelage (Jan de Belgische Groepering <Jande Internationale Fiskele Verellingin.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	250	—	—	Subsidies aan privébedrijven ... 322
Augmentation: 250 000 francs.				Vermeerdering: 250 000 frank.
Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation du 24 ^e Congrès, qui se tiendra à Bruxelles en 1970, de l'Association fiscale internationale.		Tussenkornst van de Staat in de organisatiekosten van het 24 ^e Congres van de Internationale Fiskale Vereniging dar In 1970 in Brussel zal worden gehouden.		

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten ... allen gezinnen.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers de"ant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 33.01. - Allerhunde schuldovergoedingen ... aan derden voort"loeiend "lit lie: opnemen door de Stoed "an zijffl vermtwoordelijkheid a ten oversteen. "an door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

C.L.a.s.s.i.f.i.c.a.t.i.o.n	1970	1969	1968	E.o.n.d.e.r.s.c.h.e.f.f.a.s.i.e
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages,	1000	4000 (2)	46871	Andere inkomstenoverdrachten aan 33.61 gezinne,
Le crédit se décompose comme suit :				Het aangevraagde kredé. is als volgt onderverdeeld :
	En milliers de francs.			In duizendtallen frank.
1. Administration centrale ...	2 325			1. Hoofdbestuur ... 2325
2. Administration des Contributions directes dans les provinces ...	25			2. Aduuistratie der Directe Belastingen in de provinciën. ... 25
3. Administration du Cadastre dans les provinces ...	100			3. Adminstratie van het Kadaster in de provinciën ... 100
1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces ...	1 500			4. Administratie der Douane en Accijnzen In de provinciën. ... 1500
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	50			5. Admlnistratie der Registratie cu Domeinen in de provincieën ... 50
Total ...	1000			Totaal ... 1000
Montant inchangé.				Onvcranderd bedrag.

Art. 33.02. - *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi qu'le d'événements extraordinaires.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.02. - *Verliezen voortvloeiend uit rekeningen, van rekenplichtigen vall de Stes: elsmede uii bultenqeusone voorvallen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
---------------------------	------	------	------	---------------------------

33.61	Autres transferts de revenus aux ménages.	530	8600	354	Andere inkomstenoverdrachten aan gezinnen.
-------	---	-----	------	-----	--

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	—
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	250
3. Administration du Cadastre dans les provinces	—
1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	200
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	100
Total	550

Diminution: 8 050 000 francs.

En 1969 un crédit spécial de 7800 000 francs avait été prévu comme suite à l'arrêt de la Cour des Comptes du 16 avril 1969.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - *Quote-part due par la Belgique dans les bonifications d'intérêts accordés sur certains prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à l'Etat et aux entreprises helléniques.*

(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld:

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdstuur	—
2. Administratie der Directe belastingen in de provincie	250
3. Administratie van het Kadaster in de provincie	—
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provincie	200
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provincie	100
Totaal	550

Vermindering: 8050000 frank.

In 1969 diende een bijzonder krediet van 7 800 000 frank uitgetrokken in gevolge het arrest van het Rekenhof van 16 april 1969.

Inkomstenoverdrachten non hei buitenland.

Art. 34.01. - *Door België verschuldigd sendeel in de teniesubsidies verstrekt op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen toegekende leningen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
---------------------------	------	------	------	---------------------------

313	Autres transferts de revenus à l'étranger.	8000	6813	4499	Andere inkomstenoverdrachten het buitenland.
-----	--	------	------	------	--

Augmentation: 1 187000 francs.

Disposition légale: Loi du 2 mai 1962 approuvant les accords créant une Association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce.

Justification:

En vertu des accords conclus entre la C.E.E. et la Grèce, les Etats-membres de la C.E.E. peuvent accorder des bonifications d'intérêts de 3 % l'an sur certains prêts octroyés à la Grèce par la Banque Européenne d'Investissement.

Ces bonifications d'intérêts sont supportées par les Etats-membres au prorata de leur souscription au capital de la Banque: ainsi la Belgique en fournit 8,65 %.

Pour l'ensemble des exercices 1963 à 1967, l'encours des prêts octroyés à la Grèce pouvait atteindre 125 millions de dollars U.S.A. (6 150 millions de francs belges), dont les 2/3 étaient susceptibles de bénéficier de bonifications d'intérêt.

Rechtshandelingen in matière d'autres transferts de revenus de ménages et des entreprises.

Art. 38.01. - *Remboursements en matière contollieuse purement administrative des Douanes et Accises.*

(En milliers de francs.)

Verhoging: 1 187000 frank.

Wettelijke bepaling: Wet van 2 mei 1962 goedkeurend de overeenkomsten waarbij een Associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland.

Verantwoordingsnota:

Krachtens de tussen de E.E.G. en Griekenland gesloten associatieovereenkomst verstreken de Lid-Staten van de E.E.G. rentesubsidies van 3 % 's jaars op bepaalde door de Europese Investeringsbank aan Griekenland toegekende leningen.

Die rentesubsidies worden door de Lid-Staten gedragen naar verhouding van hun deelneming in het kapitaal van de Bank: zo verschafte België er 8,65 % etc van.

Voor het geheel der dienstjaren 1963 tot 1967, konden de uitstaande leningen verstrekt aan Griekenland 125 miljoen U.S.A. dollar bereiken (6.250 miljoen Belgische frank), waarvan de 2/3 vatbaar was voor rentesubsidies etc.

Opdrachten inzake overige inkomstenoverdrachten van gezinnen en joint-ventures.

Art. 38.01. - *Teruoftellingen imake fleseliliele door de Administratie der Douane en Accijnzen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
---------------------------	------	------	------	---------------------------

381	Amendes et paiements obligatoires similaires.	1500	1500	700	Roeten en soortgelijke verplichte betalingen.
-----	---	------	------	-----	---

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions [mb/iques
Sûris caractère d'entreprise.*

Art. 41.01. - *Subside à l' Caisse autonome des Dommages de guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948).*

(En milliers de francs.)

*Inkomensoverdrachten aan [ondsen en aan openbacc
instellingen, zonder bedrijfsnrakter,*

Art. 11.01. -- *Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet van 19 mei 1948).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	300	320	640	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid, 410

Diminution: 20 000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des Dommages de guerre (*Moniteur belge* du 29 mai) est libellé comme suit:

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des Dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subside à inscrire au budget du Ministère des Finances est attribué à cette fin à la Caisse autonome des Dommages de guerre. »

Pour l'année budgétaire 1970 on peut estimer que la Caisse devra effectuer les dépenses suivantes:

1. Fournitures matérielles, imprimés:	
Fournitures de bureau, assignations postales, bordereaux de virement, bordereaux de remboursement, avis-quitances, etc.	F 40 000
2. Frais de compte de chèques postaux:	
Frais relatifs aux paiements effectués par assignations postales	60 000
3. Rémunérations du personnel en place, à payer à Mécánographie Service	200 000
Total	F 300 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

Art. 52.0L - *Règlement de « claims » spéciaux pour le compte des États-Unis d'Amérique.*

(En milliers de francs.)

Vermindering: 20 000 frank.

Artikel 13 van de wet van 19 mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei) luidt als volgt:

« De beheers- en werkkosten van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend. »

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Kas te dragen uitgaven als volgt geraamd:

1. Benodigheden, materieel, drukwerken:	
Bureaubenodigheden, postassignties, globborderellen, borderellen van terugbetaling, berichtkwitanties, enz.	F 40 000
2. Postrekeningskosten:	
Kosten betreffende de betalingen uitgevoerd per postassignties	60 000
3. Bezoldigingen van het personeel in functie, te betalen aan Mécánographie Service	200 000
Totaal	F 300 000

HOOFDSTUK IV,

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.0 L. - *Regeling van speciale « claims » voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970-1969	1968	Economische classificatie
522 Autres transferts de capitaux aux ménages.	100	100	Overtolte vermogensoverdrachten aan gezinnen. 522

Montant inchangé.

Par le règlement des dépenses prévues ci-dessus, la Belgique se libère vis-à-vis des États-Unis, suivant les modalités des accords de Washington du 24 septembre 1946, d'une partie de la dette contractée envers ce pays pour acquisition de stocks excédentaires.

Art. 52.02. - *Règlement pour compte des « claims » de la Belgique en vertu de l'accord du 9 décembre 1948.*

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

Door de hierboven voorsz. uitgaven kwijt België zich gedeeltelijk, volgens de modaliteiten van de overeenkomsten van Washington van 24 september 1946, ten overstaan van de Verenigde Staten van de, tegenover dit land aangekende schuld voor aanschaffing van overtollige stades.

Art. 52.02. -- *Betaling van de rekening (Jan de Buiten) van België betust krechiens de overeenkomst van 9 december 1948.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
522 Transferts de capitaux aux ménages.				Overtolte vermogensoverdrachten aan gezinnen. 522

Montant inchangé.

Onveranderd bedrag.

En vertu d'un arrangement conclu par r.O.M.A., le Gouvernement belge s'est engagé, contre perception d'un montant forfaitaire de 16 millions de francs, à indemniser les victimes des dommages causés en Belgique par les Britanniques au cours de la période allant de l'expiration des accords de « Mutual Aid » au 31 août 1948.

Le crédit sollicité doit faire face à des « claims » qui ne sont plus couverts, par j'allocation forfaitaire en question.

Art. 52.03. - Paiement pa. la Belgique, pou, le compte des Alliés, de « claims » dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de « Mutual Aid », mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont p' être réglés antérieurement.

Les demandes d'indemnisation présentées dans les délais légaux auprès d'autres organismes officiels que le Service de Conciliation, tels que les administrations communales, les services du Ministère des Travaux publics, le parquet, les « Claims Commissions », peuvent être considérées comme valablement introduites.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
522 Autres transferts de capitaux aux ménages.	2500	2 500	1183	Overige vermogensoverdrachten aan 522 gezinnen.

Montant inchangé.

La prise en charge de ces dépenses découle des Accords d'Aide Mutuelle et Réciproque Intervenues entre la Belgique et ses Alliés (arrangements du 16 juin 1912 avec la Grande-Bretagne et du 30 janvier 1943 avec les Etats-Unis).

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. - Dépenses à assumer par la Belgique pour la constitution d'un fonds culturel à l'occasion de versements en francs belges à l'ambassade des Etats-Unis à Bruxelles (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.	---	7258	7500	Andere vermogensoverdrachten aan 533 het buitenland.

Diminution; 7258 000 francs.

Article à supprimer.

Transferts de capitaux des entreprises.

Art. 56.01. - Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat en vertu de l'article 9 de l'arrêté royal n° 29 dit 21 août 1939.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
-S-6"-2--B-én-é-f-ic-e-ré-S-'U-I-ta-n-t-d-u-r'e--tr-a-it-d"-b-i-l-le-t-s-	---	---	(852)	bijzettingen van 562 financiële instellingen.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor. Il l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

La Banque Nationale a retiré de la circulation;

En octobre 1966: les billets de 500 francs du type Centenaire. Un acompte de 75 millions de francs a été versé au Trésor le 30 juin 1967;

Krachtens een overeenkomst aangegaan door Q.M.A. heeft de Belgische Regering zich verbonden tegen ontvangst van een forfaitair bedrag van 46 miljoen frank, de slachtoffers te vergoeden van de schade die door de Britten in België veroorzaakt werd in de loop van het tijdperk lopend van het verstrijken der « Mutual Aid »-akkoorden tot 31 augustus 1918,

Het aangevraagde krediet moet de betaling van « claims » verzekeren die niet langer door hewuste forfaitaire vergoeding gedekt zijn.

Art. 52.03. - Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden van de « claims » detrend uit het geldigheidstijdperk van de « Mutual Aid »-akkoorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten, niet konden geregeid worden.

De aanvragen tot vergoeding voorgelegd binnen de wettelijke termijnen bij andere officiële organismen dan de Verzoeningsdienst, zoals de gemeentebesturen, de diensten van het Ministerie van Openbare Werken, het parket, de « Claims Commissions », mogen als behoorlijk inqediend beschouwd worden.

(In duizendtallen frank.)

Onveranderd bedrag.

Het ten laste nemen van bewuste uitgaven vloeit voort uit de tussen België en zijn Geallieerden getroffen akkoorden Van Onderlinge en Wederzijdse Hulpverlening (overeenkomsten van 16 juni 1941 met Groot-Brittannië en van 30 januari 1943 met de Verenigde Staten).

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. - Lijfgevoen door België op zicl: te llemen tot samenstellillg van een cultureel fonds, bij gelegenheid van sioitingen In Belgische franken aan de ambassade der Verenigde Stat'cn te Brussel (pro memorie).

(In duizendtallen frank)

Vermindering; 7 258 000 frank.

1" schrappen artikel.

Vermogelsoverdrachten van bedrijven.

Art. 56.01. - Dekking valt terugbeulint; door de Noionele Bank van cle biljetten w[awall cl" tepenureude aan de Sina: we'd gesto,"t krachlens artikel 9 van hel" koninklijk besluit. n° 29 v" 21 1939.

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 2 000 000 frank..

Telkens als een bankbiljettype vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de VOOI elk geval bepaalde termijn, de waarde van de biljetten van dit type die niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten die later aan de loketten van de Bank worden aangeboden, worden door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

DOat' de Nationale Bank werden inqetrokken :

i. In oktober 1966: de biljetten van 500 frank, type Ecuwfcest, Een voorschot van 75 miljoen frank werd bij de Schatkist qestort op 30 juni 1967;

2' En janvier 1967: les billets de 100 francs du type Centenaire. Un acompte de 175 millions de francs a été versé au Trésor le 30 juin 1967;

3' En septembre 1967: les billets de 1 000 francs du type Centenaire. Un acompte de 500 millions de francs a été versé au Trésor le 3 janvier 1969.

On évalue à 32 000 000 de francs la somme que le Trésor aura verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement, par celle-ci, des billets qui seront présentés à ses guichets en 1970.

Remboursements en matière d'impôts sur le capital.

Art. 57.01. - *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

(En milliers de francs.)

2" In januari 1967: de biljetten van 100 frank type Eeuwfeest. Een voorschot van 175 miljoen frank werd bij de Schatkist gestort op 30 juni 1967;

3" In september 1967: de biljetten van 1000 frank type Eeuwfeest. Een voorschot van 500 miljoen frank werd bij de Schatkist gestort op 3 januari 1969.

Men raamt op 32 000 000 frank het bedrag dat de Schatkist zal moeten storten tot dekking van biljetten die door de Nationale Bank aan haar loketten terugbetaald zullen worden in 1970.

Terugbetalingen van vermogensvoorzieningen.

Art. 57.01. - *Verlies voortvloeiende uit de overkoop van de effecten in/n de Stee: afge(g)wen tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

(In duizendtallen frank.)

1970		1969		1968	
571	Impôts sur le patrimoine: Droit de succession et de donation.	210	210	45	Vermogensheffingen : Successie- en schenkingsrechten.

Montant inchangé.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, à chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget du Ministère des Finances.

Le crédit a été calculé en supposant, d'une part, qu'en 1970 un capital nominal de 15 millions de francs en dette 4 % unifiée sera déposée par moitié en 1^{re} série et par moitié en 2^e série, en paiement de droits de succession et que, d'autre part, les obligations seront réalisées au cours de 98,50 % tant pour la 1^{re} série que pour la 2^e série.

Transferts de capitaux aux Fonds et aux institutions publiques

Art. 61.01. - *Dotations à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre.*

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de Staatsfondsen door omruiling bepaalt dat de obligaties van de geunificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begunstigde of legataris in de nalatenschap van een Rijkswoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard, worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezeqde erfgenamen, begunstigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van het Ministerie van Financiën aangerekend.

De berekening van het krediet steunt op de veronderstelling, enerzijds dat in 1970 een nominaal kapitaal van 15 miljoen frank in 4 % geunificeerde 4 % schuld, voor de helft in obligaties van de 1^{de} reeks, voor de helft in obligaties van de 2^e reeks, zullen aangewend worden in betaling van successierechten, anderzijds dat deze obligaties zullen te gelde gemaakt worden tegen een verkoopkoers van 98,50% voor de 1^{re} reeks, zoals voor de 2^e reeks.

Vermogensoverdrachten aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - *Dotatie van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.*

(In duizendtallen frank.)

1970		1969		1968	
610	Transferts de capitaux au pouvoir central.	919000	907000	907 000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Augmentation : 2000000 de francs.

La loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1960 prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 1960 la Caisse autonome recevra des dotations annuelles exactement adaptées aux besoins réels de chaque année.

La loi belge du 14 mai 1965 (*Wet van 14 mei 1965 betreffende de organisatie van een financiële interventie van de Staat ten behoeve van de Belgische Republiek*) organise de biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

L'article 11 de ladite loi prévoit notamment que l'indemnité est liquidée aux ayants droit des obligations de l'emprunt à émettre par le Fonds belge de congolais d'amortissement et de gestion. La liquidation s'effectue par l'intervention de la Caisse autonome des Dommages de guerre. Créée par la loi du 19 mai 1948.

La valeur nominale des obligations à émettre sera de 1 000 francs minimum. Le solde des dommages inférieur à 1 000 francs sera liquidé en numéraire aux intéressés.

Verhoging : 12 000 000 frank.

De wet betreffende de bevoegdigheden van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1960 bepaalt dat, van 1 januari 1960 af, de jaarlijkse dotatie van de Zelfstandige Kas aan de werkelijke hieldingen van de hieldingen zal zijn.

Dij de Belgische wet van 14 april 1965 (*Belgisch Smetsbluut van 26 mei 1965 betreffende de Staatsschuld*) is de Staatsschuld wegens schade aan private goederen veroorzaakt door de overgang van de Democratische Republiek Congo tot de onafhankelijkheid.

Artikel 11 van deze wet bepaalt, onder meer, dat de vergoeding aan de rechthebbenden uitgekend wordt in obligaties van de Staatsschuld van de Belgische Koninklijke Kas voor daling en beheer uit te geven lening. De uitkering geschiedt door de bij de wet van 19 mei 1948 opgeleide Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

De nominale waarde van de uit te keren obligaties belooft minimum 1 000 frank. Het saldo van de schade, minder dan 1 000 frank, wordt aan de betrokkenen in specie vereffend.

Pour l'année budgétaire 1970 on peut estimer que la Caisse aura à faire face aux charges ci-après :

--- Indemnités et avances à payer en numéraire du chef de dommages causés aux biens privés :	
a) par la période 1940-1945;	
b) en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance F	15000000
--- Intervention dans les charges d'intérêts et les frais d'octroi et de gestion des crédits de restauration. F	90000 000
--- Intérêts et amortissements des obligations remises aux sinistrés en paiement de leurs indemnités (le montant a été établi sur base de la valeur actuelle en Bourse des différentes séries d'emprunts de la dette amortissable de la Caisse autonome des Dommages de guerre) F	817000000

Compte tenu des diverses recettes estimées à 3 millions de francs (récupération d'indemnités et d'avances payées indûment, intérêts sur des avances accordées antérieurement aux organismes de crédit, remboursement de coupons manquants), une dotation de 919 millions de francs paraît nécessaire en 1970 pour faire face aux besoins financiers de la Caisse autonome.

Art. 61.02. -- *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat en vertu de conventions particulières et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager [es organismes de (trésor des pertes) frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la vente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défaillants,*

- de l'arrêté-loi du H avril 1945, relatif, à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;
- de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du lor février 1953
- de la loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales;
- de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes;
- de la loi du 31 mai 1955, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956;
- de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement;
- de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;
- de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;
- de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique;
- de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts, à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la Guerre et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques;

Voor het begrotingsjaar 1970 kan worden vooropgesteld dat de Kas volgende lasten zal te dragen hebben :

-- Vergoedingen en voorschotten, in specie, wegens schade aan private goederen veroorzakt :	
(a) door de oorlog 1940-1945;	
b) door de overgang van de Democratische Republiek Congo tot de onafhankelijkheid. F	15000 000
--- Bijdrage in de rentelasten en de kosten van toekennings- en beheer van de herstelkredieten F	90000000
--- Rente en aflossing van de obligaties afgeleverd aan de geteisterden ter bftalmg van hun verouderde th-~t bedrag werd vastgesteld op grond van de huidige beurswaarde van de verschillende reeksen aflosbare schuld van de Zelfstandige Kas voor Oorlogschade) ... F	817000000

Rekening houdende met diverse ontvangsten geraamd op 3 miljoen frank (terugvorderingen van ten onrechte betaalde vergoedingen en voorschotten, interesten op vroeger aan de kredietinstellingen toegestane voorschotten, terugbetaling van ontbrekende coupons) is voor 1970 een dotatie van 919 miljoen frank noodzakelijk om in de financiële behoeften van de Zelfstandige Kas te voorzien.

Art. 61.02. - *Voorzieningskrediet ten einde de Schetkiss te leen de opellbare kredietorganismen schadeloos te stellen, die op het uitdrankkelijk, oeczoek van de Staat kredieten hebben toegestaan kredietens atzomlerlijke conllentie5 en renernde de Schalkist in siaal te stellen het hoofd te bieden aan eventuelle betopen op de Staatsvaarborg van goede afloop, die gehecht ioerd aan kredieten tegesteen tet uitoering van onderstnende ioetten, of om de kredietocpanismen schedeloo5 te stellen voor de verliezen, de onkosten van all-fla" d en bijkomstigheden bij hecuerkoop van goederen doot hen ingekocht ter gelegenheid van de realisaties [J,em de goede-fen, varl de in gebr:1rc ~lebleven kredietnemers ;*

- van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;
- van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februarj 1953;
- van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van Industriële en ambachtelijke ondernemingen;
- van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen;
- van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 26 juni 1956 noepu. v hel herstr-1 der aan de nijver- helds-, handels- en ambachtsbedrijven door de ovrstromingen van einde mel 1956 veroorzaakte schade;
- van de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wetge vinq betreffende de huisvesting;
- van de wet van 10 juli 1957, waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van Industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven;
- van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;
- van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse instellingen voor hoger onderwijs, en voor wetenschappelijk onderzoek;
- van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficianten van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande lijn van de Oorlogsslachtoffers, en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen;

- de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965;

... de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents

(pour mémoire).

(En milliers de francs.)

- van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen... van december 1964 en [januari 1965] veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden;

- van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening tot versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

(pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1960	1969	1968	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	---	125000	135000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

A partir de l'année 1970, les dépenses de l'espèce seront principalement couvertes par des recettes fiscales affectées, transférées du budget des Services du Premier Ministre. Les mouvements du fonds sont repris à l'article 600.LA du Titre IV - Section particulière, du présent budget.

Art. 61.03. - *Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, en application notamment:*

- des lois des 30 juin 1948 et 10 août 1950 autorisant l'Etat à attacher sa garantie de bonne fin à certains crédits octroyés conformément à la Convention du 21 décembre 1947 passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations charbonnières de Belgique;

--- de la loi du 30 mai 1949 contenant le budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 (crédits Marshall, 1^{re} tranche);

- de la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière;

- de la loi 5 mai 1958 complétée par celle du 31 décembre 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages;

--- de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;

- de la loi du 18 juillet 1959, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;

- de la loi du 14 juillet 1966 instituant temporairement des aides exceptionnelles, en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents;

--- de l'arrêté royal n° 60 du 10 novembre 1967, relatif à l'intervention financière de l'Etat en relation avec la constitution d'une société charbonnière fusionnée de Campine.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.LA du Titre IV, section particulière, du présent budget.)

(En milliers de francs.)

Met ingang van het jaar 1970, zullen deze uitgaven hoofdzakelijk worden gedekt door toegewezen fiscale ontvangsten overgedragen van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. De Ionsdbewegingen zijn opgenomen in artikel 600.1.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, van deze begroting.

Art. 61.03. - *Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegekende kredieten het oordeel genoten hebben, bij toepassing nemelijk:*

- van de wetten van 30 juni 1948 en 10 augustus 1950 waarbij de Staat gemachtigd wordt de Staatswaarborg te hechten aan bepaalde kredieten toegestaan in gevolge de overeenkomst van 24 december 1947 afgesloten tussen de Regering en de Federatie der Belgische Steenkolenverenigingen;

- van de wet van 30 mei 1949 houdende de begroting van Buteengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949 (Marshallkredieten, 1^{ste} schijf);

--- van de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolenmijnverheid;

- van de wet van 5 mei 1958, aangevuld door deze van 31 december 1958, tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnverheid;

- van de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe Industrieën;

- van de wet van 18 juli 1959, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;

--- van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben;

--- van het koninklijk besluit n° 60 van 10 november 1967 betreffende de financiële tussenkomst van de Staat met betrekking tot de oprichting van een samenkomst van Kempense kolvennootschap.

(Het krediet ingeschreven onder dit artikel, kan overgedragen worden op een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.1.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	1000	1000	40000	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Montant inchangé.

Overanderd bedrag.

La situation que connaît l'industrie charbonnière doit être examinée sur un double plan:

- celui des entreprises qui continuent leur activité avec un ou plusieurs sièges en exploitation et qui, dans l'ensemble, sont à même de faire face, dans une certaine mesure, à leurs obligations;
- celui des entreprises qui ont arrêté toute activité et qui sont dans l'impossibilité d'honorer les engagements contractés.

L'Etat, dans la mesure où il a octroyé sa garantie, est tenu de désintéresser les organismes de crédit. Il poursuit ses efforts en vue de récupérer les sommes décaissées à charge des charbonnages en activité, mais sans cependant mettre en cause l'existence même de l'entreprise.

Quant aux charbonnages qui ont cessé toute activité, bon nombre d'entre eux sont entrés en liquidation et il convient d'attendre le résultat de cette dernière à l'effet de savoir si l'Etat récupérera tout ou partie des sommes liquidées à leur décharge.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET OCTROIS DE CREDITS.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

De toestand die zich voordoet in de steenkolenijverheid moet onderzocht worden op een dubbel plan;

- dit van de ondernemingen die hun bedrijvigheid voortzetten met een of meer zetels in exploitatie en die, in het geheel genomen, in staat zijn in zekere mate hun verplichtingen na te leven;
- dit van de ondernemingen die iedere activiteit hebben stopgezet en in de onmogelijkheid verkeren hun verbintenissen na te komen.

In de mate dat de Staat zijn waarborg verleend heeft, is hij ertoe gehouden de kredietorganismen schadeloos te stellen. De Staat zet zijn inspanningen voort met het oog op de recuperatie van de sommen die hij heeft gekwet. ten laste van de steenkoolmijnen die nog actief zijn, zonder nochtans het bestaan zelf van de onderneming in gevaar te brengen.

Wat betreft de steenkoolmijnen die alle bedrijvigheid gestaakt hebben, zijn er talrijke die in liquidatie gegaan zijn en het is noodzakelijk te wachten op het resultaat van deze liquidatie om te weten of de Staat geheel of gedeeltelijk, de ter ontlasting van de onderneming gekwet sommen, zal recupereren.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN KREDIETVERLENINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen...

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.R.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969 [1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	45 056	49.111.47518 (116) (418)	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité est décomposé e comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :
(In duizendtallen frank.)

ADMINISTRATION	Machines <i>Machines</i>	Mobilier <i>Meubilair</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Totaux <i>Totelen</i>	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale	2 573	2 004	---	-1577	1. Hoofdbestuur.
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	9 594	12 200	700	22 494	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.
3. Administration du Cadastre dans les provinces.	860	3 575	100	4535	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	1 250	1 800	400	6450	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	1 700	4 800	400	6900	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.
6. Centres administratifs	---	---	---	---	6. Administratieve centra.
7. Service social	---	80	20	100	7. Sociale Dienst.
Totaux	18 977	24 459	1620	45056	Totelen.

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département, compte tenu notamment:

- du remplacement de machines défectueuses ou usées;
- de l'équipement en mobilier métallique d'un grand nombre de services qui seront transférés dans des nouveaux bâtiments rationnels.

La réduction de 4029000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

De kredieten voor 1970 zijn vastgesteld in functie van de programma's opgesteld door de verschillende administraties van het Departement, rekening gehouden met name :

- van de vervanging van de defecte of versleten machines;
- van de uitrusting van metalen meubelen van een groot aantal diensten die zullen worden ondergebracht in nieuwe rationeel ingerichte gebouwen.

De vermindering van 4029 000 frank vleit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 74.02. - Achat de machines non livrables par rO,c.p.
(En milliers de francs.)

Art. 74.02. - Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1968	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4302	3137	2265	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité est décomposé comme suit:

	En milliers de francs.
1. Administration centrale	2155
2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1477
3. Administration du Cadastre dans les provinces	270
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	—
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	400
6. Centres administratifs	—
7. Service social	—
Total	4302

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Hoofdbestuur	2155
2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën	1477
3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	270
4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	—
5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	400
6. Administratieve Centra	—
7. Sociale Dienst	—
Totaal	4302

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département, compte tenu notamment du remplacement de machines défectueuses ou usées,

De kredieten voor 1970 werden vastgesteld in functie van de door de verschillende administraties van het Departement opgemaakte programma's, rekening houdend met de vervanging van defecte of versleten machines.

L'augmentation de 1165000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés, notamment de l'acquisition de nouvelles machines pour les divers ateliers offset du Département.

De vermeerdering van 1165000 Frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften, namelijk de aankoop van nieuwe machines voor de verscheidene offset-ateliers van het Departement.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par rO.e.F.
(En milliers de francs.)

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1968	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	28919	21657 (1959)	16444 (337)	Aankoop van ander materieel ... 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit:
(En milliers de francs.)

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :
(In duizendtallen frank.)

ADMINISTRATION	Mobilier <i>Meubilair</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Totaux <i>Totalen</i>	ADMINISTRATIE
1. Administration centrale	1500	343	1843	1. Hoofdbestuur.
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	650	1216	1866	2. Administratie der Directe Belastingen in de provinciën.
3. Administration du Cadastre dans les provinces.	330	2025	2355	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	100	5475	5575	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	100	1250	1350	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.
6. Centres administratifs	8000	4780	12780	6. Administratieve Centra.
7. Service social	400	2750	3150	7. Sociale Dienst.
Totaux	11080	17839	28919	Totden.

Les crédits pour 1970 ont été fixés en fonction des programmes établis par les différentes administrations du Département.

De kredieten voor 1970 werden vastgesteld in functie van de programma's opgemaakt door de verschillende administraties van het Departement.

L'augmentation de 7262000 francs résulte principalement:

De vermeerdering van 7262 000 frank spruit voornamelijk voort uit :

1° de l'acquisition de matériel spécial nécessaire dans les divers Centres de traitement de l'information du Département F 4780000

1° de l'aankoop van speciaal materieel nodig in de verschillende Centra voor informatie-verwerking van het Departement F 4780000

2° du renouvellement des pinces par un matériel présentant plus de sécurité, sur la recommandation du Conseil de Coopération douanière ... 1 500 000

3° de l'acquisition de matériel spécial (appareils photographiques, matériel de mesurage, convecteurs au gaz, appareils d'éclairage) pour les comités d'acquisitions et pour d'autres services ... 982 000

Augmentation ... F 7262 000

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.
(En milliers de francs.)

Z° de vernieuwing, op aanbeveling van de Internationale Douaneraad, van de perfratangen door materieel dat meer zekerheid biedt ... 1500000

3° de aankoop van speciaal materieel (foto toestellen, ruetmaterieel, gasconvectoren, verlichtingstoestellen) voor de comités tot aankoop en voor andere diensten ... 982 000

Verhoging ... F 7262 000

Art. 74.04. - Aankoop uw, vet oermmiddelw te land.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
711 Achat de matériel de transport	1 500 000	1 500 000	1 500 000	Aankoop van vervoermaterieel ... 711
				Aankoop van ander materieel ... 742
				Totaal ...

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

En milliers de francs.

- Administration centrale (il compris Ministres et Cabinets) ... 1000
- Administration des Contributions directes dans les provinces ...
- Administration du Cadastre dans les provinces ... 500
- Administration des Douanes et Accises dans les provinces ... 5200
- Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...
- Centres administratifs ...
- Service social ...

Total ... 6700

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt :

In duizendtallen frank.

- Hoofdbestuur (inbegrepen Ministres en Kabinetten) ... 1000
- Administratie der Directe Belastingen in de provinciën ...
- Administratie van het Kadaster in de provinciën ... 500
- Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën ... 5200
- Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën ...
- Administratieve Centrale ...
- Sociale Dienst ...

Totaal ... 6700

Le nombre de véhicules du parc automobile du Département des Finances s'élève à environ 150, représentant un capital de 40 à 15 millions de francs. Une prévision annuelle de 7 millions de francs, pour le remplacement des anciennes voitures en mauvais état, correspond donc à un amortissement du capital investi pendant une période étalée sur six ans.

Het aantal voertuigen van het automobielpark van het Departement van Financiën bedraagt ongeveer 150 en vertegenwoordigt een kapitaal van 10 à 15 miljoen frank. Een jaarlijkse voorziening van 7 miljoen frank, voor de vervanging van oude wagens in slechte staat, komt dus overeen met een amortissement van het geïnvesteerde kapitaal gedurende een periode gespreid over zes jaren.

La réduction de 380 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

De vermindering van 380 000 frank vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 74.05. - Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses affectées à l'achat de biens meubles patrimoniaux, li résultent de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 74.05. - Voorzietingskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van roerende vermogensgoederen, die zullen voortvloeien uit de invoertijd van de belasting Oller de toegevoegde waarde.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	12700	12700	12700	Aankoop van vervoermaterieel ... 711
742 Achat d'autre matériel	12700	31775	12700	Aankoop van ander materieel ... 742
Totaux	25400	31900	25400	Totaal ...

Diminution: 19200 000 francs.

Vermindering: 19200 000 frank.

Le crédit de 25400 000 francs est destiné au premier équipement de nouveaux offices à créer dans les services extérieurs du secteur des taxes.

Het krediet van 25400 000 frank is bestemd voor de eerste uitrusting van de nieuwe diensten op te richten in de buitendiensten van de sector der belastingen.

Art. 74.06. - Achat de "lithographie", de mobilier et de matériel divers (pour le Service spécial d'Enquêtes budgétaires (pour mémoire).

Art. 74.06. - Aankoop van lithografie machines, meubilair en ander materieel voor de Bijzondere Dienst voor Begroting- en Financiën (pro memoria).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	50000	50000	50000	Aankoop van ander materieel ... 742

Diminution: 50 000 francs.

Vermindering: 50 000 frank.

A partir de l'année 1970, les crédits nécessaires pour le Service d'Enquêtes budgétaires sont prévus sous les articles « ad hoc » de l'Administration centrale.

Met ingang van het jaar 1970, worden de voor de Blijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes bestemde kredieten voorziet onder de overeenkomstige artikels van het Hoofdbestuur.

Octroi de crédits aux ménages.

Kredietoeleningen aan gezinnen

Art. 82.01. - Allocation des associations d'habitants du Département pour l'aménagement de Centres sportifs et récréatifs.

Art. 82.01. - Toelage aan verenigingen van personeelsleden van het Departement voor het aanleggen van Sport- en Ontspanningscentra.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	Economische classificatie
820 Octrois de crédits aux ménages ...	1700	950	Kredietverleningen aan gezinnen ... 820

Augmentation: 950 000 francs.

Vermeerdering : 950 000 frank.

Le crédit est fixé en fonction des nécessités pour l'année 1970:

Het krediet is vastgesteld in functie van de noodwendigheden voor 1970 :

- Centre récréatif de Bruxelles F	200 000
- Centre récréatif d'Anvers F	1500000
Total F	1700000

- Ontspanningseentrum van Brussel F	200000
- Ontspanningscentrum van Antwerpen F	1500000
Totaal F	1700000

La majoration de 950000 francs résulte du transfert du Centre récréatif d'Anvers dans un bâtiment de l'Etat.

De vermeerdering van 950000 frank vloeit voort uit de overplaatsing van het Ontspanningscentrum van Antwerpen naar een staatsgebouw.

CHAPITRE VI.

HOOFDSTUK VI.

DIVERS.

DIVERSE.

Non réparti économiquement.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix de détail (pour mémoire).

Art. 01.01. - Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen (pro memore).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	263 500	---	---	Niet economisch verdeeld 01

Art. 01.02. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de:

Art. 01.02. - Provisioneel krediet tot dekking van alle lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit:

- 1° une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation;
- 2° la programmation sociale.

- 1° een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- 2° de sociale programmatica.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	263 500	---	---	Niet economisch verdeeld 01

1. Index:

1. Indexcijfer:

Provision destinée à couvrir l'augmentation supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certains autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois) F 178500000

Provisie welke bestemd is om de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de werking van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen en sommige andere uitgaven. Overgang naar 130 (12 maanden) en de coëfficiënt 132,5 (5 maand) F 178 500 000

2. Programmation sociale:

2. Sociale programmatica:

Provision pour l'octroi de crédits supplémentaires dans le cadre de la programmation sociale 1971 F 85000 000

Provisie voor de toekennning van nieuwe voordelen in het raam van de sociale programmatica 1971 F 85000 000

Opérations internes.

Art. 03.01. - Droits d'enregistrement perçus sur les jugements et arrêts condamnant des incloignes, il des dommages-intérêts emers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouvrés il charge des condamnés.

(En milliers de francs.)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. - Registratie"chten geheven op de vomüssen en arresten ioeurbij onwaardige burqers veroorileel woulen tot betaling van schadeoerogediru, ean. de Staat en die nog niet konden. verheold worden ten leste der oerootdeelden.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
03 Opérations internes	20	20	20	Interne verrichtingen 03

Montant inchangé.

Les jugements et arrêts visés dans l'intitulé de cet article donnent lieu à la perception d'un droit d'enregistrement de 3 % qui est avancé par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, laquelle eu poursuit le recouvrement à charge des personnes condamnées. Le crédit postulé doit permettre la régularisation des droits qui deviendront exigibles en 1970.

Certaines actions encore pendantes devant les tribunaux sont susceptibles d'aboutir à des condamnations importantes et, par conséquent, de donner lieu à des droits d'enregistrement élevés.

Art. 03.03. - Remboursement, à titre de subsidie, des traitements du personnel de l' Caisse autonome des Dommages de guerre,

(En milliers de francs.)

Onveranderd bedrag.

De in de tekst van dit artikel bedoelde vonnissen en arresten geven aanleiding tot de heffing van een registratierecht van 3 % dat voorgesloten wordt door de Administratie der Registratie en Domeinen, welke de terugvordering ervan ten laste van de veroordeelde personen vordert. Het gevraagde krediet moet de regularisatie mogelijk maken van de rechten die in 1970 zullen opeisbaar zijn.

Zekere voor de rechtbanken nog hangende gedingen kunnen aanleiding geven tot belangrijke veroordelingen en bijgevolg, tot hoge registratierecten.

Art. 0.3.03 - Terugbetaling, onder uorm van subsidie, van de toedden van het personeel van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
03--0-p-6-rR-t-io-n-s-i-nt-e-rn--s-----2-4-0-0-----I-----				verrichtingen -----0-3

Diminution: 300000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1918 créant une Caisse autonome des Dommages de guerre (Moniteur belge du 29 mai) est libellé comme suit:

«Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse autonome des Dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subsidie à inscrire au budget du Ministère des Finances, est attribué à cette fin à la Caisse autonome des Dommages de guerre. »

Le cadre de IR Caisse autonome des Dommages de guerre, fixé par l'arrêté du Régent du 15 octobre 1918, modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1950, 11 janvier et 11 décembre 1951, 1 août 1952, 15 mai 1953, 26 janvier 1951, 12 avril 1957, 13 et 27 décembre 1963, prévoit :

Fonctions	Cadre
Directeur	1
Conseiller adjoint	1
Secrétaire d'administration	1
Chefs de section	2
Sous-chef de bureau	1
Rédacteurs	2
Commiss-chef	1
Commis	5
Sténo-dactylographe	1
Dactylographe	1
Expéditionnaire	1

Les prévisions de dépenses de traitements du personnel sont établies compte tenu de l'effectif en fonction RU 100 avril 1969.

Art. 03.01. - Rernbc!Ur8(-lllcnt au Ministère de la Défense nationale des traitements riu personnel. ârt?l.aché iHH Département. des Finances.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1970	1969	1963	Economische classificatie
03 Opérations internes	695 000			Interne verrichtingen 03

Diminution: 695 000 francs.

Reduction de l'effectif.

Vermindering : 300000 frank.

Artikel. 13 van de wet van 19 mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (Belgisch Staatsblad van 29 mei) luidt als volgt:

«De beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedraagen. Een op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend.»

Het kader van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, vastgesteld bij het besluit van de Regent van 15 oktober 1948 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1950, 4 januari en 11 december 1951, 4 augustus 1952, 15 mei 1953, 26 januari 1954, 12 april 1957, 13 en 27 december 1963, bepaalt:

Functies	Kader
Directeur	1
Adjunct-adviseur	1
Bustuurseor et aris	1
Scctiechefs	2
Onderburcauchef	1
Opsrellers	2
Hoofdclcrk	1
Klerken	5
Stenodactylograaf	1
Dactylograaf	1
Expdltionair	1

De geraamde ultqven voor wddden van het personeel wdzen berekend aan de hand van het effectief in dienst op 1 april 1969.

Art. 03.04. -- Terugbetaling aan het Ministerie van Lmdsvenledigina van de wedelen u'n het personeel iedctacheerd bij het Département van Fin.inciëe...

(In duizendtallen frank.)

Verrmindcrlnq : 695 000 frank.

Vennindcrlnq van het effectief.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques

Art. 22.01. --- Avance récupérable de l'Etat à allouer en tout ou en partie à l'Institut National de Crédit Agricole, en vue de résorber sa perte de l'exercice 1968 et sa perte de l'exercice 1969.

Classification économique:

221 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements:

	En milliers de francs.
Ordonnancements 1967 et antérieurs	28912
Ordonnancements 1968	15208
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	40000
Autorisations nouvelles 1970	55000

Plafond nouveau d'ordonnancements 139120

Il importe de remédier à l'insuffisance de rentabilité de l'Institut National de Crédit Agricole et de concourir, dans toute la mesure du possible, à l'assainissement de sa structure financière. Pour réaliser ce but, il convient de couvrir ses pertes au moyen d'une avance de l'Etat récupérable dans certaines conditions et suivant des modalités bien définies.

Le crédit de 55000000 de francs est destiné à couvrir :

- le solde de la perte de l'exercice 1968 de l'Institut National de Crédit Agricole, solde qui atteint 5058411 francs, après imputation d'une avance récupérable de 10000000 de francs octroyée par l'Etat;
- la perte éventuelle de l'Institut National de Crédit Agricole pour l'année 1969.

Compte tenu des éléments d'appréciation dont on dispose et au vu des derniers renseignements fournis par l'Institut National la perte pour l'année 1969 peut être estimée à environ 50000000 de francs.

Les besoins budgétaires pour l'année 1970 peuvent, dès lors, être évalués à 55000000 de francs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. --- Crédit spécial à verser à titre forcé pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face à ses sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat

Classification économique:

610 Transferts de l'Etat au pouvoir central.

Ordonnancements:

	En milliers de francs.
Ordonnancements 1967 et antérieurs	63 179
Ordonnancements 1968	57930
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	278591
Crédits ajustés 1969	200 000
Autorisations nouvelles 1970	200 000

Plafond nouveau d'ordonnancements 800000

Dispositif de loi:

Loi du 3 juin 1964, modifiée par l'arrête royal n° 10 du 18 avril 1967, relative notamment à la réorganisation de l'Office National du Ducroire.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Bijdragen in de exploitatieverliezen van de openbare instellingen.

Art. 22.01. - Terugorderbesluit voorschot van de Staat, geheel of gedeeltelijk toe te kernen aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn oecles vall het boekjaar 1968 evenals het uerlies van het boekjaar 1969 op te slorpen.

Economische classificatie:

221 Bijdrage in exploitatieverliezen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen:

	In duizend-tallen frank.
Ordonnanceringen 1967 en vorige	28912
Ordonnanceringen 1968	15208
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	40000
Nieuwe machtigingen 1970	55000

Nieuw ordonnanceringsplafon 139120

Het is noodzakelijk de onvoldende rentabiliteit van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te verhelpen en in de mate van het mogelijke bij te dragen tot de sanering van zijn financiële structuur. Om dit doel te bereiken is het noodzakelijk zijn verliezen te dekken door middel van een voorschot van de Staat terugvorderbaar in zekere voorwaarden en volgens welbepaalde modaliteiten.

Het krediet van 55 000 000 frank is bestemd om :

- het saldo te regelen van het verlies voor het boekjaar 1968 van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, saldo dat 5058411 frank bedraagt na aanrekening van een recupererbaar voorschot van 10 000 000 frank, toegestaan door de Staat;
- het eventueel verlies van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet voor het jaar 1969 te dekken.

Rekening houdend met de appreciatieëlementen, waarover men beschikt, en gelet op de laatste inlichtingen verstrekt door bedoeld Nationaal Instituut, zou het verlies voor het jaar 1969 circa 50 miljoen frank bedragen.

De budgettaire behoeften voor het jaar 1970 kunnen dan ook op 55 000 000 frank geraamd worden.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdracht aan (of) aan openbare instellingen onder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - Bijzondere krediet te starten op een fonds voor orle besiemd om de Schatkist toe te laten hei hoofd te bieden aan de schedegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere-nist rechtstreeks voor rekening van de Staat ocrleende araerborgen.

Economische classificatie:

610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen:

	In duizend-tallen frank.
Ordonnanceringen 1967 en vorige	63179
Ordonnanceringen 1968	57930
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	278 591
Aangepaste kredieten 1969	200 000
Nieuwe machtigingen 1970	200000

Nieuw ordonnanceringsplafon 800000

Wettelijke bepaling:

Wet van 3 juni 1964, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 10 van 18 april 1967. Inzondcrheid betrcfende de reorganisatie van de Nationale Delcredere-nist.

Justificat/on

Conformément à l'article 3 de la loi précitée un montant égal au dixième de la somme des garanties effectivement octroyées au cours d'un exercice par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat est à verser à un fonds de réserve spécial ouvert à la section particulière et destiné à suppléer à l'insuffisance du fonds de réserve constitué par ledit Office au moyen des primes perçues. Ce versement a lieu dans le courant dit 1^{er} trimestre de l'année qui suit l'exercice dos. Au cours des exercices antérieurs, des crédits atteignant au total 600 millions de francs ont été inscrits à cet article, ce qui correspond à un volume d'affaires de 6 milliards de francs pouvant être garanties par r.O.N.D. directement pour le compte de l'Etat.

Comme le montant global de ces garanties atteindra vraisemblablement 8 milliards de francs en 1970. l'inscription d'un nouveau crédit de 200 millions de francs s'impose.

Art. 61.02. - *Crédit destiné à permettre l'octroi, à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique.*

Le recouvrement de ces crédits, pourra être confiée à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1919.

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré à un compte spécial ouvert sous l'article 630.2.B du Titre IV, section particulière, du présent budget.)

Classification économique:

610 Transferts de capitaux au pouvoir central.	En milliers de francs,
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	83000
Ordonnancements 1968	40000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	127000
Crédits ajustés 1969	100000
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	350000

Art. 61.03. - *Crédit de préVISION destiné à couvrir d'éventuels appels à la caution accordée par l'Etat à la Banque européenne d'Investissement pour certains prêts consentis à la Grèce dans le cadre de l'Accord d'association entre ce pays et la Communauté Economique Européenne (pour mémoire).*

Classification économique:

610 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Disposition légale:

Loi du 2 mai 1962 approuvant les accords établissant une association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce et arrêtés royaux des 9 mai 1963 et 8 décembre 1966 autorisant le Ministre des Finances à se porter caution envers la Banque européenne d'Investissement (*Moniteur belge* du 16 mai 1963 et du 15 décembre 1966).

Justification:

En vertu de l'Accord d'association conclu entre la G.E.E. et la Grèce en 1961, la Banque européenne d'Investissement a été autorisée à accorder à l'Etat et aux entreprises helléniques des prêts, pour un montant maximum de 125 millions de dollars.

En même temps qu'ils donnaient à la Banque le mandat de crédit ci-dessus, les six pays membres se sont engagés, chacun au prorata de sa souscription au capital de la Banque, à se porter caution envers celle-ci pour tous les engagements financiers découlant des contrats de prêts conclus dans le cadre de ce mandat de crédit.

En 1963 et 1966, le Ministre des Finances a ainsi donné sa caution pour la quote-part belge (8,65 %) dans les deux lignes de crédits accordées successivement par la Banque à la Grèce, la première de 50 millions et la seconde de 75 millions de dollars.

Jusqu'ici la Banque européenne n'a pas dû faire appel à la garantie des Etats pour les prêts accordés.

Toutefois, il apparaît souhaitable de prévoir dans le budget le principe de la caution en question. A cette fin, il est ouvert à partir de l'année budgétaire 1970 un article nouveau, tout en ne prévoyant des dépenses que pour mémoire.

Verantwoording

Overeenkomstig artikel 3 van de bovenvermelde wet dient een bedrag, gelijk aan het tiende deel van het geheel der in de loop van een dienstjaar door de Nationale Delcredere dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat daadwerkelijk verleende waarborgen, gestort te worden in een op de afzonderlijke sectie geopend bijzonder reservefonds dat bestemd is om de ontoereikendheid van het door genoemde dienst door middel van eerste premie aangelegde reservefonds aan te vullen. Deze storting gebeurt in de loop van het 1^{ste} kwartaal van het jaar dat op het afgesloten dienstjaar volgt. In de loop der vorige dienstjaren werden op dit artikel kredieten ten belope van 600 miljoen frank ingeschreven hetgeen overeenkomt met een volume van 6 miljard frank van operaties die door de N.D.D. rechtstreeks voor rekening van de Staat kunnen gewaarborgd worden.

Daar het globaal bedrag van deze waarborgen in 1970 waarschijnlijk 8 miljard frank zal bereiken is de inschrijving van een nieuw krediet van 200 miljoen frank geboden.

Art. 61.02. - *Krediet bestemd, om door bemiddeling van de Nationale Kas voore Beroepskrediet, de toekenning toe te laten van kredieten, aan een intesesi van 3,5 % aan oud-kolonieel uit Afrika.*

De Invordering van deze kredieten zal kunnen toevertrouwd worden aan de Administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

(Het onder onderhavig artikel ingeschreven krediet zal kunnen overgedragen worden naar een bijzondere rekening geopend onder artikel 630.2.B van Titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting.)

Economische classificatie:

610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.	In duizend-tallen frank,
<i>Ordonnances:</i>	
Ordonnances 1967 en vorige	83000
Ordonnances 1968	40000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	127000
Aangepaste kredieten 1969	100000
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnancesplafond	350000

Art. 61.03. - *Voorzieningskrediet bestemd, ter dekking van het eventueel besoop doen op de ureborg, di" door de Staat aan de Europese Investeringsbank werd toegekend voor bepaalde leningen verstrekt aan Griekenland in het kader van de Associatieovereenkomst tussen dit land en de Europese Economische Gemeenschap (pro memorie).*

Economische classificatie:

610 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Wettelijke bepaling:

Wet van 2 mei 1962 houdende goedkeuring van de overeenkomst tot instelling van een associatie tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland en koninklijke besluiten van 9 mei 1963 en 8 december 1966 tot machtiging van de Minister van Financiën zich borg te stellen tegenover de Europese Investeringsbank (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1963 en 15 december 1966).

Verantwoording:

Krachteus de in 1961 tussen de E.E.G. en Griekenland gesloten Associatieovereenkomst, wordt de Europese Investeringsbank gemachtigd aan de Griekse Staat en de Griekse ondernemingen leningen te verstrekken voor een maximumbedrag van 125 miljoen dollar.

Op hetzelfde ogenblik dat zij aan de Bank de hierboven vermelde kredietopdracht verstrekte, hebben de zes lidstaten zich verbonden, naarmate van hun inschrijving op het kapitaal van de Bank, zich tegenover de Bank borg te stellen voor alle financiële verbintenissen voortvloeiend uit leningscontracten, die in het kader van deze kredietopdracht werden gesloten.

Alzo heeft de Minister van Financiën in 1963 en 1966 zijn waarborg verstrekt voor het Belgisch aandeel (8,65 %) in de twee kredietlijnen, die door de Bank aan Griekenland achtereenvolgens werden toegekend, de eerste van 50 miljoen en de tweede van 75 miljoen dollar.

Tot nog toe heeft de Europese Investeringsbank geen beroep moeten doen op de Staatswaarborg voor de verstrekte leningen.

Nochtans lijkt het wenselijk het principe van de waarborg in kwestie in de begroting te voorzien. Te dien einde wordt vanaf het begrotingsjaar 1970 een nieuwartikel geopend, waarin nochtans de uitgaven slechts «pro memorie» voorzien worden.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.01. - *Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières lorsque l'Etat ou les institutions de crédit - s'il s'agit de crédits assortis de la garantie de l'Etat - sont créanciers inscrits ou ont fait transcrire un commandement: prix d'achat, montant de surenchères, frais de toute nature et accessoires.*

Classification économique:

710 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements:</i>	
Engagements 1967 et antérieurs	2 467
Engagements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4611
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'engagements	7078
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	2467
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	4611
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	7078

Construction de bâtiments dans le pays.

Art. 72.01. - *Construction et aménagement d'immeubles et de centres administratifs.*

Classification économique:

720 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements:</i>	
Engagements 1967 et antérieurs	90 511
Engagements 1968	11367
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	8116
Crédits ajustés 1969	1000
Autorisations nouvelles 1970	37167
Plafond nouveau d'engagements	151161
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	22 557
Ordonnancements 1968	14467
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	10 977
Crédits ajustés 1969	23000
Autorisations nouvelles 1970	47000
Plafond nouveau d'ordonnancements	118001
Un crédit d'engagement de 37167000 francs est nécessaire pour:	

1° les revisions de prix et les décomptes qui interviendront sur des engagements pris à charge de l'article 72.01 pour des travaux entamés au cours des années antérieures (Sint-Niklaas, Seraing, Antwerpen, Perwez, etc.);

2° les travaux d'aménagement et les frais de transformations de différents bâtiments de l'Etat occupés par des services du Ministère des Finances;

3° la construction de petits pavillons et parkings, la signalisation des bureaux aux frontières, etc. Le programme comprend notamment des travaux à Bruxelles, Namur, Nivelles, Fosses-la-Ville, Mons, Bruly et à différents bureaux de frontière;

4° l'aménagement des locaux destinés au C.T.I. du Secrétariat général dans la Cité administrative à Bruxelles, notamment en vue de pouvoir faire face aux travaux résultant de l'exploitation des informations annuelles à fournir par les assujettis de la T.V.A..

Un crédit d'ordonnement de 47 millions de francs est nécessaire pour couvrir les paiements des engagements pris antérieurement ainsi que ceux relatifs aux engagements nouveaux de 1970 à charge de l'article 72.01.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebalwen.

Art. 71.01. - *Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake nitvoerend beslag op onroerend goed, wanneer de Staat of een kredietinstelling -- voor de kredieten met Steetstoeorbocq o. iruyeschreven schuldeisc is of een bevel heeft. lten overschrijven: sunkoopprijs, bednsg van de prijsverhoging, kosien vs. alle aael en bijkomstigheden.*

Economische classificatie:

710 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen:</i>	
Vastleggingen 1967 en vorige	2467
Vastleggingen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4611
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw vastleggingsplafon	7078
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 en vorige	2467
Ordonnancements 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	4611
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnancerplafon	7078

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.01. - *Oprichting en inrichting van dienstgebouwen en administratieve centra.*

Economische classificatie:

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen:</i>	
Vastleggingen 1967 en vorige	90511
Vastleggingen 1968	11367
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	8116
Aangepaste kredieten 1969	1000
Nieuwe machtigingen 1970	37167
Nieuw vastleggingsplafon	151161
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 en vorige	22 557
Ordonnancements 1968	14467
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	10977
Aangepaste kredieten 1969	23000
Nieuwe machtigingen 1970	47000
Nieuw ordonnancerplafon	118001
Een vastleggingskrediet van 37 167000 frank wordt nodig geacht voor:	

1° herzieningen en verrekeningen op vastleggingen genomen lastens artikel 72.01 voor werken die werden aangevat in de loop van de vorige jaren (Sint-Niklaas, Seraing, Antwerpen, Perwez, enz.);

2° verbouwwerken en inrichtingskosten van verschillende staatsgebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Financien;

3° de oprichting van kleine paviljoenen, aanleg voor parkings, signalisatie van grens-ntoren, enz. Het programma omvat werken o.a. te Brussel, Namur, Nivelles, Fosses-la-Ville, Mons, Bruly en aan verscheidene grenskantoren;

4° de aanpassingskosten der lokalen toegevoegd aan het C.I.V. van het Algemeen Secretariaat in de Administratieve Wijk te Brussel ten elude met name het hoofd te kunnen bieden aan de werkwijzen, die voortvloeien uit de exploitatie van de informatica jaarlijks te verstrekken door de B.T.W.

Een ordonnanceringskrediet van 47 miljoen frank is nodig tot dekking van de betalingen van de vastleggingen voortvloeiende evenals deze betreffende de nieuwe vastleggingen van 1970 ten laste van artikel 72.01.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. - *Participation de l'Etat dans le capital des sociétés locales ou régionales d'habitations sociales agréées par la Société nationale du Logement (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Classification économique:

816 Participation dans des entreprises privées.	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements,</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	156
Ordonnancements 1968	34
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	250
Autorisations nouvelles 1970	250
Plafond nouveau d'ordonnancements	690

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième ou - lorsqu'il s'agit de coopératives de locataires - un dixième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1970 on estime que les participations à libérer par l'Etat atteindront 250 000 francs.

Art. 81.02. - *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.*

Classification économique:

816 Participations dans des entreprises privées.	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	—
Ordonnancements 1968	4
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	4
Autorisations nouvelles 1970	4
Plafond nouveau d'ordonnancements	12

L'article 12 de l'arrêté royal du 27 février 1935 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, l'Etat est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'année 1970, on estime que les participations à libérer par l'Etat pourront atteindre 4000 francs.

Art. B1.03. -- *Participation de l'Etat au fonds social de la Société Nationale d'Investissement.*

Classification économique:

811 Participations dans des institutions financières publiques.	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	490852
Ordonnancements 1968	130 027
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	69973
Crédits ajustés 1969	100000
Autorisations nouvelles 1970	214 335
Plafond nouveau d'ordonnancements	1005187

En exécution de la loi du 2 avril 1962 instituant une Société nationale d'investissement et de la convention additionnelle du 8 octobre 1962 à l'acte constitutif de la S.N.I., l'Etat a souscrit 490 851 actions de 1 000 francs, libérées entièrement.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. - *Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen, t.v.z. volksuioningen etkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (art. 7 de wet 11at 11 oktober 1919).*

Economische classificeite :

816 Deelneming in privébedrijven.	En duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	156
Ordonnanceringen 1968	34
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	250
Nieuwe machtigheden 1970	250
Nieuw ordonnanceringsplafon	690

Artikel 7 van de wet van 11 oktober 1919 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is ten hoogste voor een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde of, indien het gaat om huurders-coöperatieven, een tiende te storten bij de stichting van de maatschappijen.

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Staat af te betalen deelnemingen op 250000 frank geraamd.

Art. 81.02. - *Deelneming van de Staat in het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

Economische classificeite r

B16 Deelneming in privébedrijven.	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	—
Ordonnanceringen 1968	4
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	4
Nieuwe machtigheden 1970	4
Nieuw ordonnanceringsplafon	12

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 27 februari 1935 voorziet, dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is om ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting van de maatschappijen.

Voor het begrotingsjaar 1970 worden de door de Staat af te betalen deelnemingen geraamd op 4000 frank.

Art. 81.03. -- *Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij.*

Economische classificeite :

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	490852
Ordonnanceringen 1968	130027
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	69973
Aangepaste kredieten 1969	100000
Nieuwe machtigheden 1970	211335
Nieuw ordonnanceringsplafon	1005187

In uitvoering van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van de aanvullende overeenkomst dd. 8 oktober 1962 aan de oprichtingsakte van de N.I.M. heeft de Staat op 490851 aandelen van 1000 frank ingetekend, welke velle dig afbetaald zijn.

Par arrêté royal du 17 octobre 1968 portant approbation des modifications aux statuts de la S.N.I. notamment l'article 6. le capital social a été porté à 3 milliards de francs.

La part souscrite par l'Etat dans cette augmentation du capital a été fixée à 640511000 francs libérée à concurrence de 20 %, soit 128 102 200 francs.

Il sera vraisemblablement fait appel à la libération d'une deuxième tranche de 20 % en 1969 et d'une troisième de 40 % en 1970.

Compte tenu du disponible fin 1969 de 41870000 francs un nouveau crédit de 211 335 000 francs sera nécessaire pour faire face à cet appel c) fonds éventuel en 1970.

Art. 81.01. - *Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut national de Crédit agricole* (pour mémoire).

Classification économique:

814 Participation dans des institutions financières publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	100 000
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	100000

Art. 81.05. - *Attribution à l'Office National du Ducroire de la dotation complémentaire d'un capital nominal de 850 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.*

Classification économique:

811 Participation dans des institutions financières publiques.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	—
Ordonnancements 1968	845 750
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	845750

Otrois de crédits et participations à l'étranger,

Art. 83.01. - *Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement*

Classification économique:

832 Organisations internationales à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	824799
Ordonnancements 1968	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	340000
Crédits ajustés 1969	340000
Autorisations nouvelles 1970	340 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	1 844799

Disposition légale:

Loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement (A.I.D.).

Loi du 20 août 1969 relative à l'adhésion de la Belgique à la Résolution concernant la deuxième reconstitution des ressources de l'A.I.O. (*MOUfiteu' belge* du 1^{er} octobre 1969).

Note d'histoire:

Le 2 juillet 1964 la Belgique est devenue membre de l'Association Internationale de Développement (A.I.O.). En septembre 1968. Le Conseil des Gouverneurs a décidé une deuxième reconstitution des ressources de l'Association pour un montant global de 1200 millions de dollars à verser en trois ans.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1968, houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van de N.I.M., onder meer het artikel 6. werd het maatschappelijk kapitaal op 3 miljard frank gebracht.

Het aandeel ingeschreven door de Staat op deze kapitaalsverhoging werd vastgesteld op 640511 000 frank afbetaald ten belope van 20 %, zegge 128 102200 frank.

Waarschijnlijk zal in 1969 een beroep gedaan worden op de storting van een tweede schijf van 20 % en van een derde schijf van 40 % in 1970.

Rekening gehouden met het beschikbare krediet einde 1969 van 41 870000 frank. zal een nieuw krediet van 214 335 000 frank nodig zijn om deze eventuele afbetaling te kunnen uitvoeren.

Art. 81.04. - *Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet* (pro memorie).

Economische classificatie:

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	100000
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtelingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	100000

Art. 81.05. - *Toekenning aan de Nationale Delcredereinst van een eenmalige dotatie van een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank in obligaties van een of meer leningen van de Belgische Staat.*

Economische classificatie:

814 Deelneming in openbare financiële instellingen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	—
Ordonnanceringen 1968	845750
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtelingen 1970	—
Nietw ordonnanceringsplafon	845750

Krediettoeleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. - *Lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsmaatschappij*

Economische classificatie:

832 Internationale instellingen in het buitenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	824799
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	340000
Aangepaste kredieten 1969	310000
Nieuwe machtelingen 1970	340000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1844799

Wettelijke bepaling:

Wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van het lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsmaatschappij (I.O.A.).

Wet van 20 augustus 1969 betreffende de toetreding van België tot de Resolutie nopens de tweede wedersamenstelling der middelen van de I.O.A. (*Belgisch Staatsblad* van oktober 1969).

Veelinwoordingsnotitie:

Op 2 juli 1961 is België lid geworden van de Internationale Ontwikkelingsmaatschappij (I.O.A.). In september 1968 heeft de Raad van Gouverneurs een tweede wedersamenstelling der middelen van de Associatie beslist ten belope van een globaal bedrag van 1200 miljoen dollar, te storten in drie jaar.

La part de la Belgique est de 20,4 millions de dollars, ou 1020 millions de francs, à payer par parts, égales, les 8 novembre 1968, 1969 et 1970, ce qui représente une dépense de 340 millions de francs pour chacune des années considérées.

La loi relative à l'adhésion de la Belgique à la Résolution concernant cette deuxième reconstitution des ressources de l'Association Internationale de Développement date du 20 août 1969 et a été publiée au *L'Wfonitellr beige* du 1er octobre 1969.

Art. 83.02. - *PrNs it des Btats étrangers.*

Classification économique:

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Ordonnancements:

	En milliers de francs,
Ordonnancements 1967 et antérieurs	187000
Ordonnancements 1968	292000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	188000

Crédits ajustés 1969	350000
Autorisations nouvelles 1970	450000

Plafond nouveau d'ordonnancements	1767000
---	---------

Disposition légale:

Loi du 3 juin 1964, modifiée par l'arrêté royal n° 75 du 10 novembre 1967, autorisant le Ministre des Finances et le Ministre qui a les Relations commerciales extérieures dans ses attributions à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers.

Justification:

La Belgique est membre des consortiums d'aide créés sous l'égide de l'O.C.D.E. (Grèce et Turquie) et de la Banque mondiale (Inde et Pakistan). Elle est également membre du Groupe intergouvernemental pour l'Indonésie. Les contributions qu'elle est appelée à fournir de ce chef en 1969 peuvent être estimées à 350 millions de francs.

L'aide ainsi fournie constitue non seulement une assistance il la balance des paiements, des pays bénéficiaires mais représente également un stimulant à l'exportation de biens produits en Belgique vers les pays en question.

Ali cours des années qui suivront, la Belgique ne pourra vraisemblablement pas refuser d'accorder une aide-programme il de nouveaux pays en développement, ni d'accroître son effort envers ceux qui bénéficient actuellement de son aide.

D'autre part, on peut constater, à partir de l'année 1969, une augmentation constante des montants que les pays emprunteurs doivent nous verser, tant pour les intérêts que pour le remboursement des prêts lui leur ont été accordés.

Compte tenu de ces éléments, il est proposé de prévoir pour l'année budgétaire 1970 un crédit de 150 millions de francs.

Art., 83.03. - *Part de la Belgique dans le [inonement des prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement à 18 Turquie.*

Classification économique:

833 Autres octrois de crédits il l'étranger,

Ordonnancements:

	En milliers de francs.
Ordonnancements 1967 et antérieurs	108316
Ordonnancements 1968	112503
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	169181

Crédits ajustés 1969	130000
Autorisations nouvelles 1970	136000

Plafond nouveau d'ordonnancements	650000
---	--------

Disposition légale:

Loi du 15 juillet 1964 approuvant l'Accord et ses annexes créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la Turquie,

Justification:

L'accord d'association entre la C.E.E. et la Turquie ainsi que ses annexes sont entrés en vigueur le 1^{er} décembre 1964.

Une aide d'un montant global de 175 millions de dollars U.S. est prévue pour une période de cinq ans échéant le 30 novembre 1969,

De Belgische deelneming bedraagt 20,4 miljoen dollar of 1020 miljoen frank betaalbaar in gelijke delen op 1^o november 1968, 1969 en 1970, hetgeen een uitgave van 340 miljoen frank vertegenwoordigt voor elk der betrokken jaren.

De wet betreffende de toetreding van België tot de Resolutie nopens deze tweede wedersamenstelling der middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie dateert van 20 augustus 1969 en werd bekendgemaakt in het *Belgische Staatsblad* van oktober 1969.

Art. 83.02. - *Leningen san vreemde Steten.*

Economische classificatie:

833 Andere kredietverleningen in het buitenland,

Ordonnancements:

	In duizend-tallen frank.
Ordonnancements 1967 en vorige	487000
Ordonnancements 1968	292000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	188000

Aangepaste kredieten 1969	350000
Nieuwe machtigingen 1970	150000

Nieuw ordonnancementsplafond	1767000
--	---------

Wettelijke bepaling:

Wet van 3 juni 1964, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 75 van 10 november 1967, tot machtiging van de Minister van Financiën en van de Minister die de Buitenlandse Handelsbetrekkingen in zijn bevoegdheid heeft leningen aan Staten of aan buitenlandse organismen toe te staan,

Verantwoording:

België is lid van de consortia tot hulpverlening opgericht onder de auspiciën van de O.E.S.O. (Griekenland en Turkije) en van de Wereldbank (India en Pakistan). Het is tevens lid van de Interovernamentele Groep voor Indonesië. De bijdragen, die uit dien hoofde in 1969 zullen moeten gestort worden kunnen op 350 miljoen frank geraamd worden.

De aldus verstrekte hulp vertegenwoordigt niet alleen een betalingsbalanshulp aan de begunstigde landen doch is terzelfdertijd een stimulant voor de uitvoer van in België voortgebrachte goederen naar de landen in kwestie.

In de loop van de volgende jaren zal België waarschijnlijk niet kunnen weigeren een programma-hulp toe te staan aan nieuwe ontwikkelingslanden of zijn inspanning te verhogen ten gunste van die landen welke voor het oogenblik bijstand genieten.

Anderzijds kan men vanaf het jaar 1969 een gestadige verhoging vaststellen van de bedragen die ons door de ontlencende landen moeten gestort worden, zowel voor de interesten als voor de terugbetaling van de aan hen toegekende leningen.

Rekening gehouden met deze elementen wordt voorgesteld voor het budgetjaar [aar 1970 een krediet van 450 miljoen frank te voorzien.

Art. 83.03. - *Deel (Jan België in de financiering van de door de Europese Investeringsbank, aan Turkije toegestane leningen.*

Economische classificatie:

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland,

Ordonnancements:

	In duizend-tallen frank.
Ordonnancements 1967 en vorige	108316
Ordonnancements 1968	112503
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	169181

Aangepaste kredieten 1969	130000
Nieuwe machtigingen 1970	136000

Nieuw ordonnancementsplafond	650000
--	--------

Wettelijke bepaling:

Wet van 15 juli 1964 houdende goedkeuring van de Overeenkomst en haar bijlagen, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije.

Verantwoording:

De associatieovereenkomst tussen de E.E.G. en Turkije, alsmede haar bijlagen, zijn op 1 december 1961 in werking getreden.

Een hulp voor een globaal bedrag van 175 miljoen U.S. dollar voor een periode van vijf jaar die op 30 november 1969 zal ten einde

sous forme de prêts octroyés par la Banque Européenne d'Investissement au moyen notamment de fonds mis à sa disposition par les Etats-membres.

La quote-part de la Belgique dans l'aide fournie s'élève à 13 millions de dollars ou 650 millions de francs belges, soit une contribution annuelle de 130 millions de francs.

Les appels de fonds de ladite Banque auront lieu au fur et à mesure de l'exécution des projets de développement turcs.

Le rythme de l'octroi des prêts, assez lent durant les trois années 1965 à 1967, s'est accéléré en 1968 et l'on peut escompter que ce mouvement se poursuivra au cours des années 1969 et 1970.

Dans ces conditions, il s'indique de prévoir pour l'année budgétaire 1970 un nouveau montant de 130 millions de francs correspondant à notre dernière contribution annuelle.

Art. 83.04. - *Tranche payable en francs belges de la majoration de la quote-part de la Belgique au Fonds Monétaire International (pour mémoire).*

Classificatie economique:

832 Organisations internationales à l'étranger.	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	3168750
Ordonnancements 1968.	—
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	—
Autorisations nouvelles 1970	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	3168750

Art. 83.05. - *Souscription de la Belgique au capital de la Banque Asiatique de Développement.*

Classification economique:

832 Organisations internationales à l'étranger.	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements 1967 et antérieurs	49906
Ordonnancements 1968	25000
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	—
Crédits ajustés 1969	25200
Autorisations nouvelles 1970	25000
Plafond nouveau d'ordonnancements	125106

Disposition légale:

Loi du 28 Juillet 1966 portant approbation de l'Accord portant création de la Banque Asiatique de Développement et des Annexes, fait à Manille, le 1^{er} décembre 1965.

Justification:

Le 31 janvier 1966, la Belgique a signé l'Accord portant création de la Banque Asiatique de Développement et l'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 16 août 1966.

Le capital souscrit de 5 millions de dollars doit être payé à concurrence de 50 % en cinq versements égaux.

Il s'ensuit que la participation belge entraînera un versement de 2,5 millions de dollars, qui sera effectué en cinq paiements annuels de 0,5 million de dollars soit 25 millions de francs pendant les années 1966 à 1970.

komen, is voorzien onder de vorm van leningen verstrekt door de Europese Investeringsbank onder meer bij middel van fondsen die haar door de Lid-Staten ter beschikking gesteld worden.

Het aandeel van België in de verstrekte hulp bedraagt 13 miljoen dollar of 650 miljoen Belgische Frank, zegge een jaarlijkse bijdrage van 130 miljoen frank.

De geldopvragingen door de geëgde bank zullen geschieden naar gelang van de uitvoering van de Turkse ontwikkelingsprojecten.

Het ritme van de toekenning der leningen, dat tamelijk traag was gedurende de jaren 1965 tot 1967, nam in 1968 toe en men kan er zich aan verwachten dat deze beweging zal voortduren in de loop van de jaren 1969 en 1970.

Dienvolgens is het aangewezen voor het dienstjaar 1970 een nieuw bedrag van 130 miljoen frank te voorzien, hetgeen overeenkomt met onze jaarlijkse bijdrage.

Art. 83.01. - *In Belgische tribunen betnmbre tranche vB.t. de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntonds (pro memorie).*

Economische classificatie:

832 Internationale instellingen in het buitenland.	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	3168750
Ordonnanceringen 1968	—
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotings-	—
jaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	—
Nieuwe machtigingen 1970	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	3168750

Art. 83.05. - *Inschrijving van België op het Internationaal Aziatische Ontwikkelingsbank.*

Economische classificatie:

832 Internationale Instellingen in het buitenland.	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Ordonnanceringen 1967 en vorige	19906
Ordonnanceringen 1968	25000
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotings-	—
jaar 1969	—
Aangepaste kredieten 1969	25200
Nieuwe machtigingen 1970	<u>25000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	125106

Wettelijke bepaling:

Wet van 28 juli 1966 houdende goedkeuring van de Overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank en van de Bijlagen, opemaakt te Manilla, op 4 december 1965.

Verantwoordtlig:

België heeft op 31 januari 1966 de Overeenkomst houdende oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank ondertekend en de bekrachtigingsoorkonde van België werd neergelegd op 16 augustus 1966.

Het ingeschreven kapitaal van 5 miljoen dollar dient ten belope van 50 % in vijf gelijke stortingen betaald te worden.

Hieruit vloeit voort dat de Belgische deelneming een storting zal meebrengen van 2,5 miljoen dollar die zal geschieden in vijf jaarlijkse betalingen van 0,5 miljoen dollar, zegge 25 miljoen frank gedurende de jaren 1966 tot 1970.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 600.1.A. - *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale* (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. 600.LA. - *Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie* (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	—	25381	50906	Report 990
382 Contributions dues sur les crédits d'investissement avec garantie de l'Etat (loi du 14 février 1961).	5 000	5000	19519	Bijdragen verschuldigd voor inves- teringskredieten met Staatswaar- borg (wet van 11 februari 1961).
370 Recettes fiscales affectées	160000	—	—	Toegevoegde fiscale ontvangsten ... 370
512 Remboursements par les débiteurs ..	1000	1000	4355	Terugbetalingen door de debiteuren, ... 512
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget ordinaire du Ministère des Finances).	—	175000	85000	Vermogensoverdrachten van de be- grooting (art. 61.02 van de gewone begroting van het Ministerie van Financiën).
Totaux	166000	206381	159780	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Lijstgeveer</i>
512 Substitution aux débiteurs défail- lants.	166000	206381	134399	Indeplaatsstelling voor de in gebreke gebleven debiteuren, ... 512
950 Solde à nouveau	—	—	25381	Te reporteren 950

Ce Fonds sera alimenté par des recettes fiscales affectées, par les sommes remboursées par les emprunteurs défallants et par les versements de la contribution prélevée sur la partie des crédits assortis de la garantie de l'Etat, prévue par la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Les dépenses à charge de ce Fonds sont destinées à désintéresser les institutions publiques de crédit ayant consenti des crédits à la demande expresse de l'Etat, en vertu de conventions particulières, et de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis, en application des lois citées ci-dessous, ou de dédommager les organismes de crédit des pertes, frais de toute nature et accessoires subis à l'occasion de la revente de certains biens achetés par eux, lors de la réalisation des biens des preneurs de crédit défallants:

- de l'arrêté et loi du 14 avril 1915, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;
- de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les Inondations du 1^{er} février 1953;
- de la loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales;
- de la loi du 8 mars 1954, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes;
- de la loi du 31 mai 1955, concernant l'étude financière accordée par l'Etat à la construction et à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 26 juin 1956, relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956;

Dit Fonds zal gespijsd worden door toegewezen fiscale ontvangsten, door de terugbetaling van in gebreke gebleven ontleeners en door de stortingen van de bijdragen welke voorafgenomen werden op het gedeelte der kredieten waarvoor Staatswaarborg werd toegeestaan in het raam van de wet van 14 februari 1961 tot economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

De uitgaven ten laste van dit Fonds zijn bestemd om de openbare kredietinstellingen schadeloos te stellen, die op het uitdrukkelijk verzoek van de Staat kredieten hebben toegestaan krachtens alouderlijke conventies en ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede alloop, d'c gehecht werd aan kredieten toegestaan ter uitvoering van ondersaande wetten, of om de kredietinstellingen schadeloos te stellen voor de verliezen, de onkosten van alle aard en bijkomstigheden bij herverkoop van de goederen van de in gebreke gebleven kredietnemers:

- van de besluitwet van 11 april 1945 betreffende de toekenning van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of woonvertrekken;
- van de wet van 24 maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade, veroorzaakt door de overstromingen van 1 februari 1953;
- van de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen;
- van de wet van 8 maart 1951 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen;
- van de wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade;

- de la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement;
- de la loi du 10 juillet 1957, concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage;
- de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles;
- de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions;
- de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique;
- de la loi du 8 août 1963, modifiant la loi du 30 juin 1951, relative aux opérations de prêts, à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre et de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques;
- de la loi du 22 mars 1965, relative à la réparation des dommages causés aux biens privés affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965;
- de la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économique des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

Les opérations de crédit, assorties de la garantie de l'Etat, conclues dans le cadre des lois énoncées ci-dessus et pour lesquelles il existe des indications précises concernant une défaillance vraisemblable du débiteur pour l'exercice 1970, atteignent un montant relativement important.

La réalisation des gages permettra naturellement de récupérer une partie des sommes dues. Aussi, compte tenu des recettes prévues en matière de contributions de garantie, l'intervention de l'Etat peut être évaluée à 160 millions de francs.

Art. 600.2.A. - Ponds de réserve spécial pour les garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat (loi an 3 juin 1964).

(En milliers de francs.)

- van de wet van 27 juni 1956 tot WIJZIGING en aanvulling van de wetgeving betreffende de huisvesting;
- van de wet van 10 juli 1957, waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, Financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van Industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend;
- van de wet van 17 juli 1959 tot Invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven;
- van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten;
- van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek;
- van de wet van 8 augustus 1963 tot wijziging van de wet van 30 juni 1951 betreffende het toestaan van leningen aan beneficianten van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers en van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen;
- van de wet van 22 maart 1965 houdende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1961 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden;
- van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

De kredietverrichtingen, met Staatswaarborg, afgesloten in het raam van de in hierboven opgesomde wetten, waarvoor er ernstige aanwijzingen bestaan betreffende een waarschijnlijk onvermogen van de schuldenaars voor het dientsjaar 1970, bereiken een relatief belangrijk bedrag.

De reëlsatiewaarde van de genomen waarborgen zal natuurlijk betrekken een deel van de verschuldigde sommen terug te winnen. Mede rekening houdend met de voorziene ontvangsten tuit hoofde van de bijdragen verschuldigd voor de waarborgen, kan de tussenkomst van de Staat geraamd worden op 160 miljoen frank.

Art. 600.2.A. - Bijzondere Reservelops voor de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen (wet van 3 juni 1964).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
Recettes:				
990 Solde reporté	288635	121109	63179	Ontvangsten Report 990
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.01 du budget extraordinaire du Ministère des Finances)	311365	167226	57930	Vermoegenoverdrachten van de begroting (art. 61.01 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Financiën) 660
Totaux	600000	288635	121109	Totalen
Dépenses:				
121 Frais de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	—	Lijst van uitgaven Werkingskosten (pro memoria) ... 121
950 Solde à nouveau	600000	288635	121109	Te reporteren 950

Les dépenses qui seront à supporter par le Fonds de réserve spécial se rapportent exclusivement aux sinistres qui pourront se présenter éventuellement au cours des prochaines années pour les affaires qu'entraînent l'O.N.D. directement pour le compte de l'Etat. Il n'est cependant pas possible de prévoir si un tel sinistre pourrait se produire au cours de l'année 1970. C'est la raison pour laquelle la prévision des dépenses n'a été citée que «pour mémoire».

De uitgaven die zullen moeten gedragen worden door het Bijzonder Reserfefonds hebben uitsluitend betrekking op de schadegevallen die zich eventueel zouden kunnen voordoen in de loop van de komende jaren voor de zaken gewaarborgd door de N.D.D. rechtstreeks voor rekening van de Staat. Het is evenwel niet mogelijk te voorzien of een dergelijk schadegeval zich zal voordoen in de loop van het jaar 1970. Om deze reden werd de raming der uitgaven slechts «pro memoria» vermeld.

CHAPITRE II.
FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. - Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages, en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis il la [leur des crédits] Mitrsha/L. 2e tranche, par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances et par les sommes remboursées éventuel" lement par les charbonnages défailants pour lesquels l'Etat s'est substitué. Ce fonds est destiné il déintéresser les bailleurs de fonds. qui ont consenti, avec un garantie de l'Etat, les crédits aux charbonnages.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. - Fends gespijsd door de terugbetalingen van de steenkolenmijnen in hooftsom, interesten, en bijsommen wegens lemingetz., die hun toeqesium werden onder begunstiging van de Marshall-kredieten., 2e tranche. door het krediet ingeschreoven in uitticel 61.03 lJan de gewone begroting van het Ministerie van FinancUln, door eventueel terugbetsuude sommen vln de in qebreke gebleven steen" kolenmijnen. waarvoor de Staat zich heeft moeten in dr; plnet" stellen. Dit fonds is bestemd om de geldschieters schedeloos te stellen die kredieien met Staatsureerbot q aan de steenkolenmijnen hebben teeqkend.

In (duizenttallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reparé	234496	283196	282850	Report 990
660 Transfert de capitaux du budget (art. 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances).	1000	1000	40000	Vernooqensoverdrachten van de begroting (art. 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financien) 660
512 Remboursement de crédits par les charbonnages.	20000	70000	91952	Kredietaflossingen door de steenkolenmijnen. 512
867 Crédits Marshall. - Amortissements.	15000	25 000	30726	Marshall-kredieten. - Aflossingen .. 867
Totaux	270496	379496	445528	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
512 Substitution aux charbonnages défailants.	260000	115000	162032	Indeplaatsstelling van in gebreke gebleven steenkolenmijnen. 512
950 Solde a nouveau	10496	234496	283496	Te repoteren 950

Ainsi que l'indique le texte de cet article, ce Fonds sera alimenté:

1° par les annuités (capital et intérêts) et accessoires remboursés par les charbonnages qui ont obtenu des prêts à charge de crédits issus d'une tranche de 1 205 700 000 francs attribuée à la Belgique à titre de don par l'aide Marshall;

2° par le crédit inscrit sous l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances;

3° par les sommes que l'Etat pourra récupérer sur les crédits pour lesquels il se sera substitué.

Ces recettes seront affectées à la couverture de la garantie de l'Etat dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages dans le cadre des lois reprises à l'article 61.03 du budget ordinaire du Ministère des Finances.

Art. 630.2.B. -- Fonds destiné il permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 % aux anciens coloniaux d'Afrique. Il est alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires de crédits et par le crédit inscrit sous l'article 61.02 du Titre E dépense.> extraordinaires, du présent budget.

(En milliers de francs.)

Zoals blijkt uit de tekst van dit artikel, zal dit Fonds gespijsd worden :

1° door de annuïteiten (kapitaal en interesten) en bijslagen, terugbetaald door de steenkolenmijnen die leningen op lange termijn hebben bekomen ten laste van kredieten afkomstig van een schilf van 1 205 700 000 frank aan België toegestaan ten mede van gift van de Marshall-Hulp;

2° door het in de gewone begroting van het Ministerie van Financien, onder artikel 61.03 ingeschreven krediet;

3° door de sommen welke de Staat zal kunnen recupereren op de leningen waarvoor hij zich in de plaats heeft moeten stellen,

Deze ontvangsten zullen aangewend worden tot dekking van de Staatswanborg waarvan de kredieten, toegeestaan aan de steenkolenmijnen, hebben qnoten in het kader van de in artikel 61.03 van de gewone begroting van het Ministerie van Financien opgesomde wetten.

Art.630.2.B. - Fonds bestemd om de toekenning, door bevrindeling, van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, toe te laten van kredieten, aan een interest van 3,5 % aan oud-koloniaten uit Afrika. Het wordt gespijsd door de terugbetalingen door de kredietbequnstuide, in hooftsom en door het krediet ingeschreoven onder uitticel 61.02 V, in Titel II, buiteriqewone uitgaven, van de onderhsvipe begroting,

(In duizenttallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	---	---	---	Report 990
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02, Titre II, dépenses extraordinaires, du Ministère des Finances).	100000	---	---	Ukomatenoverdrachten van de begroting (art. 61.02, Titel II, buitengewone uitgaven, van het Ministerie van Financien) 660
867 Remboursement de crédits par les anciens coloniaux d'Afrique.	6000	6000	9896	Kredietaflossingen door oud-koloniaten in Afrika. 867
Totaux	106000	6000	9896	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Épée				itga'en	
817 Octrois de crédits aux anciens coloniaux d'Afrique.	100000	6 000	9 896	Kredietverleningen ... mm oud-kolonialen in Afrika.	817
950 Solde à nouveau	6 000	---	---	Te reporteren	950

Ce Fonds est alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires des crédits octroyés à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit professionnel, aux anciens coloniaux d'Afrique et par le crédit inscrit sous l'article 61.02 du budget (dépenses extraordinaires) du Ministère des Finances.

Dit Fonds wordt gespijsd door de terugbetalingen in hoofdsom verricht door de beneficianten van de kredieten, toegestaan door bernddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet aan de oud-kolonialen uit Afrika en door het krediet Ingeschreven onder artikel 61.02 van de begroting (buitengewone uitgaven) van het Ministerie van Financiën.

Art. 630.3.B. - Fonds de emploi destiné à l'octroi par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré.

Art. 630.3.B. - Wederbeleggingsfonds bestemd om, via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, kredieten toe te kennen aan oud-kolonialen die emigreerden.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté	1293	1293	1276	Report .. 990
880 Remboursements de crédits par les anciens coloniaux qui ont émigré.	2000	3000	1535	Kredietaflossingen door oud-kolonialen die emigreerden. 880
Totaux	3293	4293	2811	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
833 Octrois de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré	3000	3000	1518	Kredietverleningen aan oud-kolonialen die emigreerden. 833
950 Solde à nouveau	293	1293	1293	Te reporteren 950

Ainsi que l'indique le texte de cet article, ce Fonds sera alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires des crédits octroyés dans le cadre de l'aide apportée par l'Etat aux anciens coloniaux désireux de se reclasser dans une activité d'indépendant à l'étranger. Les sommes versées seront utilisées pour l'octroi de nouveaux crédits.

Zoals de tekst van dit artikel aantoont zal dit Fonds gespijsd worden door de terugbetalingen in hoofdsom verricht door de beneficianten van de kredieten toegestaan in het raam van de hulp van de Staat aan oud-kolonialen die zich in het buitenland in een zelfstandig beroep wensen te herklasseren. De gestorte bedragen zullen gebruikt worden voor het verlenen van nieuwe kredieten.

Art. 630.A.C. - Caisse de prêts aux agents en activité de "retraite", eux pensionnés ou époux de leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955).

Art. 630.A.C. - Leningssijds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en [Jan hun wed]ve, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reportée	1665	1665	1402	Report .. 990
870 Remboursement de prêts par le personnel.	6000	5500	6078	Terugbetalingen van leningen door het personeel. 870
660 Recettes d'origine budgétaire	---	500	---	Ontvangsten van budgettaire oorsprong. 660
Totaux	7665	7665	7480	Totaalen.
Dépenses:				Uitgaven:
820 Octrois de prêts au personnel	6500	6000	5815	Toekenninq van leningen aan het personeel. 820
950 Solde à nouveau	1165	1665	1665	Te reporteren 950

L'arrêté royal de base stipule que des prêts peuvent être consentis aux agents des Finances en activité ou pensionnés, ainsi qu'à leur veuve,

Het koninklijk besluit vermeldt dat leningen kunnen toegestaan worden aan de in dienst zijnde personeelsleden, de overlevende

en vue de leur permettre de faire face en tout ou en partie à des dépenses exceptionnelles.

Les montants des prêts ne peuvent dépasser, sauf cas exceptionnels, et selon des critères proposés par le Service social, admis par les membres du Comité de Consultation sociale et ratifiés par les autorités supérieures :

- a) 36 000 francs pour les frais d'hospitalisation ou de maladie grave;
- b) 18000 ou 24000 francs dans les autres cas.

Ces prêts sont remboursables par prélèvements mensuels sur traite, ment ou pension, de 600 à 1500 francs par le canal du Service central des dépenses fixes et dans un délai ne pouvant dépasser 36 mois" sauf cas exceptionnels.

CHAPITRE III,
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.I.C., -- Administration des Contributions directes. - Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus: impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. - Intérêts moratoires (loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, art. 3. 2° al., art. 31),

(En milliers de francs.)

alsmede aan hun weduwe, ten einde het hoofd te kunnen bieden, geheel of gedeeltelijk, aan uitzonderlijke uitgaven.

De leningen mogen, tenzij voor uitzonderlijke gevallen, volgens criteria voorgesteld door de Sociale Dienst en aangenomen door de leden van het Comité voor Maatschappelijk Advies en door de hogere overheid bekrachtigd, volgende bedragen niet overschrijden :

- a) 36000 frank voor hospitalisatiekosten of voor ernstige ziekte;
- b) 18000 of 24 000 hank in de andere gevallen.

Deze leningen zijn terugbetaalbaar met maandelijke afhoudingen van 600 tot 1500 frank op de wdden. of pensioenen van de personeelsleden, door de Centrale Dienst der Vaste Ligtgaven, behalve in zeer uitzonderlijke gevallen, binnen een termijn van 36 maanden.

HOOFDSTUK III,
FONDS EN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN,

Art. 660.I.C., -- Administratie der Directe Belestingen. - Kwade posten en terugtuen van ten onrecht geinde rechten: directe belestingen en ermde gelijkgestelde belestingen, neletigheidsinteressen, enz. - Moratarintestén (wet van 28 juni 1961 op de Rijkscomptabiliteit, art. 3. 2° al. art. 31.).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
990 Solde reporté	---	---	---	Report 990
<i>Recettes et dépenses:</i>				<i>Ontvengsten en uitgaven</i>
160 Taxe de vérification des poids et mesures et taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé.	---	100	108	Ijkloon en belasting voor het beproeven van stocrn- en persluchttoestellen. 160
260 Intérêts de retard ou moratoires ..	60000	60000	71909	Nalatigheds- of moratoriminteressen. 260
360 Taxe de circulation	100000	100000	89106	Verkeersbelasting 360
360 Taxe Sn' les jeux et paris	500	1200	379	Belasting op de spelen en de weddenschappen. 360
360 Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.	3500	3500	2947	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. 360
370 Prêcompte immobilier	350000	350000	325214	Onroerende voorheffing 370
370 Prêcompte mobilier	100000	100000	167881	Roerende voorheffing 370
370 Impôt des non-résidents	140000	138000	126261	Belasting der niet-verblijfhouders. 370
370 Impôts sur les revenus perçus sous l'égide des lois coordonnées relatives à ces impôts.	278000	310000	626796	Inkomstenbelasting geind onder het stelsel der samengeordende wetten, betreffende deze belastingen. 370
370 Taxe sur le revenu cadastral des unions professionnelles et recettes accidentelles,	---	50	81	Belastingen op de kadastral opbrengst van de beroepsvereniging en toevallige ontvangsten. 370
370 Impôts sm les revenus établis distinctement du chef de plus-values sur immeubles non bâtis.	200	200	---	Inkomstenbelastingen afzonderlijk gecvstiqd uit hoofde van meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen. 370
371 Impôt des sociétés	1650000	1600000	1 681 637	Vennootschapsbelasting 371
372 Impôt des personnes physiques ...	4040000	3350 000	3286276	Personenbelasting 372
372 Prêcompte professionnel	53000	57000	53573	Bedrijfsvoorheffing 372
380 Amendes, frais de poursuites et de justice,	3000	2500	3324	Boeten, vervolgings- en gerechtskosten, 380
Totaux	6778200	6072 550	6435492	Totalen.
950 Solde à nouveau	---	---	---	Tc reporteren 950

Les chiffres inscrits ci-dessus correspondent, aux montants présumés (1970 et 1969) ou effectifs (1968) des prélèvements et remboursements, y compris les remboursements d'impôts additionnels et parts, provinciaux et communaux,

De hierboven aangeduide cijfers stemmen overeen met de vermoedelijke (1970 en 1969) of werkelijke (1968) bedragen der opnemingen en terugbetalingen, met inbegrip van de terugbetalingen inzake provinciale en gemeentelijke belastingen, opcentiemen en aandelen.

Ils diffèrent parfois des prévisions de dégrèvements inscrites dans les notes justificatives versées à l'appui du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1970, étant donné que ces dernières prévisions ont été supputées abstraction faite des produits perçus en même temps au profit des provinces et des communes.

Art. 660.2.C. - Administration des Douanes et Accises. -- Restitutions de droits et d'intérêts de retard inclément perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise et taxe de consommation, taxe d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'U.B.B.L. de Benelux et de la C.E.E.

(En milliers de francs.)

Zij verschillen soms van de vooruitzichten van ontlastingen ingeschreven in de nota's als toelichting gevoegd bij de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1970. aangezien deze laatste vooruitzichten werden bepaald met uitschakeling van de tegelijkertijd geïnde opbrengsten ten hate van de provincies en van de gemeenten.

Art. 660.2.C. - Administratie der Douane en Accijnzen. -- Teruggaven van ten onrecht geïnde rechten en nietigheidinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en oerbruikstaks, openingsbelasting en diverse opbrengsten alsmede terugbetalingen in het kader van de B.L.E.U., Benelux en de E.E.G.

(In duizertdallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes,</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990. Solde reporté	---	---	---	Report 990
361 Droits d'entrée	108000	110000	114276	Invoerrechten 361
362 Droits d'accise et taxe de consommation.	30000	30000	80065	Accijnzen en verbruikstaks 362
369 Taxes sur les débits de boissons fermentées et spiritueuses.	400	400	391	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken. 369
361 Solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes,	16000	13000	9573	Aan het Groothertogdom te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten. 361
362 Remboursement dans le cadre de Benelux.	85000	85000	58421	Terugbetalingen in het kader van Benelux. 362
361 Remboursement dans le cadre de la C.E.E.	125000	---	---	Terugbetalingen in het kader van de E.E.G. 361
060 Produits divers	100	100	---	Diverse opbrengsten 060
Totaux	364500	238500	262795	Totalen.
<i>Dépenses,</i>				<i>Uitgaven:</i>
361 Droits d'entrée	108000	110000	114276	Invoerrechten 361
362 Droits d'accise et taxe de consommation.	30000	30000	80065	Accijnzen en verbruikstaks 362
369 Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses.	400	400	391	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken. 369
361 Solde à payer au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes,	16000	13000	9573	Aan het Groothertogdom te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten. 361
362 Remboursement dans le cadre de Benelux.	85000	85000	58421	Terugbetalingen in het kader van Benelux. 362
361 Remboursement dans le cadre de la C.E.E.	125000	---	---	Terugbetalingen in het kader van de E.E.G. 361
060 Produits divers	100	100	69	Diverse opbrengsten 060
Totaux	364500	238500	262795	Totalen.
950 Solde à nouveau	---	---	---	Te reporter en 950

L'évaluation a été faite sur la base du montant des restitutions effectuées en 1968 (262795000 francs) et pendant les premiers mois de l'année 1969. Dans l'établissement des prévisions pour 1970, il a cependant été tenu compte du fait qu'il s'en mis prochainement en vigueur, dans le cadre de la C.E.E., un système compensatoire des droits d'entrée encaissés en excédent.

Sur base des données actuelles, la dette de la Belgique à l'égard de ses partenaires s'élèverait pour 1970 à la somme de 125 millions de francs.

De raming werd berekend op basis van het bedrag der terugbetalingen in 1968 (262795000 frank) en gedurende de eerste maanden van 1969. Bij het vaststellen van de vooruitzichten voor 1970 werd nochtans rekening gehouden met het feit dat eerlang binnen het kader van de E.E.G. een compenserend stelsel van te veel geïnde invoerrechten van kracht wordt.

Op basis van de reeds beschikbare gegevens zou de schuld van België tegenover de partnerlanden voor 1970 de som van 125 miljoen frank berelken.

Art. 660.3.C. - Administration de (Enregistrement et des Domaines. Restitutions de sommes indûment perçues en matière de droits. d'amendes, d'intérêts, d'impôt sur le capital, etc.

(En milliers de francs.)

Art. 660.3.C. - Administratie der Registratie en Domeine. Teruggave van onrechtig geheven sommen inzake rechten, boeten, interesten en belasting op het kapitaal, enz.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes,</i>				<i>Ontvangsten</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
363 Droits de timbres et taxes assimilées au timbre.	6800000	6100000	3299610	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen, 363
364 Droits d'enregistrement	150000	150000	119899	Registratierechten 364
364 Droits de greffe	20	20	16	Griffierechten 364
369 Droits d'hypothèque	140	140	147	Hypotheekrechten 369
369 Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite,	20	20	—	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging, 369
372 Taxe sur les associations sans but lucratif.	120	120	58	Taksen op de verenigingen zonder winstoeckenmerken, 372
381 Amendes en matière d'impôts	1000	1000	165	Boeten inzake belastingen 381
382 Amendes de condamnation en matières diverses.	150	150	179	Boeten van veroordelingen in alledaagse zaken, 382
571 Droits de succession	8500	8500	6100	Successierechten 571
572 Impôt sur le capital	1000	1000	—	Belasting op het kapitaal 572
261 Intérêts moratoires en matière d'impôts,	150	150	250	Moratoire interesten inzake belastingen, 261
Totaux	6961 100	6261100	3427054	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven,</i>
363 Droits de timbres et taxes assimilées au timbre.	6800000	6100000	3299640	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen, 363
361 Droits d'enregistrement	150000	150000	119899	Registratierechten 361
361 Droits de greffe	20	20	16	Griffierechten 364
369 Droits d'hypothèque	140	140	147	Hypotheekrechten 369
369 Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.	20	20	—	Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging, 369
372 Taxe sur les associations sans but lucratif.	120	120	58	Taksen op de verenigingen zonder winstoeckenmerken, 372
381 Amendes en matière d'impôts	1000	1000	165	Boeten inzake belastingen 381
382 Amendes de condamnations en matières diverses.	150	150	179	Boeten van veroordelingen in alledaagse zaken, 382
571 Droits de succession	8500	8500	6100	Successierechten 571
572 Impôt sur le capital	1000	1000	—	Belasting op het kapitaal 572
261 Intérêts moratoires en matière d'impôts.	150	150	250	Moratoire interesten inzake belastingen, 261
Totaux	6961 100	6261100	3427054	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Toutes ces restitutions, se font à des personnes qui, en vertu de l'un ou l'autre principe inscrit dans la loi, sont en droit de revendiquer un remboursement de sommes payées indûment.

Al die teruggaven worden gedaan aan personen die, krachtens een of ander in de wet voorzien beginsel, gerechtigd zijn de teruggave te vorderen van sommen die ten onrechte betaald werden.

Art. 670.1.B. - Fondation Eugene Lengler (arrêté du 9 octobre 1941).

(En milliers de francs.)

Art. 670.1.B. - Stichting Eugène Lenqer (besluit van 9 oktober 1941).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recette:</i>				<i>Ontvangsten</i>
990 Solde reporté	74	62	168	Report ~90
28 Intérêts	78	74	62	Interesten 28
Totaux	152	136	230	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Dépenses:</i>				<i>Litiguen ;</i>
— Placement des fonds disponibles ...	74	62	16B	Beleggen van de beschikbare fondsen. —
333 Paiement du prix •	—	—	—	Uitbetaling van de prijs 333
950 Solde à nouveau •	78	74	62	Te repoteren 950

La recette provient des revenus produits par le capital légué.

La dépense représente le placement des fonds disponibles.

De ontvangst komt van de door het gelegateerd kapitaal opgebrachte inkomsten.

De uitgave vertegenwoordigt de belegging van de beschikbare fondsen.

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulière.

CHAPITRE I.

SERVICE DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art., 700,1.B. - *Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930,
2B décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955).*

(En milliers de francs.)

Sectie II,

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen,

HOOFDSTUK I,

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art., 700,1.B. - *Muntfondsen (wetten van 12 juni 1930, 2B december 1931,
14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1-96;-T	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Opvangsten. r</i>
990 Solde reporté	217366	309 394	135150	Report 990
Emissions de billets et de pièces de monnaie.	200000	350000	118500	Uitgifte van biljetten en muntstukken.
Intérêts sur placements en titres ...	280000	275000	282419	Interessen op beleggingen in effecten.
Produit du remboursement de titres en portefeuille.	200000	200000	250145	Opbrengst van de terugbetaling van effecten in portefeuille.
Revenus nets de l'Office central de la petite épargne.	1200	1200	1207	Netto-Inkomsten van het Centraal Bureau voor kleine Spaarders.
Versement par le comptable de la Monnaie du surplus de C.C.P.	—	—	2500	Storting door de rekenplichtige van de Munt van het tevel op P.C.R.
Remboursement par l'O.C.P.E. ...	—	—	—	Terugbetaling door C.B.K.S.
Divers	200	200	8	Verscheldene,
Totaux	898766	1 135791	789929	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Remboursement de pièces de monnaie détériorée.	500	500	665	Terugbetaling van beschadigde muntstukken.
Remboursement de billets et de pièces de monnaie.	5000	13 000	39401	Terugbetaling van biljetten en muntstukken.
Achat de métaux monétaires ...	30000	50000	48213	Aankoop van muntmateriaal.
Dépenses de fabrication des monnaies.	25000	26000	18230	Fabricatiekosten van de munten,
Traitements et indemnités du personnel de la Monnaie.	19000	18200	16088	Wedden en vergoedingen van het personeel van de munt.
Frais d'entretien de la circulation des billets.	27000	27 000	23973	Kosten van onderhoud en van circulatie van de biljetten.
Dépenses d'investissement	100000	50000	—	Uitgaven voor investeringen.
Achat de titres pour le portefeuille ..	250 000	490000	—	Aankoop van effecten voor de portefeuille.
Provisions au comptable de la Monnaie.	2000	2000	800	Voorschotten aan de rekenplichtige van de munt.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
Versement au Trésor de l'excédent des revenus sur les charges.	205000	21:1728	333165	Storting aan de Schatkist van het excédent der inkomsten op de lasten.
Totaux	663500	918428	480535	Totalen.
950 Solde à nouveau	235266	217366	309 394	Tereporteren 950

Le Fonds est alimenté par le produit de l'émission des monnaies divisionnaires mises en circulation par l'Etat (billets de 50 et de 20 francs; pièces métalliques de 100 francs et au-dessous),

Het Fonds wordt gevoerd door de opbrengst van de door de Staat in omloop gebrachte deelmunten (biljetten van 50 en 20 frank; metalen munten van 100 frank en minder).

Art. 700.2.C. -- Loterie Nationale (loi des 6 juillet 1964).

Art., 700,2.C. - Nationale Loterij [toet van 6 juli 1964].

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	50000	100 000	200000	Report 990
Recettes diverses	350	350	320	Verschillende ontvangsten.
Intérêts. Sur placements	5250	8449	8403	Interesten op beleggingen.
Produit de la vente des billets et de la surprime sur la division des billets.	2093000	2033000	1919464	Opbrengst van de verkoop van biljetten en van de aankomende premie van de verdeling van de biljetten.
Totaux	2148600	2 111 799	2128187	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales du personnel.	17984	18284	15681	Lonen en sociale lasten van het personeel.
Allocations directes	1825	1725	1301	Directe toelagen.
Contributions patronales aux assurances sociales.	3600	3200	3014	Werkgeversbij dragen sociale verzekeringen.
Service social et mess	1400	1330	1113	Sociale Dienst en mess.
Pensions complémentaires	1000	1000	116	Aanvullende pensioenen.
Dépenses générales de fonctionnement, y compris les commissions et indemnités de vente.	185791	180355	164 548	Algemene werkkosten met inbegrip van de commissielonen en vergoedingen voor verkoop.
Subventions il des œuvres belges en général.	110050	108050	102009	Toelagen aan Belgische werken in het algemeen.
Paiement des lots	1162038	1 128050	1061987	Betaling der loten.
Cotisation à l'Association internationale des Loteries d'Etat il Genève.	70	20	43	Bijdrage aan de Internationale Vereniging der Staatsloterijen te Genève.
Solde des bénéficiaires transféré il l'Etat (Titre IV -- Section particulière) (1).	614497	649075	675117	Saldo van de winsten overgemaakt aan de Staat (Titel IV -- Afzonderlijke Sectie) (1).
Acquisition de machines de bureau, matériel et mobilier.	345	710	2883	Aankoop van bureauapparatuur, materieel en meubilair.
Acquisition de terrain et bâtiment ...	—	—	375	Aankoop van grond en gebouw.
Totaux	2098600	2091799	2028187	Totalen.
950 Solde" nouveau	50000	50000	100000	Te reporteren 950

(1) Y compris, les prélèvements sur le fonds d'exploitation pour 1968 de 100 millions, et pour 1969 de 50 millions.

Les bénéficiaires nets sont donc évalués respectivement:

- pour 1968: à 575 millions;
- pour 1969: à 599 millions;
- pour 1970: à 614 millions.

(1) Met inbegrip van de afname van het exploitatiefonds van een bedrag van 100 miljoen voor 1968 en van 50 miljoen voor 1969.

De netto-winsten worden dus respectievelijk geraamd op:

- 575 miljoen voor 1968;
- 599 miljoen voor 1969;
- 614 miljoen voor 1970.

Art. 700.3.C. - *Restaurants et réfectoires da Ministère des Finances.*
(arrêté l'Ova/ du la février 1955, <mété ministériel du 11 février 1955).

(En milliers de francs.)

Art. 700.3.e. - *Restaurants et refecters van lie: 11 ministerie van Financien*
(koninklijk besluit van 10 [ebruari 1955, ministerieel besluit van 11 [ebruari 1955).

(In duizendtallen frank)

		1970	1969	1968		
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>	
990	Solde reporté	3098	3598	3404	Report	990
	Vente de tickets de repas et boissons.	33000	29000	27742	Verkoop van eetnaaltickets en dranken,	
	Totaux	36 098	32598	31146	Totalen,	
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
	Remboursement d'avances	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten.	
	Distribution de repas	34000	29500	27548	Verstrekking van eetmalen,	
	Totaux	34000	29500	27548	Totalen,	
950	Solde à nouveau	2098	3098	3598	Te reporteren,	950

Section III.

Autres fonds spéciaux.

Art. 760.I.C. - *Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la [ondation des Sèpulchrines à Visé.*

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Andere speciale fondsen.

Art. 760.I.C. - *Opbrengst van het beheer der goederen afhingende van de schenking der stichting der « Sèpulchrines » te Wezet.*

(In duizendtallen Frank.)

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie	
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>	
990	Solde reporté	—	—	Report	990
160	Recettes particulières non patrimoniales.	28	28	Bijzondere ontvangsten niet-patrimoniale.	160
	Totaux	28	28	Totalen,	
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
122	Dépenses non patrimoniales. — Entretien de bâtiments.	28	28	Niet-patrimoniale uitgaven, — Onderhoud van gebouwen.	122
950	Solde à nouveau	—	—	Te reporteren	950

Recettes prévues pour l'année 1970: 28000 francs. comme pour l'année 1969 et les années antérieures.

Ce montant représente le produit de la gestion des biens, rentes, droits et actions dépendant de la fondation des Sèpulchrines à Visé.

Cette somme est destinée à l'entretien de l'école moyenne de l'Etat à Visé.

Voorzicng ontvangsten voor het jaar 1970: 28000 frank zoals voor 1969 en voorgaande jaren.

Dit bedrag vertegenwoordigt de opbrengst van het beheer der goederen, renten, rechten en vorderingen die afhangen van de Stichting « Sèpulchrines » te Wezet.

Deze sommen zijn bestemd tot het onderhoud van de Rijksmiddelbare school voor jongens te Wezet.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nommer	Barème Weddeschaal		Effectif Effectief	Évaluation - Rang		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11,03	A. -- SERVICES PERMANENTS. A. -- VASTE DIENSTEN.							
	I. Administrations centrales. -- Hoofd- stuen.							
	Secrétaire général. - <i>Secretaris.generaal</i> ...	171	398 700	564000	1	I	SM 000	564000
	Directeur général. - <i>Directeur.generaal</i> ...	161	359 940	502 800	10	II(1)	5531000	5531000
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur.geneeel</i> ...	151	310 980	431400	38	±5(2)	19328000	19328000
	Directeur d'administration. - <i>Bestuursdi- recteur</i> ...	151	310980	431400	1			
	Inspecteur général des finances, chef de corps. - <i>Inspecteur.generaal van finan- ciën, hoofd van het kotps</i> ...	151	310980	431400	1	1	431 000	431000
	Inspecteur général des finances, chef du Ser- vice du Contrôle des dépenses. - <i>Inspecteur.geneest van [insnelc, hoofd van de Dienst van de controle op de Uitgaven</i> ...	151	310 980	431400	1	1	431 000	431 000
	Inspecteur général des finances, chef du Ser- vice des Etudes budgétaires. - <i>Inspecteur- generaal van [innciën, hoofd van de Dienst van de Begrotingsstudien</i> ...	151	310980	431400	1	1	431000	431000
	Inspecteur général des finances. - <i>Inspec- teur.generaal van [innciën</i> ...	151	310980	431400				
	ou - <i>of</i>							
	Inspecteur des finances. - <i>Inspecteur van [innciën</i> ...	142	250800	416100	49	45	16039000	16039000
	ou - <i>of</i>							
	Inspecteur adjoint des finances. - <i>Adjunct- inspecteur van [innciën</i> ...	131	199 800	320220	1			
	Premier conseiller. - <i>Eerste adviseur</i> ...	111	250 800	40-1880	20	19	7260000	7260000
	Conseiller (docteur en droit). - <i>Adviseur (doctør in de rechten)</i> ...	132	229 380	349 800	1	1	342 000	342000
	Conseiller. - <i>Adviseur</i> ...	132	229 380	349 800	87	86	28909000	28909000
	Conseiller. - <i>Adviseur</i> ...	132	229 380	349 800				
	ou - <i>of</i>							
	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i> ...	113	183'180	281460	10			
	ou - <i>of</i>							
	Secrétaire d'administration. - <i>Bf.stuZrssecre- taris</i> ...	101	159400	256 980				
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur.generaal</i> ...	151	310 980	411400				
	ou - <i>of</i>							
	Conseiller des finances. - <i>Adviseur van [innciën</i> ...	142	250800	416 100	10	3	712000	712000
	ou - <i>of</i>							
	Conseiller adjoint des finances. - <i>Adjunct- adviseur (Inn flnndérl.</i> ...	131	199 800	320220				
	Traducteur-directeur. - <i>Vertaler-directeur</i> , ou - <i>of</i>	132	229 380	349 800				
	Traducteur-réviseur principal. - <i>Eerst- nruoe zend oerteler-reuisot</i> ...	113	183 180	281460	5	1	630000	630000
	ou - <i>of</i>							
	Traducteur-réviseur. - <i>Vertaler-reviser</i> ...	101	159400	256980				

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite) .Uiteenzettingstabél van de personeelsuitgaven
(vervolg).

DÉSIGNATION AANWIJZING	-IB~ ^{'''} Numéro Nümmer	Weddeschaadje		j Cadre	Effectif Effectief		Evaluation t - Ram/ng		
		Minimum	Maximum		Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	A\lents définitifs Vast personeel.	A\lents. temporaires Tijdelijk personeel.	Total Totaal
Contrôleur en chef (détaché). -- Hoofdcon- troleur (gedetacheerd)	II spéc.	183480	303 900	---	---	---	---	---	---
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ... au - of	113	183480	281460	---	---	---	---	---	---
Secrétaire d'administration (docteur en droit). - Bestuursecretaris (doctor in de rechten)	101	159400	256980	5	5	---	1147000	---	1 147 000
Conseiller adjoint (docteur en droit). - Adjunct-adviseur (doctoc in de rechten),	113	183480	281460	2	---	---	---	---	---
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ...	113	183480	281460	122	150(3)	---	39 CM 000	---	39 094 000
Conseiller adjoint par principalat - Adjunct-adviseur per principalat	113	183480	281 460 (princ.)	---	3(3)	---	714 000	---	714 000
Contrôleur, par principalat. - Controleur, per piincepelei	113	183480	281460 (princ.)	---	46(3)	---	10929000	---	10 929 000
Comptable spécial. - Specieel rekenplich- (i)le	115	193680	314 100	5	5	---	1384000	---	1384000
Reviseur (au L.I.1964). -- Revisor (op (U. 19M)	113	183480	281460	2	2	---	468000	---	468 000
Receveur B (détaché) - Ontvenger B (I)edetacheerd)	113	183480	281460	---	1(3)	---	216000	---	216 000
Secrétaire d'administration (docteur en droit). -- Bestuurssecretaris (doctor in de rechten)	101	159 100	256980	4	3	1	523000	251000	774000
Secrétaire d'administration, -- Bestuurssecre- taris	101	159400	256980	170	56	---	11983000	---	11983000
Secrétaire d'administration statisticien. - Bestuurssecretaris-statisticus	101	159 400	256 980	2	---	---	---	---	---
Contrôleur adjoint (détaché). - Adjunct- controleur. (gedetacheerd)	101	159400	256980	---	86(4)	---	18845000	---	18845000
Traducteur-chef. - Hooftvertaler ou - of	252	153 400	256980	---	---	---	---	---	---
Traducteur principal. -- Eetste vertaler ... au - of	241	135400	229140	4	3	---	436000	---	436000
Traducteur. - Vertaler	222	III 400	177120	---	---	---	---	---	---
Vérificateur-expert comptable (détaché). -- Verificateur/accourfiant (I)edetacheerd) ... spéc.	24	153 400	247800	---	1(1)	---	259000	---	259000
Gestionnaire du service des autos. - Beheerder vln de dienst dei autoritijgen. spéc.	24	153 400	247 800	1	1	---	177 000	---	177 aGO
Géomètre-expert du cadastre, -- Landmetec- expert P.m het kadnster	243	141 400	235560	10	---	---	---	---	---
Géomètre-expert du cadastre (détaché). - Landmeter-expert van het kaduster. (gede- tacheerd) H.....	243	141400	235560	---	20(5)	---	3841000	---	3841000
Chef de section. - Sectiechef	241	135 400	229140	123	94	---	18189000	---	18189000
Vérificateur. - Verificateur	241	135 400	229 440	31	---	---	---	---	---
Vérificateur (détaché). - Verificateur. (I)ed- det.licerti)	241	135 400	229 440	---	48(5)	---	11 680 000	---	11 680000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite)Lliteenaettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg)

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummet	Barème		Effectif Effectief	(>valueUon - Raming				
			Minimum	Maximum		Allents définitifs Vast personeel	Allents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		
	Vérificateur. - Verificatellr. au - of	241	135 400	229440	6					
	Vérificateur adjoint. - Adjunct-verificateur. ou - of	222	111100	177 420						
	Rédacteur. - Opsteller	201	88 400	13H00						
	Vérificateur. - Verificateur. au - of	241	135 400	229440	21					
	Vérificateur adjoint. - Adjunct-verificateur	222	111400	177120						
	Receveur D (détaché). - Ontvanger D (gedetacheerd)	22 spéc.	127400	195420		4(5)	827000	827000		
	Vérificateur de comptabilité de 1re classe. - Verificateur boekhouding 1ste klasse ...	231	117 400	204 960	1					
	Vérificateur de comptabilité. - Verificateur boekhouding	222	111 400	177 420						
	Dirigeant de l'imprimerie. - Leider van de drukkerij	22 spéc.	121400	190420	2	2	352000	352000		
	Vérificateur adjoint (détaché). - Adjunct- verificateur (gedetacheerd)	222	III 400	177 420		107(G)	17145000	17145000		
	Sous-chef de bureau. - Onderbureau- chef	222	111400	177 420	190	135	1	20747000	166000	20913 000
	Assistant social de 1re classe. - Maatschap- pelijk assistent 1ste klasse au - of	231	117400	204960	8	7		1050000		1050000
	Assistant social. - Maatschappelijk assis- tent	222	III 400	177 420						
	Infirmier gradué de 1re classe. - Gegradu- eerd ziekenverpleger 1ste klasse ou-of	231	117400	204960	2	2		312000	223000	535 000
	Infirmier gradué. - Gegrundeerd ziekenver- pleger	222	111 400	177 420						
	Traducteur adjoint (grade supprimé). - Adjunct-vertaler (afgeschafte graad) ...	211	94400	156400	1					
	Opérateur du Cadastre. - Operateur van het Kadaster	202	93 4m	138 400	9					
	Opérateur du Cadastre (détaché). - Operateur van het Kadaster (gedetil- cheerd)	202	93 400	138100		2		213000		213 000
	Comptable de réfectoire de 1re classe. - Rekenplichtige van de reijter 1ste klasse ...	343	104400	166 400	2					
	Intendant de réfectoire de 1re classe. - Intendant van de reijter 1ste klasse	343	104000	166400	2	1		159000		159000
	Dessinateur dirigeant du Cadastre. - Lei- dend tekenaar bij het Kadaster.	342	994m	161400		1(7)		138000		1.38000
	Agent en chef des Finances. - Hoofdfin- ciebeambte	311	94400	156 400	106	45		6340000		6340000
	Agent en chef des finances (détaché). - Hoofdfinanciebeambte (gedetacheerd) ...	341	94400	156400		4		456mO		456 000
	Commis technique (détaché). - Technisch klerk (gedetacheerd)	201	88 400	133 100		1(8)		153000		153000
	Rédacteur. - Opsteller	201	88400	138 400	277	216	34	28220000	3075000	31295000
	Rédacteur (détaché). - Opsteller (gedeta- cheerd)	201	88400	133400		65 (a)		8449000		8449000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal		Effectif Effectief			Evaluation - .Raming		
			Minimum	Maximum	Effectif	Agents définitifs		Agents temporaires	Total	
						Vast per sonee]	Tijdelijk personeel			Totaal
	Agent principal des finances. - <i>Eerste</i> <i>tinatlsiebeamte</i>	326	92 400	13 800	174	185(10)	22595000	—	22595000	
	Agent principal des finances (détaché). - <i>Eerste [insniebeambe</i> (gedetacheerd) ...	326	92 400	134 400	—	29(10)	3432000	—	3432 000	
	Commis-sténodactylographe principal. <i>Eerste kletk-stenottjipiste</i>	324	88 400	130 400	47	30	3786000	—	3786000	
	ou-of									
	Commis sténodactylographe secrétaire. <i>Klerk-stenot lpi ste-secreteris</i>	334	91400	146400	—	—	—	—	—	
	Brigadier en chef des Douanes (détaché). - <i>Hoo/brigadier der Doune</i> (gedetacheerd)	32	94400	146400	—	1(12)	135000	—	135000	
	Dessinateur spécial du Cadastre. - <i>Speciaal</i> <i>tekenaor bij het Kedester</i>	32	96 400	138400	1	—	—	—	—	
	Commis-sténodactylographe. - <i>Kletk-ste-</i> <i>notypiste</i>	302	83400	115400	68	21	3	1738000	246000	1984000
	Dessinateur du Cadastre. - <i>Tekenner bij</i> <i>het Kadaster</i>	302	83400	115400	2	—	—	—	—	
	Agent des finances. - <i>Finenctbeembt</i> ...	301	79 100	111 400	172	105	37	9455000	3006000	12461000
	Agent des finances (détaché). - <i>Financie-</i> <i>benrbt</i> (gedetacheerd)	301	79 400	111100	—	40(11)	4(11)	3578 000	322000	3900000
	Brigadier des douanes (détaché). - <i>BdJa-</i> <i>dier der doune</i> (gedetacheerd)	442	92 400	126900	—	5(2)	—	562000	—	562000
	Sous-brigadier des douanes (détaché). - <i>Onderbrigadier der doune</i> (gedeta-									
	<i>chieerd</i>	434	85400	115400	—	16(12)	—	1555 000	—	1555000
	Chef expéditionnaire. - <i>Hooiexpeditioneër</i> ...	432	77 400	107400	8	—	—	—	—	—
	Préposé des douanes (détaché). - <i>Aenpe-</i> <i>stelde der douane</i> (gedeta-heerd)	423	77 400	104 400	—	6(12)	—	395000	—	395 000
	Dactylographe. - <i>Typiste</i>	421	74400	94400	125	76	16	5734000	1190000	6924000
	Dactylographe (détaché). - <i>Typiste</i> (<i>Jede-</i> <i>tacheerd</i>)	421	74400	94400	—	3(11)	9	222 000	612000	834 000
	Poinçonneur-mécanographe. - <i>Pensee-</i> <i>mecanograaf</i>	421	74400	94100	12	2	—	178000	—	178 000
	Expéditionnaire. - <i>Expeditionot</i>	421	74400	94400	42	42(13)	—	1098000	—	4098 000
	Expéditionnaire (détaché). - <i>Expeditioneër</i> <i>(Jedetacheerd)</i>	421	74400	94400	—	2(13)	—	194 000	—	194 000
	Téléphoniste. - <i>Telefonist</i>	421	74400	94400	6	—	—	—	—	—
	Chef-huissier. - <i>Hooi-kamerbeoerdee</i> ...	121	74400	94400	18	16	—	1586 000	—	1586000
	Classeur. - <i>Klasseerdec</i>	412	72400	90 400	36	28	28(12)	2588000	2065 000	4653 000
	Classeur (détaché). - <i>Kliis</i> (<i>order</i> (gedeta-									
	<i>cheerd</i>)	412	72 400	90 400	—	2	1(12)	150000	75000	225000
	Messenger-huissier. - <i>Bode-kamerbewaarder</i> .	411	71400	89400	106	64	—	540\ 000	—	5401000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Mecsrer u.k- en dienstpét-</i> <i>sonee</i>	—	—	—	169	164(14)	40(11)	14 680000	2935000	17615 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (détaché). - <i>Mec"ter-, vak-</i> <i>dienstponeel</i> (gedetacheerd)	—	—	—	—	1	—	81000	—	81000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à presta- tions incomplètes). - <i>Hulppersoneel</i> (<i>full-</i> <i>time of met onvolledige prestses</i>)	—	—	—	—	2171	176	364197000	14 166 000	378363000
		—	—	—	—	—	—	—	22500000	22500000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsulrquaven (vervolg).

DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nmmmer	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation. --- Raming			
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Toteel	
Contributions patronales aux assurances sociales, ... <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>										16395000
Maintien du bénéfice de coupons de service pour certains agents du Ministère des Communications transférés au Ministère des Finances... <i>Handhaving Vrij het genot van dienstrelskesrien voor de gewezen personeelsleden van het Ministerie van Verkeerswezen overgeplaatst naar het departement van Financien</i>										100000
Totaux généraux, --- <i>AlII-mene totalen</i>										666164000

(1) Dont I directeur d'administration chargé de la direction du Service du Crédit Public, nommé a titre personnel au grade de directeur général et un directeur général adjoint bilingue, moins I directeur général II charge de l'article IUI.

(2) Dont 5 nommés en surnombre pour des raisons linguistiques et 2 adjoints bilingues.

(3) L'effectif en surnombre occupe certains emplois de secrétaire d'administration dans les administrations fiscales (arrêté royal du 20 juillet 1965).

(4) Nouveau grade résultant de la restructuration. En présence des lourdes tâches auxquelles elles doivent faire face, les Administrations de l'Enregistrement et des Domaines, des Contributions directes et du Cadastre se sont vues dans l'obligation de détacher dans les services centraux des agents de ce grade. Ces fonctionnaires sont utilisés dans ces services et U Secrétariat général pour pouvoir aux initiatives nouvelles. Bloquent des emplois de secrétaire d'administration et de chef de section.

(5) Occupent des emplois de chef de section, de vérificateur, de comptable, de réfectoire de lor classe et de vérificateur adjoint.

(6) Les vérificateurs adjoints des administrations fiscales sont détachés à l'effet d'assurer l'exécution des tâches nouvelles dévolues il ces administrations et au Secrétariat général. Ils occupent des emplois de sous-chef de bureau, d'agent en chef des finances et d'opérateur.

(7) Occupe tm emploi de dessinateur spécial du cadastre,

(8) Occupe un emploi de rédacteur.

(9) L'effectif en surnombre occupe des emplois d'agent en chef des finances.

(10) L'effectif en surnombre occupe des emplois de commis-sténodactylographe, d'agent en chef des finances et de dactylographe,

(11) L'effectif excédentaire occupe des emplois de commis-sténodactylographe et de dactylographe,

(12) OCCUPENT des emplois de chef expéditionnaire, expéditionnaire et certains emplois du niveau I,

(13) L'effectif en surnombre occupe des emplois de chef expéditionnaire,

(14) Le dépassement de cadre provient des nominations effectuées en vertu des arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 2 avril 1965 permettant des mesures temporaires en faveur dI certains agents de services publics. Les agents en surnombre occupent des emplois de messager-huissier.

(15) Les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures se répartissent, par grade, comme suit:

Directeur général	1
Inspecteur général	1
Premier conseiller	2
Conseiller	11
Traducteur-reviseur	1
Conseiller adjoint	10
Secrétaire d'administration	12
Traducteur	2
Chef de section	9

(1) Waarvan 1 bestuursdirecteur, benoemd ten persoonlijke titel tot directeur-generaal, belast met de leiding van de Dienst van het Openbaar Krediet, en een directeur-generaal tweetalig, adjunct, mill een directeur-generaal ten laste van artikel 11.11.

(2) Waarvan 5 om taalredenen in overtal benoemd en 2 tweetalig adjunct en.

(3) De getalsterkte in overtal bezet sommige betrekkingen van bestuurssecretaris in de fiscale administraties (koninklijk besluit van 20 juli 1965).

(4) Nieuwe graad voortkomend uit de restructuratie. Ten overstaan van de zware taak die zij te vervullen hebben, waren de Administraties der Regtstrafic en Domeinen, der Directe Belastingen en van het Kadaster genoodzaakt personeelsleden van deze graad te detacheren hi de centrale diensten. Deze ambtenaren worden gebezigd in de hoofdbesturen van de fiscale administraties, en op het Algemeen Secretariaat om aan de nieuwe Initiatieven te kunnen voldoen. Bezetten betrekkingen van bestuurssecretaris en van sectiechef.

(5) Bezetten betrekkingen van sectiechef, verificateur, rekenplichtige van de refter 1^{ste} klasse enl adjunct-verificateur.

(6) De adjunct-verificateurs van de Fiscale administraties zijn gede-tacheerd om de uitvoering te verzekeren van nieuwe taken, opgedragen aan deze administraties en aan het Algemeen Secretariaat. Zij bezetten betrekkingen van onderbureau-1, hoofdfinancienbeambte en operateur.

(7) Bezet een betrekking van speciaal tekenaar bij het kadaster.

(8) Bezet een betrekking van opsteller.

(9) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van hoofdfinancienbeambte.

(10) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van klerk-stenotypiste, hoofdfinancienbeambte en typiste.

(11) De overtalige getalsterkte bezet betrekkingen van klerk-stenotypiste en typiste.

(12) Bezetten betrekkingen van hoofdexpeditionair, expeditiellair, en sommige betrekkingen van niveau 4,

(13) De getalsterkte in overtal bezet betrekkingen van hoofdexpeditionair.

(14) De overschrijding van het kader spruit voort uit de benoemingen vcrwzenlijkt krachtens de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 2 april 1965 houdende machtiging tot het nemen van tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van openbare diensten. De personeelsleden in overtal bezetten betrekkingen van bode-kamerbewaarder.

(15) De toelagen voor de uitoefening van hogere functies zijn per graad onderverdeeld als volgt:

Directeur-generaal	1
Inspecteur-generaal	1
Enste adviseur	2
Adviseur	8
Vertier-adviseur	1
Adjunct-adviseur	5
Be-tuistr-secretaris	12
Vertaler	2
Sectiechef	9

Sous-ehéf de bureau	2	Onderbureaúchef	2
Rédacteur	2	Opzter	2
Agent en chef des finances	6	Hoofdfinancebeambte	6
Commis-dactylographe	1	Klerk-typiste	1
Commis-sténodactylographe	2	Klerk-stenotypiste	2
Agent des finances	10	financiebeambte	10
Commis-sténodactylographe principal	1	Eerste klerk-stenotypiste	1
Chef expéditionnaire	1	Hoofdexpeditionair	1
Expéditionnaire	3	Expeditie	3
Mécanographe d'imprimerie	7	Drukkertj-mecanoqraaf	7
Chef de cuisine 2 ^e classe	2	Keukenmeester 2 ^e klasse	2
Chef de cuisine 3 ^e classe	1	Keukenmeester 3 ^e klasse	1
Cuisinier	1	Kok	1
Magasinier 2 ^e classe	1	Magazijnbediende 2 ^e klasse	4
Magasinier-économe	2	Magazijnbediende-hutsmeester	2
Opérateur d'imprimerie	1	Drukkerij-operateur	4
Téléphoniste	2	Telefonist	2
Dactylographe	1	Typiste	1
Conducteur d'auto-mécanicien	3	Autobestuurder-mecanicien	3
Ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicules	1	Eerste vakman-tjtuqmecanicien	1

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).

Llizeentzettingstabel van de personeelsuttgaveo
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nûmtner	Barème WeCldesehaal		Effectif Effectief		Évaluation --- Raming			
			Minimum	Maximum	Te...	...	Agents définitifs Vas/ personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Toteel	
11.03	A. - SERVICES PERMANENTS. A. -- VASTE DIENSTEN.									
	2. Administration des Contributions directes dans tes provinces. - Administratie der Directe Belastingen in de provincien.									
	Directeur régional. - Gewestelijk directeur.	141	250800	404880	J6	16	6478 000		6478000	
	Directeur adjoint. - Adjmet-directeur	J32	229 380	349 800	39	33	1J 294 000		13 294 000	
	Inspecteur. - Inspecteur	Sp, 12	199 800	320 220	212	201	51 058 000		64058000	
	Inspecteur de comptabilité. - Comptabili- teitsinspecteur	Sp, J2	199 800	320220	44	33	10 321 000		10 324000	
	Receveur A. - Ontvenger A	Sp, JI	183480	303 900	125	82	23543000		23543000	
	Receveur B. - Ontvanger B	J13	183480	281460	207	104	26153 000		26153000	
	Contrôleur en chef. - Hooiðconiroleur	Sp, JI	18H80	303900	150	117	111 583000		11j 583000	
	Receveur de 1 ^{re} classe (1). - Ollvanger 1 ^{re} klesse (1)	IB	18H80	281 160		15	J2 502 000		12502000	
	Contrôleur adjoint. - Adjunct-controlleur	IQI	159 400	256 980	604	596	130 168000		130168000	
	Vérificateur-expert-comptable. - Veriifca- teur-alccountant	Sp, 24	153 400	247 800	300	68	14 766000		14766000	
	Receveur de 2 ^e classe (1). - Ontoengor 2 ^e klesse (1)	213	141400	235560		38	8841000		11 841000	
	Vérificateur (2). - Veriif/enr (-)	241	135400	219440		8M	173792000		173792000	
	Vérificateur adjoint (-). - Adjunct-veriif- carleur (-)	222	111 400	177 420	(3990)	1053	158 384 000		158381000	
	Rédactellr (2). - Cpstelle» (~)	201	88100	133400	(2121)	282	267320000	25J16000	292136000	
	Dirigeant du service de enrôlements. Lcider. [Jan de dienst der inkobieringen	233	133400	221 280	4	4	882 000		882 000	
	Receveur D et receveur de 3 ^e classe (3). - Ontuonog» D en cntoenogc 3 ^e klesse (3).	Sp,22	127400	195420	3	19	3823 000		3823000	
	Receveur adjoint. - Adjunct-olltwinger	Sp,22	121 400	190420	407	121	22 281000		22 281000	
	Sous-chef de bureau du service des enrôle- ments. - Cnderburcauche] ou de dienst der inkohleingen	Sp, 22	127400	195420	6	1	738 000		738000	
	Agent en chef des finances. - Hooiðjn- cicbc ambté	341	94400	156400	352	320	10566 000		10566000	
	Agent principal des finances (1). - Eerste [irancicbenmbte Cl)	326	92 400	134 400	704	722	84 654 000		81654000	
	Agent des finances (..). - Finencie- bcambt" (+)	301	79400	111 400	753	651 235	55245 000	19246000	74491000	
	Dactyographe. - Typist(c)	421	74400	94400	200	130 65	9935000	1913000	14 878000	
	Expéditionnaire. - Expediionair	421	74 400	94400	75	72	6128000		6128 000	
	Classeur. - K lossecrdet	412	72 400	90400	200	97	7255000		7255000	
	Messenger-huissier. - Bode .kmerhc urretuler.	411	71400	89400	125	7	313 000		313 000	
	Agent des Imunccs auxiliaire. - Finencie- ôcállld[-hùlpkracht	30\	79400	111400				537 000	9537000	
	Classeur auxiliaire. - Klosserder-bulpleruclit	4J2	72 400	90400				12757000	12757 000	
	Personnel auxiliaire (Full-time ou à presta- tions incomplètes) - Hülppersonel (full- time [lf met oftoollediyic prestanties. i									
	Nettoyouses et chauffeurs. - Schoaruoak- stokers							21832 000	29832000	
	Titul des traitements barémiques.									
	Totaal				8 816	7 838	582	1 253 026 000	101 431 000	1 354 457 000

(1) *Receveur de 1^{re} et 2^e classe.*
 Cadre: -
 Effectif: 83. En trop: 83.
 Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des receveurs A et B, grades créés par l'arrêté royal du 26 mars 1963.

(2) *Vérificateur, vérificateur adjoint, rédacteur.*
 Cadre: 3 990.
 Effectif: 4061+282 temporaires. En trop: 353.
 Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des autres grades techniques.

(3) *Receveur D et receveur de 3^e classe.*
 Cadre: 3.
 Effectif: 19. En trop: 16,
 Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des receveurs A et B, grades créés par l'arrêté royal du 26 mars 1963.

(4) *Agent principal des finances et agent des finances.*
 Cadre: 1457.
 Effectif: 1373+235 temporaires. En trop: 151.
 Ce dépassement est compensé par l'insuffisance de titulaires dans le cadre des autres grades subalternes.

(6) *Détail des intérimis à conférer:*
 1 directeurs adjoints, 13 inspecteurs, 3 inspecteurs de comptabilité, 28 receveurs A, 27 receveurs B, 50 contrôleurs en chef, 4 contrôleurs adjoints, 1 receveur de 2^e classe, 2 receveurs de 3^e classe, 3 sous-chefs de bureau du service des enrôlements, 167 receveurs adjoints, 15 agents en chef des finances, 1 agents des finances.

(1) *Ontvanger 1^e en 2^e klasse.*
 Kader: -
 Effectief: 83. Teveel: 83.
 Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader der ontvangers A en B, graden opgericht bij koninklijk besluit van 26 maart 1963.

(2) *Verificateur, adjunct-verificateur, opsteller.*
 Kader: 3 990.
 Effectief: 4061+282 tijdelijken. Teveel: 353.
 Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader van de andere technische graden.

(3) *Ortvanger D en onnienger 3^e klasse.*
 Kader: 3.
 Effectief: 19. Teveel: 16.
 Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader der ontvangers A en B, graden opgericht bij koninklijk besluit van 26 maart 1963.

(p) *Eerste financienbeambte en financienbeambte.*
 Kader: 1 157.
 Effectief: 1 373+235 tijdelijken. Teveel: 151.
 Deze overschrijding wordt gecompenseerd door de ontoereikendheid aan titularissen in het kader van de andere jagere beampten.

(6) *Lijste omrent de toe te kernen interims:*
 4 adjunct-directeurs, 13 inspecteurs, 3 comptabiliteitsinspecteurs, 28 ontvangers A, 27 ontvangers B, 50 hoofdcontroleurs, 4 adjunctcontroleurs, 1 ontvanger 2^e klasse, 2 ontvangers 3^e klasse, 3 onderbureauchefs van de dienst der inkoopartikelen, 167 adjunct-ontvangers, 15 hoofdfinancienbeambten, 4 financienbeambten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (luite).

Liteenzetinstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation - Raming		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		
11.03 A. -- SERVICES PERMANENTS.										
A. - VASTE DIENSTEN.										
3. Administration du Cadastre dans les provinces. - Administratie van het Kadastee In de provincies.										
	Directeur régional. - <i>Gewestelijk directeur.</i>	141	250 800	- 401 880	10	10	---	4024000	---	4 024 000
	Directeur adjoint. - <i>Adjunct-directeur</i> ...	132	229 380	- 349 800	8	7	---	2140000	---	2140000
	Inspecteur. - <i>Inspecteur</i> ...	Sp. 12	199 800	- 320 220	36	31	---	9697000	---	9697000
	Contrôleur en chef. - <i>Hooftcontroleur</i> ...	Sp. 11	183480	- 303900	77	69	---	18166000	---	18166000
	Contrôleur. - <i>Coniroleur</i> ...	II 3	183480	- 281160	144	118	---	26637000	---	26637000
	Contrôleur adjoint. - <i>Adjunct-cantroleur</i> ...	101	159400	- 256980						
	Géomètre-expert du cadastre. - <i>Landmetet-expert van hel' kadester.</i> ...	213	141100	- 235560		267(1)	---	55000 000	---	55000000
	Géomètre. - <i>Landmeter</i> ...	222	III 400	- 177 420	419	27	---	3941000	---	3941000
	Opérateur du cadastre. - <i>Operateur van het kadester</i> ...	202	93 400	- 138 100		47	---	5043 000	---	5043000
	Vérificateur. - <i>Verificateur.</i> ...	211	135 400	- 229 440		87	---	15633000	---	15633 000
	Vérificateur adjoint. - <i>Adjwct-verificateur.</i>	222	111400	- 177 420	607	94	---	14492 000	---	14192000
	Rédacteur. - <i>Opstellet</i> ...	201	88 400	- 133 400		309	95	38000000	7800000	45800000
	Agent en chef des finances. - <i>Hooftfinanciebeamte.</i> ...	341	94400	- 156400	41	32	---	4368000	---	4368000
	Agent principal des finances. - <i>Financiebesmbte</i> ...	326	92 400	- 134 400						
		I 32	99 400	- 138 400	81	106(2)	---	13 000 000	---	13 000000
		II 32	99 400	- 141100						
	Agent des finances. - <i>Financiebeamte</i> ...	301	79 400	- 111 400	81	169(2)	---	13 700000	---	13700 000
		302	83 400	- 115 100						
	Dessinateur dirigeant du cadastre. - <i>Leidend tekenur bij het kadaster.</i> ...	342	99400	- 161400	29	21	---	3272 000	---	3272 000
	Dessinateur spécial du cadastre. - <i>Speciaal tekenner bij het kadaster</i> ...	I 32	96 400	- 138 400						
		II 32	103400	- 139100	57	33	---	2838000	---	2838000
			103400	- 142400						
	Dessinateur du cadastre. - <i>Tekeneer bij het kadaster</i> ...	302	83400	- 115400						
		30	87400	- 119400	56		---		---	
	Dactylographe. - <i>Typiste</i> ...	421	71400	- 94400	14	16(-)	9	1209 000	680000	1 889000
	Expéditionnaire. - <i>Bxpeditionnurr</i> ...	421	74 400	- 94400	10	3	---	779000	---	779 000
	Classeur. - <i>Klesseerder</i> ...	412	72 400	- 90 400	10	10	---	998000	---	998000
	Messager-hulssier. - <i>Bode-kmerbeumarder.</i>	411	71400	- 89400	20	5	---	494 (100)	---	494000
	Personnel de maîtrise gens de métier et de service. - <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i> :									
	Ouvrier qualifié A. - <i>Geschoolde werknar</i> ...	414	76 400	- 95900	22		---		---	
	Reproducteur de plans. - <i>Plinafdmker</i> ...	403	72 400	- 85 000	22	5	---	401 000	---	401000
	Chauffeur de chaudière. - <i>Ketelstoker</i> ...	403	72 400	- 85000	1		---		---	
	Manceuvre (full-time). - <i>Hulperbeider (full-time)</i> ...	401	69 000	- 82000	70	72(2)	---	5408000	---	5408000
	Manceuvre (il prestations incomplètes). - <i>Hulperbeider (illet ono olledige prestaties).</i>	40t	69 400	- 82 000		15		720 000	---	720 000

(i) Y compris les géomètres-experts chefs de groupe (wade sup-primé).

(2) Le dépassement du cadre dans ces divers grades compense partiellement les vacances d'emplois qui subsistent dans les grades supérieurs,

(3) Crédit prévu pour le paiement de 165 auxiliaires.

(4) Crédit prévu pour le paiement de 62 nettoyeuses.

(5) A l'index 127,5 %.

(6) Le crédit de 1000000 de francs couvre l'octroi d'allocations pour l'exercice de fonctions supérieures dans les emplois repris ci-après :

a) *Intérimis occasionnels de courte durée:*

2 emplois de directeur régional, 2 emplois de directeur adjoint, 3 emplois d'inspecteur, 5 emplois de contrôleur en chef, 10 emplois de contrôleur adjoint, 10 emplois de géomètre-expert du cadastre;

b) *Intérimis de longue durée:*

10 emplois de contrôleur adjoint, 66 emplois de géomètre-expert du cadastre, 81 emplois de vérificateur adjoint, 5 emplois de dessinateur, 1 emploi d'agent des finances (anciens dessinateurs temporaires et agents des finances temporaires régularisés classeurs et qui sont restés chargés des fonctions supérieures d'agent des finances ou de dessinateur).

(1) Met inbegrip van de landmeters-experten ... groepsleiders (afgeschafte graad).

(2) De overschrijding van het kader in deze verschillende graden compenseert gedeeltelijk de nog vacant zijnde betrekkingen in de hogere graden,

(3) Krediet voorzien voor de bezoldiging van 165 helpers,

(4) Krediet voorzien voor de bezoldiging van 62 schoonmaaksters,

(5) Aan index 127,5 %.

(6) Het krediet van 1000000 frank dekt de toekenning van de toelagen wegens uitoefening van hogere functies in onderstaande betrekkingen...:

a) *Gebeurlijke intetims van korte duurt:*

2 betrekkingen van gewestelijk directeur, 2 betrekkingen van adjunct-directeur, 3 betrekkingen van inspecteur, 5 betrekkingen van hoofdcontroleur, 10 betrekkingen van adjunct-controleur, 10 betrekkingen van landmeter-expert bij het kadaster;

b) *Interims van lange duur :*

10 betrekkingen van adjunct-controleur, 66 betrekkingen van landmeter-expert bij het kadaster, 84 betrekkingen van adjunct-verificateur, 5 betrekkingen van tekenaar, 1 betrekking van financiebeampte (gewezen tijdelijke tekenaars en tijdelijke financiebeampten die gerequalificeerd werden als lidasseerders en die belast zijn gebleven met de hogere functies van Hnanctbeambe of tekenaar).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg)

Ag.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème		j Cadre	Effectif — Effectief		Evaluation - Raming			
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agcmts	Agcmts	Total	
								définitifs	temporaires		Vast	Tijdelijk	Toteol
11:13 A. - SERVICES PERMANENTS.											
A. - VASTE DIENSTEN.											
1. Administration des Douanes et A-s dans les provinces. -- Administratie der Douane en Accijnzen in de provincien.											
	Directeur. - Directeur... ..	141	250 800 -	404 880	8	8	—	3210 000	—	3240 000	
	Directeur adjoint. - <i>Adjunct-directeur.</i> ...	132	229380 -	349800	20	18	—	6297 000	—	6297000	
	Directeur de laboratoire .. - <i>Leboretorium-</i> <i>directeur</i>	133	265 080 -	385 500	1	1	—	333 000	—	333 000	
	Chimiste-avise ur en chef, - <i>Hooftscheikun-</i> <i>dig sulotseiner,</i>	122	237 540 -	316 740							
	Chimiste-aviseur principal. - <i>Eerstaanwe-</i> <i>zend scheikundig</i> adviseur	116	215 100 -	324300	1	2	1	490 000	211 000	701000	
	Chimiste-aviseur. - <i>Scheikundig</i> adviseur.	103	188 580 -	286 560							
	Inspecteur. - <i>Inspecteur</i> " " " " " " " "	12X	199800 -	320220	60	56	—	17762000	—	17762000	
	Contrôleur en chef. - <i>Hoofdcon/roleur</i> ...	11X	183480 -	303900	115	110	—	29673000	—	29673 000	
	Receveur A. - <i>Ontvanger A</i>	11X	183 480 -	303900	37	22	—	6182 000	—	6182000	
	Receveur B. - <i>Ontvanger B</i>	113	183480 -	281 460	22	21	—	5282000	—	5282000	
	Contrôleur adjoint. - <i>Adjunct-con/roleur</i> " "	101	159400 -	256980	135	134	—	29 191000	—	29191000	
	Vérificateur expert-comptable. - <i>Verifica-</i> <i>fen-accountant</i> " " " " " " " "	24X	153400 -	247800	70	—	—	—	—	—	
	Vérificateur. - <i>Veeificateur</i>	241	135 400 -	229 440				32407000	—	32407000	
	Vérificateur adjoint. - <i>Adjunct-verificateur.</i>	222	111400 -	177420	995	139	—	21 570 000	—	21570000	
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i> . " " " " " " " "	201	88 400 -	133400				97321000	1 117000	98468000	
	Receveur C - <i>Ontvanger C</i>	243	141 400 -	235560	51	26	—	5167000	—	5167000	
	Receveur D. - <i>On/vanger D</i>	22X	127400 -	195420	60	42	—	8003000	—	8003000	
	Receveur adjoint. - <i>Adjunct-ontvanger</i> ...	22X	121400 -	190420	90	32	—	5621000	—	5621000	
	Agent en chef des finances. - <i>Noofdfinan-</i> <i>ciebesmbte</i>	341	94400 -	156400	96	37	—	4966000	—	4966000	
	Agent principal des finances. - <i>Eersie</i> <i>[innciebeambte</i>	326	92 400 -	134 400	193	149	—	18734 000	—	18734000	
	Agent des finances. - <i>Flinnnciebesmbte</i> . "	302	83400 -	115400	193	209	50	20945 000	3916000	21861000	
	Chef de section des accises. - <i>Seciieche]</i> <i>der occijnzen</i>	312	99400 -	161100	115	104	—	16300 000	—	16300 000	
	Agent principal des finances (A). - <i>Eersie</i> <i>[innciebeambte (A)</i>	326	92 400 -	134 400	207	323	—	38848000	—	38848 000	
	Agent des finances (A). - <i>Finencie-</i> <i>beambte (A)</i>	302	83400 -	115400	206	60	—	6043000	—	6013 000	
	Lieutenant des douanes. - <i>Lie/erlard der</i> <i>douane</i>	342	96400 -	161400	70	45	—	6775000	—	6775 000	
	Brigadier-chef des douanes. - <i>Hoofdbriga-</i> <i>dier der douane</i>	32X	94 400 -	146400	710	533	—	70838000	—	70838000	
	Brigadier des douanes. - <i>Brigadier der</i> <i>douane</i> . " " " " " " " "	442	92 400 -	126900	2020	1 711	—	196579000	—	196579000	
	Sous-brigadier des douanes. - <i>Ondetbeittg-</i> <i>dier der douane</i>	434	85400 -	115 400	2 020	1 197	—	151 583000	—	151 583000	
	Préposé des douanes. - <i>Aangestekte der</i> <i>douane</i>	423	77 400 -	104 400				37838000	—	37838000	
	Dactylographe. - <i>Typis/</i>	421	74100 -	94400	42	21	11	1 580000	842 000	2422 000	

(L)	Ponctions supérieures	Nombre	(I)	Hoogere functies	Aantal
Directeur	...	1	Directeur	...	1
Directeur adjoint	...	1	Adjunct-dirigeur	...	1
Inspecteur	...	8	Inspecteur	...	8
Contrôleur en chef	...	9	Hoofdcontroleur	...	9
Receveur A	...	5	Ontvanger A	...	5
Receveur B	...	9	Ontvanger B	...	9
Receveur C	...	14	Ontvanger C	...	14
Receveur D	...	8	Ontvanger D	...	8
Verificateur	...	186	Verificateur	...	186
Receveur adjoint	...	78	Adjunct-ontvanger	...	78
Chef de section des accises	...	9	Secnechef der accijnzen	...	9
Lieutenant	...	14	Luitenant	...	14
Brigadier-chef	...	97	Hoofdbrigadier	...	97
Cuisinier	...	1	Kok	...	1
	Total	440		Totaal	440

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven
(vervolg)

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nommee	Barème — 10/eddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk. personeel	Total — Totaal
11.03	A. - SERVICES PERMANENTS. A. - VASTE DIENSTEN.									
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. - Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.									
	1. - Secteur de l'enregistrement et des domaines, i. - Sektor der registratie en domeinen.									
	Directeur regional. - <i>Geoestellijf</i> directeur.	HI	250 800	404 880	10	la	—	1019000	—	4 049 000
	Président de comité d'acquisition. - <i>Voorzitter van een aankoopcomité</i> ...	141	250 800	404 880	12	II	—	4453000	—	4453 000
	Directeur adjoint. - <i>Adjunct-directeur</i> ...	132	229 380	349 800	7	6	—	2 099 000	—	2099 000
	Président adjoint de comité d'acquisition. - <i>Adjunct-voorzitter van een aankoopcomité</i>	132	229 380	349 800	14	12	—	4197000	—	4197000
	Inspecteur en chef-directeur. - <i>Hoofdinspecteur directeur</i> ...	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
	Inspecteur de l'enregistrement et des domaines. - <i>Inspecteur der registratie en domeinen</i> ...	12	199800	320220	86	75	—	23125000	—	23125000
	Commissaire dans un comité d'acquisition. - <i>Commissaris bij een aankoopcomité</i> ...	12	199800	320220	148	123	—	37670 000	—	37670000
	Conservateur des hypothèques. - <i>Hypotheekbevoeider</i> ...	—	94800		48	47	—	4456000	—	4456000
			Traitement fixe outre salaires payés par les particuliers. <i>Vaste wedde buitende doot: de particulieren beteelde salarissen,</i>							
	Receveur A de l'enregistrement et des domaines. - <i>Ontvanger A der registratie en domeinen</i> ...	11	1 118 300	900	353	270	—	76733000	—	76733 000
	Receveur B de l'enregistrement et des domaines. - <i>Ontvanger B der registratie en domeinen</i> ...	113	183480	281 460		11	—	1665000	—	1665000
	Contrôleur adjoint. - <i>Adjunct-controleur</i> ...	101	159 400	256 980	29	17	—	3779000	—	3779000
	Vérificateur. - <i>Verifieateru</i> ...	241	135 400	229440		30	—	6375 000	—	6375 000
	Vérificateur adjoint. - <i>Adjunct-verificateur</i> ,	223	116400	185420		240	—	38791000	—	38791000
		222	III 400	177 420	(1222)					
	Rédacteur. - <i>Opstclier</i> ...	201	88 400	133 400		631	306	76282000	27 395 000	103 677 000
	Premier architecte ou architecte. - <i>Eerste architect of architect</i> ...	253	165400	256980						
		242	137100	231480	12	11	—	1942000	—	1912000
	Géomètre-expert dans un comité d'acquisition. - <i>andmet(r)v:rpert -nroefelHle goe .. deren bij een aankoopcomité</i> ...	241	135100	229440	32	24	—	5 129 000	—	5129000
	Anent en chef des Hnnccs. - <i>loofdfrw-ciebeembij</i> ...	341	94 400	156 400	44	56	—	7163000	—	7163 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(suite L)Lilteeneettingstahel van de personeelsuitgaven
(vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Évaluation — Raming				
			Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
	Agent principal des finances. - <i>Eerste</i> [<i>inanciebeembte</i>]	326	92 400 -	134 400	86	156	—	17801000	—	17801000
	Agent des finances. - <i>Financiebeembte</i> ...	301	79100 -	III. 400	86	95	17	8189000	1414. 000	9603 000
	Surveillant de travaux. - <i>Werkopzichter</i> ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—
	Dactylographe. - <i>Typist(e)</i>	421	74400 -	94400	55	47	26	3 542 000	1 959 000	5501000
	Expéditionnaire. - <i>Expeditieoir</i>	421	74400 -	94400	22	15	—	1593000	—	1593000
	Messenger-huissier. - <i>Bode-kemberbeweardee</i> ...	411	71400 -	89400	10	5	1	376000	75 000	451000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service •• - <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	73	55	9	5471 000	736000	6207000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). - <i>Hulppersoneel</i> (<i>full-time of met onvolledige prestaties</i>) ...	—	—	—	—	—	—	9420000	—	9420000
	Total I. - <i>Totaal I.</i>				2351	1941	359	344 300 000	31 579 000	375879000
	II. - Secteur des taxes. II. - <i>Sektor der ieksen.</i>									
	Directeur régional. - <i>Gewestelijk directeur</i> ...	141	250 800 -	404 880	12	9	—	3644 000	—	3644000
	Directeur adjoint. - <i>Adjunct-directeur</i> ...	132	229380 -	349800	16	7	—	2449000	—	2149000
	Inspecteur. - <i>Inspecteur</i>	12	199800-320220		55	31	—	9381000	—	9381000
	Contrôleur en chef. - <i>Hoofdcontroleur</i>	113	18H80 -	303900	186	111	—	29401000	—	29401000
	Contrôleur adjoint. - <i>Adjunctcontroleur</i>	101	159400 -	256980	521	297	—	64781000	—	64781000
	Vérificateur-expert comptable. - <i>Verificateur, ..accoontant</i>	21X	153400 -	247800	85	—	—	—	—	—
	Vérificateur. - <i>Verificateur</i>	241	135 400 -	229 440	214	—	—	42062000	—	42062000
	Vérificateur adjoint. - <i>Adjunctverificateur</i> ...	222	111400 -	177420	829	174	—	24132 000	—	24132000
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	201	88 400 -	133400	69	4	—	7095000	366 000	7461000
	Agent en chef des finances. - <i>Hoofdinciebeembte</i>	341	94400 -	156400	77	9	—	1085000	—	1085 000
	Agent principal des finances. - <i>Eerste</i> [<i>inanciebeembte</i>]	326	92400 -	134400	153	123	—	14 212 000	—	14212 000
	Agent des finances. - <i>Financiebeembte</i> ...	301	79400 -	111 400	152	95	51	7865 000	4241000	12109 000
	Dactylographe. - <i>Typist(e)</i>	421	74400 -	94 400	223	8	3	605 000	226000	831000
	Expéditionnaire. - <i>Expeditieoir</i>	421	71400 -	94400	12	2	—	195 000	—	195000
	Messenger-huissier. - <i>Bode-komtebewarder</i> ...	411	71400 -	89400	9	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	16	1	—	90000	—	90 000
	Personnel auxiliaire [full-time ou prestations incomplètes]. - <i>Hulppersoneel</i> (<i>full-time of niet volledige prestaties</i>)	—	—	—	—	—	—	6280000	—	6280000
	Total II. - <i>Totaal II</i>				2346	1 150	58	213 277 000	4836000	218113 000
	Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der weddeschaalbezoldigingen</i> ...				4 697	3 091	417	557 577 000	36415000	593992000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Lijsteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal		Effectif Effectief			Évaluation Rilling		
			Minimum	Maximum	g	DR	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
	Promotions de grade. - <i>Bevordetingen in graad</i>									19654000
	Augmentations barémiques. - <i>Weddeverhogingen</i>									8876000
	Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanverlilgcl binnen de perken (lan de ksdécs</i>				214					25571000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprieten (lan nieuwe diensten of betekkingen</i>									
	Majoration de 275 % (index). - <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									178303000
	Sous-totaux. - <i>Subtotolen</i>				4697	3305	417			826396000
	Réduction pour mises à la pension prévisibles. - <i>Vermindering oppensioenstelling</i>					-157				-21105000
	Réduction pour détachements. - <i>Vermindering looe detecheringen</i>					17				2895000
	Totaux A. - <i>Totelen A</i>				4697	3131	417			802396000
	Allocations pour fonctions supérieures (1). - <i>Toelezen voor de uitoefening van hogere functies (1)</i>									6300000
	Allocations pour fonctions dirigeantes et surqualification. - <i>Toelazen wegens ledeude [unciles en wegens hogere lwalicerang</i>									100000
	Allocation temporaire spéciale (arrêté royal du 13 août 1963). - <i>Bijondere tijdelijke toelage (kollefidijk besluit van 13 ougustus 1963)</i>									600000
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Huurl en stundplaetstoelngen</i>									10000000
	Allocation de programmation. - <i>Progrmmmeiotoelege</i>									23 100000
	Majoration de 275 % (index). - <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									2079000
	Totaux B. - <i>Totalen B</i>									42179 000
	Totaux (A+B) , Salaire purproeuent dit. - <i>Totalen (A.+B) Eigenlijk loon.</i>									811575000
	Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>									31010000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijsluzgen</i>									48500 000
	Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i>									600 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor louste ziekte en befracniskosten</i>									350000
	Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor sneldsonge-oallen</i>									50 000
	Majoration de 27,5 % (index). - <i>Verhoging 27,5 % (index)</i>									14837000
	Totaux, Allocations directes. - <i>Totalen i Directe toelazen</i>									95347000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>H'erkege versbijdragen sociale oerzekeringen</i>									22 000000
	Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>									961922000

(1) Au 31 mars 1969. les fonctions suivantes étaient excédées par un intérimaire:

1 emploi de directeur régional, 1 emploi de président adjoint d'un comité d'acquisition, 1 emploi de directeur adjoint, 6 emplois de conseiller van-ur des hypothèques, 25 emplois de commissaire, 16 emplois d'inspecteur, 87 emplois de directeur, 50 emplois de contrôleur principal, 88 emplois de vérificateur adjoint, 3 emplois de commis, 1 emploi de surveillant de travaux, 1 emploi de directeur de presse, 3 emplois d'aide conducteur de presse, 1 emploi de dactylographe.

(1) Op 31 maart 1969, werden volgende functies door een interimar uitgeoefend:

1 ambt van gewestelijk directeur, 3 ambten van adjunct-voorzitter van ten aankoopcomité, 1 ambten van adjunct-directeur, 6 ambten van hypotheekbewuurdcr, 25 ambten van commissaris, 16 ambten van inspecteur, 87 ambten van ontvanqcr, 50 ambten van hoofdcontroleur, 88 ambten van adjunct-verkeatcur, 3 ambten van klerk, 1 ambt van werkopz ichter, 1 ambt van persbedicuer, 3 ambten van hulppersbedicncr, 1 ambt van typist.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION Art. — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème		Administration centrale					
		Weddeschank		Hooijbestuur					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif		Evaluation. — Raming		Total — Totaal
					Effectief		Agents définitifs	Agents temporaires	
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Vast personeel	Tijdelijk personeel			
11.03 B. - SERVICES TEMPORAIRES.									
B. -- TIJDELIJKE DIENSTEN.									
Directeur général. -- <i>Directeur-generaal</i> ...	161	359940	502800	1	—	—	—	—	
Inspecteur général. -- <i>Inspecteur-generaal</i> ...	151	310980	431400	2	2(1)	863000	—	863000	
Premier conseiller. -- <i>Eerste adviseur</i> ...	141	250800	404880	—	1(2)	405 000	—	405000	
Conseiller. -- <i>Adviseur</i> ...	132	229 380	349 800	9	3	1041000	—	1041000	
Conseiller adjoint. -- <i>Adjunct-adviseur</i> ...	113	183480	281460	10	12(3)	3450000	—	3450000	
Receveur de l'impôt sur le capital. -- <i>Ontvanger der belastingen op het kapitaal</i> ...	11X	183180	303900	—	—	—	—	—	
Contrôleur principal de la T.T. (prtnc.), -- <i>Hooftcontroleur der oeverdrachttek</i> (prtnc.) ...	113	183480	281160	—	1(4)	254000	—	254000	
Secrétaire d'administration. -- <i>Bestuurssecretaris</i> ...	101	159400	256980	7	2(5)	434000	—	434000	
Vérificateur d'administration fiscale. -- <i>Verificateur bij fiscale administratie</i> ...	241	135 400	229440	3	—	—	—	—	
Vérificateur de comptabilité. -- <i>Verificateur boekhouding</i> ...	222	111400	177 420	1	—	—	—	—	
Sous-chef de bureau. -- <i>Onderbureauchef</i> ...	222	111400	177120	4	—	—	—	—	
Rédacteur. -- <i>Opsier</i> ...	201	88 400	133 400	16	—	1	88 000	83000	
Agent en chef des Finances. -- <i>Hoofdfinancienbeambte</i> ...	341	94400	156400	1	1	110000	—	140000	
Agent principal des Finances. -- <i>Eerste financienbeambte</i> ...	326	92400	138000	2	—	—	—	—	
Commis-sténodactylographe. -- <i>Klerk-stenotypiste</i> ...	302	83400	115100	1	—	—	—	—	
Agent des Finances. -- <i>Financienbeambte</i> ...	301	79400	111100	18	—	17	1385000	1385000	
Sous-brigadier des douanes. -- <i>Gnderbeige-dier der douane</i> ...	434	85400	115100	—	1(6)	110000	—	110000	
Téléphoniste. -- <i>Telefonist</i> ...	421	74100	94 100	4	2	179 000	—	179000	
Dactylographe. -- <i>Typiste</i> ...	421	74 400	94100	3	—	—	—	—	
Expéditionnaire. -- <i>Expeditionair</i> ...	421	74 400	91100	1	—	—	—	—	
Messenger-huissier. -- <i>Bode-kmmerbeioersder</i> ...	411	71400	89100	6	4(7)	328000	—	328 000	
COMITE DE LIQUIDATION. -- VEREFFENINGSCOMITE.									
Premier conseiller. -- <i>Eerste adviseur</i> ...	141	250 800	404 880	—	—	1	386 000	386000	
Vérificateur expert-comptable. -- <i>Verificateur accountant</i> ...	242	137400	231 480	—	—	1	201000	201000	
Sous-chef de bureau. -- <i>Gnderbureauchef</i> ...	222	111400	177420	—	—	1	176000	176 000	
Commis-sténodactylographe. -- <i>Klerk-stenotypiste</i> ...	302	83 400	115 400	—	—	1	103 000	103 000	
Agent des Finances. -- <i>Financienbeambte</i> ...	302	83400	115400	—	—	1	103 000	103 000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummec	Barème		Administration centrale Hoofbestuur								
			Weddeschaal		Effectif			Evaluation. - Raming			Total Totaal		
			Minimum	Maximum	1	2	3	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vilst personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel			
												Effectif	
	OFFICE DES SEQUESTRES. DIENST VAN HET SEKWESTER..												
	Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> ...	161	359 940	502 800									
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ...	151	310 980	431 400									
	Conseiller - <i>Adviseur</i> ...	132	229 380	349 800									
	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i> ...	113	183 480	281 460									
	Attributaire de dossiers. - <i>Bundelhouders</i> ...	101	159 400	256 980									
	Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecretaris</i> ...	101	159 400	256 980									
	Attributaire de dossiers adjoint. - <i>Adjunctbundelhouders</i> ...	242	137 400	231 480									
	Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauhoofd</i> ...	222	111 400	177 420									
	Contrôleur. - <i>Controleur</i> ...	211	91 400	156 400									
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ...	201	88 400	133 400									
	Agent en chef des Finances. - <i>Hoofdfinancieambtenaar</i> ...	341	94 400	156 400									
	Agent principal des Finances. - <i>Eerste finenciebeambtenaar</i> ...	326	92 400	134 400									
	Cornmms-stenodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ...	324	88 400	130 400									
	Cornmms-stenodactylographe. - <i>Klerk-stenotypiste</i> ...	302	83 400	115 400									
	Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i> ...	301	79 400	111 400									
	Agent des Finances. - <i>Finenciebeambtenaar</i> ...	301	79 400	111 400									
	Expéditionnaire. - <i>Expeditioneic</i> ...	421	74 400	94 400									
	Gens de métier. - <i>Vulpersoneel</i> ...												
	Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der weddeschaalbeoordelingen</i> ...				89	29	23	7 201 000	2 445 000		9 649 000		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beoordelingen in graad en loeddeerhogingen</i> ...											200 000	
	Majoration de 27,5% (index). - <i>Verhoging 27,5% (index)</i> ...											270 800	
	Sous-totaux. - <i>Subtotelen</i> ...				89	29	23				12 557 000		
	Réduction pour départs et mise à la pension prévisibles. - <i>Vermindering voor voortzettere uitdiensttredingen en oopenstellingen</i> ...											-342 000	
	Totaux A. - <i>Totelen A</i> ...				89	28	22				12 215 000		
	Allocutions pour fonctions supérieures (S). - <i>Toelapen voor de uitoefening (aan hogere functies) (S)</i> ...											300 000	
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Huud- en s.M.dplintstockagen</i> ...											150 000	
	Allocation de programmation. - <i>Programnuddietoelapen</i> ...											360 000	
	Majoration de 27,5% (index). - <i>Verhoging 27,5% (index)</i> ...											124 000	
	Totaux B. - <i>Totelen B</i> ...											934 000	
	Totaux (A+U) + Salaire proprement dit. - <i>Totaleu (A.+B) + Eigenlijk loon.</i>											13 149 000	

Liteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration du Cadastre Administratie van het Kadaster						Administration de l'Enregistrement et des Domaines Administratie der Registratie en Domeinen					
Code	Effectif Effectief		Évaluation - Ram/na			Code	Effectif Effectief		Évaluation - Ram/na		
	Définitifs Definitief	Temporaires Tijdelijk	Définitifs Definitief	Temporaires Tijdelijk	Total Totaal		Définitifs Definitief	Temporaires Tijdelijk	Définitifs Definitief	Temporaires Tijdelijk	Total Totaal
1						1					
1						1					
4						4					
2						2					
21						21	14		3523000	3523000	
1						1					
6						6	5		1012000	1012000	
17						17	8		1442000	1412000	
8						8	6		867000	867000	
9						9	5		604000	604 000	
2						2					
4						4					
1						1					
14						14	3		331000	331000	
2						2	1		102000	102000	
1						1	3		320000	320000	
1						1					
3						3	1		106000	106000	
30	29			210000	240000	108	16		8307000	8307000	
					34000						241000
					669000						2323000
30	29				3103 000	108	46				10871000
30	29				3103 000	108	13				10667000
					176000						100000
					780000						315 000
					18000						27000
					1001 000						142000
					1107000						11109000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION Art., --,-- AANWIJZING	Numéro --- Nommer	Barème -- Weddeschaal		Admtnsttr ation centrale Hooj dbesiuuc				
		Minimum	Maximum	Effectif -- Effectief		E-v-a-l-,-at-io-n-.....R--a-r-r-'-i-n-.....I		Total -- Totaal
				Agents définis -- Vas t pet son eel	Agents temporaires -- Tijdelijk personeel			
Pécule de vacances, - Verlofgeld'								450000
Allocations familiales. - Kirde<biislagèn								750000
Indemnité de naissance, - Geboocteverpoedânc σ								50000'
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires. - Vel'goeding uocr leaisie ziekte en begrafenisko-'ten								20 000
Indemnité pour accidents de travail. - Vergoedirrg ooor echeidsonçavollen, .								---
Majoration de 27,5 % (index). - Ve<hoging 27,5 % (index)								205000
Totaux | Allocations directes. - Totalen | Directe toelaqen								1475000
Contributions patronales aux assurances sociales, -- ViTerkgelJe<sbijdragen sociale verzeketingen "								590000
Charges SOCiales extra-légales .. - Exireioetteitike sociale lasten								---
Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents tempo- raires. - Bijdrage van de Steet-werkqeoer bij toepessinp van bei steiuui van het tijdelijk personeel								---
Totaux ginéraux. -- Algemene totalen								15211000

- (1) Dont un occupe un emploi de directeur général.
- (2) Occupe un emploi d'inspecteur général.
- (3) Dont six occupent un emploi de conseiller.
- (4) Occupe un emploi de conseiller adjoint.
- (5) Dont un occupe un emploi de conseiller adjoint.
- (6) Occupe un emploi de messager-hulssier.
- (7) Dont un occupe un emploi de téléphoniste,
- (8) Les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures se répartissent par grade, comme suit :

directeur général: 1; inspecteur général: 1; conseillers : 6; conseiller adjoint: 1; téléphoniste: 1.

Liteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg.)

Administration du Cadastre <i>Administratie van het Kadaster</i>						Administration de l'Enregistrement et des Domaines <i>Administratie der Registratie en Domeinen</i>							
Cadre — Kader	Effectif <i>Effectief</i>			Evaluation. — Raming			Cadre — Kader	Effectif <i>Effectief</i>			Evaluation. — Raming		
	a	o	eo	Agents definitifs <i>Vé/St personee</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personee</i>	Total <i>Totaal</i>		a	o	eo	Agents définitifs <i>Va-t personee</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Total <i>Totaal</i>
						222000.						420000.	
						48000						410000	
						50000						20000	
						---						30000	
						5000						5000	
						29000						131000	
						354000						1016000.	
						270 000						270000	
						---						850000	
						---						875000.	
						4731000.						li: 120000	

- (1) Waarvan er één een betrekking bezet van directeur-generaal.
- (2) Bezet een betrekking van inspecteur-generaal.
- (3) Waarvan er zes een betrekking van adviseur bezetten.
- (4) Bezet een betrekking van adjunct-adviseur.
- (5) Waarvan er één een betrekking bezet van adjunct-adviseur.
- (6) Bezet een betrekking van bode-kamerbewaarder.
- (7) Waarvan er één een betrekking bezet van telefonist.

(R) De toelagen wegens de uitoefening van hogere Functies zijn per graad onderverdeeld als volgt :
 directeur-generaal : 1; inspecteur-generaal : 1; adviseurs : 6; adjunct-adviseur : 1; telefonist : 1,

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Administration centrale <i>Hooftbestuur</i>	
		Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>
	1		
	C. - AGENTS EN DISPONIBILITE. C. - TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL		
11,03	Inspecteur général des Finances. - <i>Inspecteur-generaal van Financiën</i>	1	431400
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i>	1	431400
	Directeur. - <i>Directeur</i>	—	—
	Inspecteur. - <i>Inspecteur</i>	—	—
	Receveur B. - <i>Ontvanger B</i>	—	—
	Receveur. - <i>Ontvanger</i>	—	—
	Géomètre-expert du cadastre. - <i>Landmeter-expert bij het kadaster</i>	—	—
	Vérificateur. - <i>Verificateur</i>	—	—
	Receveur adjoint. - <i>Adjunct-ontvanger</i>	—	—
	Vérificateur adjoint. - <i>Adjunct-verificateur</i>	—	—
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	1	60862
	Agent principal des Finances. - <i>Eerste [financiebeambte]</i>	—	—
	Agent des Finances. - <i>Financiebeambte</i>	—	—
	Brigadier. - <i>Brigadier</i>	—	—
	Sous-brigadier. - <i>andel-brigadier</i>	—	—
	Pré posé. - <i>Aangestelde</i>	—	—
	Expéditionnaire. - <i>Expeditieknijver</i>	—	—
	Classeur. - <i>Klasseerder</i>	1	36338
	Reproducteur de plans. - <i>Planafdrucker</i>	—	—
	Total des traitements harmonisés. - <i>Totaal der toeddeschanbezoldiingen</i>	4	960 000
	Majoration de 275% (index). - <i>Verhoging van 27,5% (index)</i>		264000
	Allocation de programmation. - <i>Proqrammutietoelage</i>		33000
	Total. Salaire proprement dit. - <i>Totaal, Eigenlijk loon</i>		1257000
	Pécule de vacances. - <i>Verlofgeduld</i>		32000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>		22 000
	Indemnité de naissance. - <i>Geboodevergoeding</i>		—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		—
	Majoration de 275% (index). - <i>Verhoging van 27,5% (index)</i>		6000
	Total. Allocations directes. - <i>Totaal, Directe toelagen</i>		60000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen sadate verzekeringen</i> ,		15000
	Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>		1332 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Contributions directes dans les provinces <i>Directe belastingen in de provinciën</i>		Cadastré dans les provinces <i>Ksdester in de provinciën</i>		Douanes et Accises dans les provinces <i>Douane en Accijnzen in de provinciën</i>		Enregistrement et Domaines dans les provinces <i>Registratie en Domeinen in de provinciën</i>	
Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Nombre <i>Aantal</i>	Evaluation <i>Raming</i>
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	383000
1	236700	—	—	1	312 000	—	—
—	—	—	—	1	229400	—	—
—	—	—	—	—	—	1	183000
—	—	1	165000	—	—	—	—
—	—	—	—	1	113400	1	161000
1	135700	—	—	—	—	—	—
1	112100	—	—	—	—	—	—
2	228300	2	160000	2	204600	4	541000
5	312200	1	215000	1	66300	—	—
1	78000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	73 800	—	—
—	—	—	—	3	190600	—	—
—	—	—	—	2	90200	—	—
—	—	—	—	—	—	1	105000
—	—	—	—	—	—	1	67000
—	—	1	20000	—	—	—	—
11	1 133000	8	560 000	12	1280000	1a	1143000
—	312000	—	154000	—	352000	—	397000
—	—	—	—	—	35000	—	51000
—	1115 000	—	714 000	—	1667000	—	1 191 000
—	59000	—	47 000	—	60000	—	80000
—	95000	—	15000	—	20000	—	120 000
—	10000	—	—	—	5000	—	15 000
—	25 000	—	10000	—	10000	—	16 000
—	31000	—	7000	—	10000	—	41000
—	220 000	—	79000	—	105 000	—	272 000
—	24 000	—	22 000	—	50000	—	40 000
—	1689000	—	815000	—	1822 000	—	2 203 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

ARTICLE 11.03 — ARTIKEL 11.03	Administration centrale — !loofbestmr				Administration des Contributions directes — Administratie der directe belastingen			
	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
	—	—			—	—		
Services permanents. - Vaste dienstelingen	2334	2267	176	666164000	8816	7916	582	2208050000.
Services temporaires. --- Tijdelijke diensten	89	28	22	15211000	—	—	—	—
Agents en disponibilité. - Ter beschikking gestelde personeelsleden	—	1	—	1.332000	—	11	—	1689000
Totaux. - Totelen	2123	2299	198	682710 000	8816	7957	582	2209739000

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Administration du Cadastre Administratie van het Kadaster				Administration des Douanes et Accises Administratie der Douane en Accijzen				Administration de l'Enregistrement et des Domaines Administratie der Registratie en Domeinen				Totaux Totelen		
Effectif Effectief		Evaluation Raming		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Effectif Effectief		Evaluation Raming
1815	1654	1041	135454000	7563	6931	76	1496720000	41697	3131	417	961922000	2522521929	1355	5768310000
30	—	29	4731000	—	—	—	—	108	—	43	14120000	227	28	94 34065 000
—	8	—	815000	—	12	—	1822000	—	10	—	2203000	—	45	— 7861000
1845	1662	1.33	411 000 000	7563	6943	76	1498 512000	4:805	3 131	460	978245000	25 15222 002	1419	5 810 216 000